

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

Lebensfreude weitergeben

Bestellen Sie den kostenlosen
Testament-Ratgeber.

www.proinfirmis.ch/ratgeber

pro infirmis

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGIUN **SURSELVA**

Nr. 38, 18. September 2026

35. annada / 35. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

**RECYCLINGHOF
HAUSRÄUMUNG
MULDENSERVICE**
WIR SIND FÜR
SIE DA.

081 925 15 40



MM Aufbereitung + Recycling AG

montata.ch



**Energia
Alpina**

Provediment
da calira innovativ
cun energia eco-
logica ord la tiara.



IMMOBILIENKIOSK.CH
VERMITTLUNG, KAUF, VERKAUF
FAMILIE HOBIG



südostschweizjobs.ch

Cockpit via anlegen und Bewerbungen
direkt am Mobile auslösen und
verwalten!



SIBIR
Aktion

Gefrierschränke

85l Inhalt

194l Inhalt



~~CHF 568.00~~

CHF 419.00

Gültig solange Vorrat !



~~CHF 941.00~~

CHF 729.00

elektro cadruvi ILANZ
elektro • telefon • service • verkauf **081 925 19 33**

CUNTEGN/INHALT

PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLCHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton **3**
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva **3**

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 10	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 29
Mustér 12	Safiental –
Falera 14	Sagogn 30
Ilanz/Glion 16	Schluein 31
Laax 24	Sumvitg 32
Lumnezia 26	Trun 33
Medel/	Vals 33
Lucmagn 28	

Occurrenz/Veranstaltungen **34**

Pleivs/Pfarreimteilungen **35**

Derungs

**Ihr Elektro-Partner
vor Ort**

Elektro Derungs AG
Ilanz, Flims, Lumbrin und Safien
+41 81 920 00 00
www.elektro-derungs.ch



**MODE MUSS
HAUTNAH
ERLEBT
WERDEN**

geniallokal-initiative.ch

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



**ILANZ
IMMO DARM'S**

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 18.09., 20.00 SOUDAIN
Sa, 19.09., 20.00 SALVATION
Mi, 23.09., 20.00 SALVATION
Do, 24.09., 20.15 PARIS_MONSTER
Fr, 25.09., 20.00 MELODIE

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise – seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall, Motorschaden oder Defekt – unabhängig von Zustand und Kilometerstand.

www.auto-aria.ch
Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

CB
CAPREZ BESTATTUNGEN



7/24h für Sie da
Tel. 081 252 45 59



Lebensfreude weitergeben

Berücksichtigen Sie Menschen mit Behinderungen in Ihrem Testament.

testament.proinfirmis.ch

pro infirmis

AKTION! Frisch, mit Top Qualität!

gültig bis 23. September 2026

FrISCHE Hirschsnitzel 100g nur 4.95	Cordon-bleu 100g nur 2.95	Nussalsiz luftgetrocknet 100g nur 4.36
---	---	--

stadt metzg ilanz ☎ 081 925 15 64

Tradition | Qualität | Leidenschaft

Tag der offenen Tür

Ein neues Team – eine soziale Wirkung

ZWEITE CHANCE FÜR MENSCHEN
ZWEITES LEBEN FÜR SCHÖNE DINGE

Samstag, 26.09.2026

10:00 – 16:00 Uhr

via Isla 35 – 7151 Schluein



Erzählkaffee mit Lea Jaecklin



Lea Jaecklin (Kuratorin im Atelierhaus Turo Pedretti in Celerina) erzählt aus dem Leben des Engadiner Künstlers Giuliano Pedretti

Sonntag, 20.09.2026, um 16:00 Uhr

- Eintritt gratis - Kollekte
- Inklusive Kaffee, Gebäck & spannenden Gesprächen

#Öffnungszeiten

Mi. 10:00 bis 17:00 Uhr
Do. 10:00 bis 17:00 Uhr
So. 14:00 bis 17:00 Uhr

#Museum Vaz/Obervaz

Voa da Solis 2, 7082 Vaz/Obervaz - Zorten
www.museumvaz-lenzenheide.ch
T. +41 81 385 21 59 oder +41 78 331 23 28



Pegnas Deplazes SA

7173 Surrein

081 943 11 35

info@specksteinofenbau.ch

www.specksteinofenbau.ch



VUR ARBES

Herbstmarkt

Sonntag, 27. September 2026, 10.00 – 16.00 Uhr

ARBES und Heimzentrum
Dorfstrasse 4, Rothenbrunnen

Verkaufsangebot der ARBES-Werkstätten,
Keller Kaffeerösterei, dem Viamala Markt
und dem Obstverein Mittelbünden,
musikalische Begleitung: Projekt «Nebelfrei».

Basteln und Kinderschminken
sowie kulinarische Köstlichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

arbes.ch

Psychiatrische
Dienste Graubünden



Von Hand, von Herzen, für Sie.

antInsekto

Schädlingsbekämpfung
Vogelschutz
Holzschutz



Gieri Cavegn

Mobile 079 406 73 67
Kreuzgasse 3, 7000 Chur
info@antinsektocavegn.ch
www.antinsektocavegn.ch

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

CANTUN/KANTON



Projects da votaziun dals 27 da settember 2026

La Regenza ha preni enconuschientscha dal fatg, ch'ils suandants projects federals vegnan sutta mess dumen-
gia, ils 27 da settember 2026, a la votaziun dal pievel:
– Iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad sviz-
ra (Iniziativa da neutralitad)» (Fegl uffizial federal
2026 799);
– Iniziativa dal pievel «Per in'alimentaziun segira –
grazia al rinforzament d'ina producziun indigena
duraivla, a dapli victualias vegetalas ed ad aua da
baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)» (Fegl uffizial
federal 2026 800).

Sin plaun chantunal vegni votà davart la suandanta fat-
schenta:

- Revisiun parziala da la Constituziun dal chantun
Grischun (vegliadetgna da votar 16).

Abstimmungsvorlagen vom 27. September 2026

Die Regierung nimmt zur Kenntnis, dass am Sonntag,
27. September 2026, folgende eidgenössische Vorlagen
der Volksabstimmung unterbreitet werden:

- Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neu-
tralität (Neutralitätsinitiative)» (BBl 2026 799);
- Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch

Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produk-
tion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes
Trinkwasser (Ernährungsinitiative)» (BBl 2026
800).

Kantonal gelangt folgende Sachvorlage zur Abstim-
mung:

- Teilrevision der Verfassung des Kantons Graubün-
den (Stimmrechtsalter 16).

SURSELVA

Posts controlla da bulius en Surselva 2026

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)
dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva, local sper l'entrada dalla garascha
dils 11 da fenadur entochen ils 13 d'october allas
17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg:

1.–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon
culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Pro Senectute Surselva - Wandern

Trin – R. Belmont – Fidaz

Gievgia, 24.9.2026

Sentupada: Staziun Glion, 8.25

Partenza: 09.04, Glion a Trin Mulin

Arrivada: Glion, 14.26 da Fidaz

Viadi a pei: 3,5 uras, 8 km, +625 m / -255 m

Proviantaziun: ord il sacados

Annunziat: entochen mardis, 20.00

Menader: Richard Mikosch, 079 464 17 36

Trin – R. Belmont – Fidaz

Donnerstag, 24.9.2026

Treffpunkt: Ilanz Bahnhof, 8.25

Abfahrt: 08.34, Ilanz nach Trin Mulin

Rückkehr: Ilanz, 14.26 von Fidaz

Wanderung: 3,5 Std, 8 km, +625 m / -255 m

Verpflegung: aus dem Rucksack

Anmeldung: bis Di, 20.00

Leitung: Richard Mikosch, 079 464 17 36

Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In'actura meina a moda simpatica tras il marcau vegl da
Glion e presenta durant la guidada differentas figuras
dalla historia dil marcau da Glion

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Settember 2026

Surselva

Täglich 0844 500 300

19 Dr. med. M. Ruf 0844 500 300

20 Dr. med. S. Simonet 0844 500 300

Flims-Trin

19/21-25 Dr. med. Reiser 081 911 13 13

20 Kantonsspital Chur (Flims, Trin)

081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

19/20/22/24

Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

21/23 Coop vitality Apotheke Flims 058 878 87 10

25 medic2go Flims 081 531 13 13

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein
Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

**Magasin regional per mobiliar da malsauns e
material da tgira** 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

meyer.weber@bluewin.ch

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

September 2026

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch

Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Sonda, ils 26 da settember 2026, 14.30

Cuoz: ca. 60 minutas

Sentupada: avon il Museum Regional Surselva

Realisaziun: da tutt'aura

Annunzia: ei drova negina annunzia

Informaziuns supplementaras: www.annacatrina.ch**Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz**

Eine Schauspielerin führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz.

Samstag, 26. September 2026, 14.30 Uhr

Dauer: ca. 60 Minuten

Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva

Durchführung: bei jeder Witterung

Anmeldung: keine Anmeldung nötig

Weitere Infos: www.annacatrina.ch**Öffentliche Führungen Herbst 2026**

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen, welche einen besonderen Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva werfen.

Bis 14.10.2026 jeweils mittwochs, 16:00-17:30 Uhr
Dorf- und Kirchenführung in Tenna, Treffpunkt: beim Volg-Laden in Tenna. Erfahren Sie von unserer Dorfführerin Interessantes aus der Dorfgeschichte und dem Leben in Tenna einst und heute. Anmeldung nicht erforderlich.

Bis 15.10.2026 jeweils donnerstags, 16:00-17:30 Uhr
Dorfführung Valendas. Treffpunkt: beim Holzbrunnen in Valendas. Auf der Dorfführung erfahren Sie viel Spannendes über den geschichtsträchtigen Hintergrund sowie das Leben von einst und heute. Keine Anmeldung erforderlich.

Bis 20.10.2026 jeweils dienstags 09:30-10:30 Uhr
Erzbergwerkbesichtigung in Obersaxen-Platenga. Treffpunkt: beim roten Bänkli im Tobel vor Platenga. Im Tobel bei Platenga wartet ein stillgelegtes Erzbergwerk darauf, entdeckt zu werden. Was einst harte Arbeit bedeutete, birgt heute spannende Geschichten und faszinierende Geheimnisse. Ein besonderes Naturerlebnis, das sich auf jeden Fall lohnt. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 17:00 Uhr unter www.surselva.info/events

15.09.2026, 10:15-11:45 Uhr – mira!cultura: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun. Treffpunkt: Parkplatz vis-à-vis Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun. Dauer: 90 Min.
Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

18.09.2026, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura: Klangführung «Glion tuna e resuna – der Klang der Surselva» in Ilanz. Treffpunkt: Landsgemeindeplatz Ilanz
Die neue Kulturführung greift die musikalischen Wurzeln der Surselva auf. Sie verbindet Geschichte, Sprache und Klang zu einem sinnlichen Erlebnis, das die Bedeutung des Gesangs in der Surselva erfahrbar macht. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

19.09./17.10.2026, 09:00-12:00 Uhr - Glockenführung / guida da zenns Lumnezia
Zum 150jährigen Jubiläum der grossen Glocke des Kirchturms Lumbrein gibt es eine spannende Führung

zur Kirche s. Luregn in Surcasti bis zur Kirche in Pleif/Vella und weiter zur Kirche s. Martin in Lumbrein. Führung mit Bus. Anmeldung erforderlich bis am Vortag beim Infobüro Lumnezia oder unter www.surselva.info/events

22.09.2026, 08:30-11:15 Uhr - mira!cultura: Alte Brotbackhäuschen und frisches Holzofenbrot in Surin. Treffpunkt: Infobüro Vella
Gian Bundi erzählt die Geschichte dieser Brotbackhäuschen, welche oft Jahrhunderte zurück reicht. Tauchen Sie ein in die Welt des traditionellen Handwerks und geniessen Sie den unvergleichlichen Geschmack von frischem, selbstgebackenem Brot. Frisches Brot kann gekauft werden. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

24.09.2026, 13.45-15.15 Uhr - mira!cultura Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Ilanz. Treffpunkt: Landsgemeindeplatz (Plazza Cumin). Dauer: 90 Min. Lassen Sie sich an versteckte Orte in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

26.09.+17.10.2026, 14:30 Uhr, Inszenierte Stadtführung in Ilanz. Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva, Dauer: 60 Min. Eine Schauspielerin/Ein Schauspieler führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz. Keine Anmeldung notwendig.

06.10.2026, 10:00-11:30 Uhr - Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Vella. Treffpunkt: Postautohaltestelle (Plazza Cumin). Dauer: 90 Min. Lassen Sie sich an versteckte Orte in Ilanz führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen. Anmeldung erforderlich unter www.surselva.info

10.10.2026 2026, 09:00-12:00 Uhr – mira!cultura: Minas da Gulatsch in Rueun. Treffpunkt: Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 180 Min. Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Bitte gutes Schuhwerk tragen. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:30 Uhr unter www.surselva.info/events

15.10.2026, 10:15-12:15 Uhr, mira!cultura Exkursion: Kunst unter freiem Himmel in Trun. Treffpunkt: Eingang Restaurant Camping Ognà. Die Exkursion führt durch die Freiluftausstellung «Kunstpfad» mit Besuch der begehbaren Skulptur OGNA von Matias Spescha. Anmeldung erforderlich bis am Vortag, 16:00 Uhr unter www.surselva.info/events

Center sursilvan d'agricultura

Brunch d'atun - da nus - products regionals
Dumengia, ils 4 d'october, 10:30–14:00. Center sursilvan d'agricultura, Salaplauna, 7180 Disentis/Mustér. Survetsch divin per engraziament per la raccolta las 9:30 a Sogn Gions. Annunzia pil brunch tochen ils 27-9-26. Diember da plaz limitau. www.agricultura.ch

Herbstbrunch - da nus - products regionals
Sonntag 4. Oktober, 10:30–14:00 Uhr. Center sursilvan d'agricultura, Salaplauna, 7180 Disentis/Mustér. Erntedank-Gottesdienst um 9:30 Uhr in Sogn Gions. Anmeldung Brunch bis 27.09.26. Beschränkte Anzahl Plätze. www.agricultura.ch

Protezzion d'utschals Surselva**Referat - «La Migraziun d'utschals - fenomen fascinant» cun Dr. Christoph Meier-Zwicky**

Cu: Vendergis, ils 25 da settember, allas 20.00

Nua: Sala da la casa pervenda reformada a Glion

Entrada: Libra

La migraziun d'ils utschals, che ha liug actualmein, ei il mument perfetg per emprender dapli da quei fenomen fascinont dalla natira! Nus s'allegrein fetg d'astgar beneventar sco referent Dr. Christoph Meier-Zwicky, in enconuscent ornitolog grischun e menader dalla grupp da lavur ornitologica dil Grischun. Sut il tetel «La Migraziun d'utschals - in fenomen fascinant» dat el ina investa en il misteri dils utschals migrons.

Nus s'allegrein da massa persunas interessadas! Dapli informaziuns davart quella occurrenza anfleis Vus sin «Vogelschutz-surselva.ch».

Vogelschutz Surselva**Vortragsabend - «Faszination Vogelzug» mit Dr. Christoph Meier-Zwicky**

Wann: Freitag, 25. September, 20.00 Uhr

Wo: Saal evangelisches Pfrundhaus in Ilanz

Eintritt: frei

Der Vogelzug findet momentan statt – der perfekte Zeitpunkt also, um mehr über dieses faszinierende Naturphänomen zu erfahren! Wir freuen uns sehr, Dr. Christoph Meier-Zwicky, einen bekannten Bündner Ornithologen und Leiter der Ornithologischen Arbeitsgruppe Graubünden (OAG), als Referenten in Ilanz begrüßen zu dürfen. Unter dem Titel «Faszination Vogelzug» gibt er Einblicke in die Geheimnisse der Zugvögel.

Wir freuen uns auf viele Interessierte!

Weitere Informationen zum Anlass finden Sie auf «vogelschutz-surselva.ch».

Giugs da ballapei en Surselva**Club da ballapei US Danis-Tavanasa****Sonda, 19.9.2026****Juniors C**

14:00 Team Surselva Cadi : Team Mittelbünden, a Mutteins
umens e dunnas fan pausa

Nus luvrein per Vossa segirtad Lingia La Punt/Rehanau-Tumein – Glion

notgs dils **23/24 da settember 2026** –
1/2 d'october 2026

Manteniment dils binaris cun maschinas

Per chil traffic da trens vegn buca impediud durant il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum.

Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ils termins indicai san sespustar sin fundament dalbaura ni pervia da midadas nunprevedisas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin www.rhb.ch/bauarbeiten.

**Viafier Retica
Infrastructura**

RTR
SRG SSR

**LA NOVA SERIA – INA STAD SIN
LAS ALPS SUR BREIL**

DAS ECHTE ALPLEBEN HAUTNAH ERLEBEN.

Guardar ussa sin Play RTR.
Mit deutschen Untertiteln.

▶

rtr.ch/alp

Unsere Immobilien-Angebote.

ADDISSA

TREUHAND UND IMMOBILIEN

TRUN WOHNHAUS Wohnfläche: 354 m² Kaufpreis: 500 000.–	RABUIS BAUERNHAUS Grundstücksfläche: 1906m² Kaufpreis: 800 000.–	OBERSAXEN BAULAND Grundstücksfläche: 1292m² Kaufpreis: 320 000.–
TRUN WOHNHAUS Wohnfläche: 212 m² Kaufpreis: 590 000.–	EIN ZUHAUSE WEITERGEBEN Mit Sorgfalt und persönlicher Beratung.	TRUN 2½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 73 m² Kaufpreis: 290 000.–
FALERA 2½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 34 m² Kaufpreis: 680 000.–		VATTIZ 4½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 110 m² Kaufpreis: 1 150 000.–
LAAX HAUSHÄLFTE Wohnfläche: 138 m² Kaufpreis: 2 150 000.–		VATTIZ 3½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 101 m² Kaufpreis: 960 000.–

Vermietung

Verwaltung

Baumanagement

Vertragswesen

Verkauf

Weitere Infos: Adrian Maissen • 079 237 36 95 • a.maissen@addissa.ch • 7130 Ilanz

**Ferienwohnungen
oder Festwohnsitz**

Obersaxen St. Martin

**Maiensässdörfchen
als Festwohnsitz**
Pro Haus ab CHF 595 000.–

Surcuolm

Haushälfte mit Garage + PP
Ski-in-Ski-out CHF 840 000.–

Meierhof

**Lokalität für Restaurant,
Laden oder Wohnraum**
1 Aussenparkplatz
CHF 225 000.–

Versam

**Haushälfte mit grossem
Grundstück und
freistehendem Gartenhaus**
Grundstücksfläche 1208 m²
CHF 585 000.–

Ladir

**Alleinstehendes Maiensäss
mit Zufahrt und Parkplatz**
294 m² Grundstück
CHF 545 000.–

Ilanz

Einfamilienhaus mit Studio
Wohnfläche 157 m²
Grundstück 611 m²
CHF 860 000.–
Autoabstellplätze
CHF 14 000.–

Pitasch

4½-Zimmer-Wohnung
im 1. OG mit Dachgeschoss
und PP
CHF 520 000.–

Obersaxen Affeier

Einfamilienhaus
CHF 745 000.–
Tiefgaragen-PP
CHF 30 000.–

St. Benedetg/Sumvitg

**2 ½-Zimmer-Wohnung
mit Parkplatz**
CHF 245 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:

**ILANZ
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Uniun sportiva Schluein/Ilanz**Freitag, 18. September 2026****Meisterschaft***Senioren*

20.15, US Schluein Ilanz – FC Gossau, Crap Gries, Schluein

Samstag, 19. September 2026**Meisterschaft***D-7 2 Junioren*

10.00, FC Bonaduz – Team Surselva Foppa a, Tuleu, Bonaduz

D-9 2 Junioren

10.00, FC Bonaduz – Team Surselva Foppa c, Tuleu, Bonaduz

*Turnier Junior*innen E-F-G*

10.00, Junioren E1, Obere Au, Chur

*Turnier Junior*innen E-F-G*

10.00, Junioren E2, Obere Au, Chur

D-9 1 Junioren

11.00, Team Surselva Foppa a – FC Sevelen, Fontanivas, Ilanz

FF-17 1 Juniorinnen

12.15, FC Triesen – Team Surselva, Blumenau, Triesen

D-7 2 Junioren

14.00, Team Surselva Cadi – Team Surselva Foppa b, Dulezi, Sedrun

D-9 1 Junioren

14.00, Team Surselva Foppa b – FC Landquart, Sportplatz Lag sec, Laax

B Promotion

15.00, Team Surselva Foppa – FC Sargans, Sportplatz Lag sec, Laax

*Turnier Junior*innen E-F-G*

15.00, Junioren E2, St. Martin, Cazis

FF-14 1 Juniorinnen

16.00, FC Schwanden – Team Surselva, Wyden, Schwanden

C1 Junioren

17.30, Valposchiavo Calcio – Team Surselva Foppa, Cortini, Poschiavo

Schweizercup 1/8 Final

18.00, US Schluein Ilanz 1 – FC Rüthi, Crap Gries, Schluein

Sonntag, 20. September 2026**Meisterschaft***Turnier Junior*innen E-F-G*

12.00, FF-11, Rheinau Buchs, Buchs

Uniun Trun cultura

www.trun-cultura.ch

SPAZI d'art Matias SPESCHA

9 da matg - 18 d'october 2026, aviart: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

Spescha & Spescha Energy Fields

In ulteriur punct culminont ella seria d'exposiziuns tochen dacheu ei igl unic inscunter d'art denter l'ovra da Venice Spescha e siu bab Matias. Era per l'artista, nascida 1956 a Paris, carschida si a Trun e Turitg stat la fascinaziun e sensibilitad per fenomens d'art el spazi el center, denton sespleigan sias ovras en autras dimensiuns e cun auter material che quellas da Matias Spescha.

Investas curatoricas: ils 13 da settember, las 14:15-15:15 uras cun Venice Spescha, artista e curatura

Guid dialog: ils 11 d'october, las 14:15-15:15. Esther Spycher, meinafatschenta, e Venice Spescha, artista, meinan las visetas tras l'exposiziun. Guid cumprius ell'entrada.

CASA CARIGIET

27 da zercladur - 27 da settember 2026. aviart: venderdis - dumengia, mintgama 14.00-17.00.

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas

L'exposiziun davart Zarli Carigiet meina ils visitaders tras sias differentas fasas dalla veta, tematisond siu svilup cun ses buns e meins buns muments e sia via alla tribuna. Sia transformaziun artistica stat el center.

Intermediaziun d'art ed apéro da raquintar ella stalla dalla Casa Carigiet: Dumengia, ils 6 e sonda ils 26 da settember cun Melanie Maichle, las 14:00 - 16:00 (intermediaziun d'art), las 16:00 - 17:00 (apéro da raquintar)

DAPERTUT - il niev festival

Il festival ei staus in eveniment. Engraziel a tuts participonts e participontas ed a tut quels e quellas che han possibilitau quei event.

SPAZI d'art Matias SPESCHA

Vom 9. Mai - 18. Oktober 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Spescha & Spescha Energy Fields

Ein weiterer Höhepunkt in der Serie der bisherigen Ausstellungen ist die einzigartige künstlerische Begegnung zwischen dem Werk von Venice Spescha und dem ihres Vaters Matias. Auch für die 1956 in Paris geborene und in Trun und Zürich aufgewachsene Künstlerin steht die Faszination und Sensibilität für räumliche Kunstphänomene im Mittelpunkt, wobei ihr Schaffen sich in anderen Gestaltungsdimensionen und Materialien manifestiert als jenes von Matias Spescha.

Kuratorische Einblicke: am 13.9. um 14:15 - 15:15 mit der Künstlerin Venice Spescha

Dialogische Führungen am 11.10. um 14:15 - 15.15, Esther Spycher, Geschäftsleitung, und Venice Spescha, Künstlerin, führen Besuchende durch die Ausstellung. Führung im Eintrittspreis inbegriffen.

CASA CARIGIET

Vom 27. Juni - 27. September 2026, geöffnet: Freitag - Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas: Die Ausstellung zu Leben und Werk von Zarli Carigiet führt Besuchende durch seine verschiedenen Lebensphasen und thematisiert seine Entwicklung, aber auch seine persönlichen Tiefen und den Weg zur Bühne.

Kunstvermittlung und Erzählapéro: am Sonntag, 6. und am Samstag 26. September mit Melanie Maichle, von 14:00 - 16:00 (Kunstvermittlung), von 16:00 - 17:00 Erzählapéro

Finissage: Sonntag, 27. September, 14:00 - 17:00

DAPERTUT - Das neue Festival

Das Festival war ein grossartiges Ereignis. Herzlichen Dank an alle Teilnehmenden und an alle, die das Festival ermöglichen haben.

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegrientscha.

Heimatmuseum Waltensburg

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld.

Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser. NEU Ausstellung Schuhmacherei.

Öffnungszeiten: Von Juni bis Ende Oktober finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas **13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17. tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonza rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Gielia Degonda da Cumpadials.

28-03 – 31-10: Exposiziun d'art «Alois Carigiet - Matias Spescha. Ovras tumprivas»

18-07 – 31-10: Exposiziun d'art «...dils davos onns» da Beat Manetsch

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas el curtin dalla Cuort. Pils affons havein drizzau en el surcombras in spazi da tarmegliar. La stanza da film cun divers films che dattan investa alla historia dil museum, da Trun e dalla regiun, documenteschan svilups culturals, historics e socials e cumpleteschan l'exposiziun. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

TAG DER OFFENEN BAUSTELLE

Samstag, 19. September 2026

10.00 - 16.00 Uhr



Wohnzentrum Schlossblick

Der neue Standard für Lebenserfahrene (50+)

Lernen Sie uns am **19. September 2026**,
10.00 bis 16.00 Uhr im sonnigen
Domleschg kennen.



Adresse:
Quadra 3 + 1
7418 Tomils



Auskunft / Kontaktdaten:

Miet- und Kaufobjekte
079 681 54 84 / mw@vaweag.ch
www.schlossblick-tomils.ch

HERBSTZEIT WILDZEIT



REGIONAL. BUNT. GENUSSVOLL

ERLEBEN SIE AB DEM 18. SEPTEMBER 2026
DEN ZAUBER DES HERBSTES BEI UNS IN DER
USTRIA SURSELVA, BREIL/BRIGELS UND
LASSEN SIE SICH VON UNSERER WILDKARTE
ÜBERRASCHEN.

RESERVATIONEN NEHMEN WIR GERNE
WÄHREND DEN ÖFFNUNGSZEITEN ENTGEGEN
AUF TELEFON 081 941 11 25

Montag und Dienstag Ruhetag



Sammler sucht

Schwyzerörgeli und Akkordeon

(auch defekt). Sofortige Barzahlung.

M. Mülhauser, Tel. 076 205 71 71



Heizen für Körper und Seele

Giger Speck-
steinöfen
wärmen sanft,
gesund und
nachhaltig



Grabmale | Skulpturen | Restauration
BIANCHI BILDHAUER GMBH

WILLKOMMEN
IN UNSERER
WELT DER
STEINE

www.bianchi-chur.ch
Jochstrasse 21 | 7000 Chur



vita surselva

ihr krankversicherer - nossa cassa



Pius Iten Sanitärservice

Neu in der Surselva

Reparaturservice für Sanitär und Heizung
Spezialisiert auf die kleinen
wichtigen Dinge im Alltag.
Ablaufreinigung und schnelle Hilfe
bei dringenden Fällen.
Wir freuen uns auf Sie.

079 532 79 05

www.iten-sanitaerservice.ch

Uras d'avertura 28-03 – 31-10-2026:

gliendisdis, mesjamna, venderdis, sonda e dumengia, 14.00–17.00. (dils 17-07 - 14-08 venderdis 19:30-21:30). Gruppas e classes da scola che vulan visitar il museum duein per plascher 'annunziar per telefon ni e-mail.

Il team dil museum

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentiserrichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Gielia Degonda aus Cumpadials.

28.03.–31.10.: Kunstaustellung «Alois Carigiet - Matias Spescha. Frühe Werke»

18.07.–31.10.: Kunstaustellung «...aus den letzten Jahren» von Beat Manetsch

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Für Kinder hat es im Dachgeschoss ein Spielbereich. Der Filmraum bietet mit ausgewählten Filmen anschauliche Einblicke in die Geschichte vom Museum, der Gemeinde Trun und Region, der historischen und sozialen Entwicklung und ergänzt die Ausstellungen. Als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten: 28.03. - 31.10.2026

Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. (vom 17.07. bis 14.08. Freitag von 19:30-21:30). Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Das Museumsteam

Museum Regiunal Surselva**Uras d'avertura**

Il museum ei aviarts mintgamaï mardis entochen dumengia dallas 14:00 entochen las 17:00. Gliendisdis resta il museum serraus. Purschidas e luvratoris per gruppas e scolars ein era pusseivlas ordeifer las uras d'avertura. Dapli informaziuns silla nova pagina d'internet: www.museumregiunal.ch

Nova exposiziun permanenta «tipic Surselva»

La nova exposiziun permanenta muossa il caracter d'ina regiun cun otg tematicas en novas stanzas, tut quei ch'ei tipic Surselva. Cordial beinvegni!

Prolungaziun dalla exposiziun speciala «Wir Frauen – Nus fagein e basta!»

L'exposiziun speciala en collaboraziun cull'Uniun da dunnas Sevgein vegn prolungida ed ei aviarta entochen il november 2026.

BARgia – adina il davos venderdis dil meins

La bar dil museum arva mintgamaï il davos venderdis dil meins allas 18:00.

Öffnungszeiten

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag jeweils von 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Montags bleibt das Museum geschlossen. Angebote für Gruppen und Schulklassen Führungen, Werkstätten für Gruppen sowie Schulklassen können auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten gebucht werden. Weitere Informationen finden Sie auf der neuen Internetseite: www.museumregiunal.ch.

Neue Dauerausstellung «tipic Surselva»

Entdecken Sie die neue Dauerausstellung «tipic Surselva». In acht Themenbereichen präsentiert sie in neu ge-

stalteten Räumen, was die Surselva ausmacht und ihre Besonderheiten prägt. Herzlich willkommen!

Sonderausstellung «Wir Frauen – Nus fagein e basta!» verlängert

Die in Zusammenarbeit mit der Uniun da dunnas Sevgein entstandene Sonderausstellung wurde verlängert und ist noch bis November 2026 zu sehen.

BARgia – immer am letzten Freitag des Monats

Die BARgia lädt jeweils am letzten Freitag des Monats ab 18:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im Museum ein.

Temps d'avertura digl Archiv cultural Lumnezia

Igl Archiv cultural Lumnezia ei aviarts mintgamaï la davosa sonda dil meins dallas 09:00 – 12:00, la proxima gada puspei ils 26 da settember 2026. Igl archiv sesanfla ad Uors (Lumnezia). Duront il temps d'avertura ei igl archiv contonschibels per telefon 081 515 14 25. Tenor cunvegnientscha stattan ils archivars era a disposiziun l'jamna ora.

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Adressa postal: Archiv cultural Lumnezia, Via scola 26, 7114 Uors.

Adressa dad e-mail: archiv@archivculturalallumnezia.ch

Formular da contact silla pagina d'internet:

www.archivculturalallumnezia.ch

Marcus Cavegn

Öffnungszeiten des Kulturarchivs Lumnezia

Das Kulturarchiv Lumnezia ist jeweils am letzten Samstag des Monats von 09:00 bis 12:00 Uhr geöffnet, somit wieder am 26. September 2026. Während dieser Zeit ist das Kulturarchiv Lumnezia über Telefon 081 515 14 25 erreichbar.

Nach Vereinbarung stehen die Archivare auch die Woche hindurch zur Verfügung

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Standortadresse: Archiv cultural Lumnezia,

Via scola 26, 7114 Uors

E-Mail-Adresse: archiv@archivculturalallumnezia.ch

Kontaktformular auf der Webseite:

www.archivculturalallumnezia.ch

Marcus Cavegn

Casa d'Angel, Lumnezia**Café romontsch a Vella - referat da Marcus Livers**

Il «Café romontsch» ein in liug per tschintschar romontsch, ton per glied indigena sco era per quels ch'emprendan il lungatg romontsch. El promova la communicaziun linguistica e culturala denter la populaziun dil liug e las persunas ch'ein setratgas neutier.

Il proxim Café romontsch ha liug gliendisdis, ils 21 da settember 2026, las 19:30 ella Biblioteca Lumnezia a Vella. Marcus Livers referescha sur dil tema patriarcat, che pertucca in capetel ord il quart cudisch ch'el ha scret. Il referat fa el per tudestg. La discussiun succeda per romontsch e tudestg. Marcus Livers ei oriunds da Trun. El ha luvrau biars onns sco miedi dalla radiologia. Dapi entgens onns publichescha el mintg'onn in cudisch sur da temas actuals dalla scocietad.

Cordialmein envida il Café romontsch in e scadin che ha interess dili tema da prender part da quell'occurrenza.

Café romontsch in Vella - Vortrag von Marcus Livers

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Öffnungszeiten:

Montag 09.30 - 11.00 Uhr

Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr

Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Ausgenommen Feiertage

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist die Bücherrückgabe im Briefkasten vor der Bibliothek möglich.

Stöbern Sie in unserer digitalen Bibliothek oder kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schul- und Gemeindebibliothek Vals**Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Jeden ersten Samstag des Monats von 9.00–11.00. (Ausgenommen sind Samstage in den Weihnachts- und Sommerferien oder an Feiertagen.)

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Il team dalla biblioteca

Biblioteca popolare Vuoraz Volksbibliothek Waltensburg**Uras d'avertura**

La biblioteca ei aviarta naven dils 24 da zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cunvegnientscha.

Öffnungszeiten

Die Bibliothek ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober 2026 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Biblioteca Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00. Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibioist.ch, ei adina aviarta.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Carrosserie Coray AG

Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50 www.car-coray.ch

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung



HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Liebe sucht Liebe

Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02

www.harmonypartnervermittlung.ch



AUTO DERUNGS ILANZ

Die Vertrauensgarage in Ihrer Region

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Telefon 081 920 10 10 – www.auto-derungs.ch



MINI Service



Vischnaunca
Gemeinde



Laax



Per cumpletar nies team encurin nus
sin l'entschatta da november 2026, ni tenor convegnoentscha in:a

Menader:a manteniment e schubergiar 60 - 80%

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir
auf Anfang November 2026 oder nach Vereinbarung eine:n

Leiter:in Unterhalt und Reinigung 60 - 80%

Ulteriuras informaziuns sut | Weitere Informationen unter: www.laax-gr.ch

Kinderbetreuerin in Flims gesucht

Als Pächter eines kleinen Unternehmens
in Flims suchen wir von Dezember 2026
bis März 2027 eine liebevolle Betreuerin,
gerne mit deutscher Muttersprache, für
unsere zwei schulpflichtigen Kinder.

**Arbeitszeit: Dienstag bis Samstag,
jeweils 16.30 Uhr bis 22.00 Uhr.**

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme
unter 079 524 32 21.

Da vender

Calender per mintga gi
1932–2013 cumplet
crestomazia e divers
cudischs romontschs
079 578 75 15



**Duschanierung
Wanne raus - Dusche rein
Komplettbad**

Duschanierung

Planung, Lieferung und Montage alles aus einer Hand
Über 14 Jahre der Bäderprofi im Bündnerland

grischa-gruppe.ch

081 302 48 09 | Karlihofstrasse 14 | 7206 Malans

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis	9.00–10.00/16.00–17.30
Dienstag/mardis	16.00–17.30
Mittwoch/mesjamna 1	5.00–17.30
Donnerstag/gievgia	9.00–10.00/16.00–17.30
Freitag/venderdis	16.00–17.30
Samstag/sonda	10.00–11.00

Biblioteca Lumnezia, Vella

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag	15.00–18.00
mesjamna/Mittwoch	14.00–17.00
venderdis/Freitag	18.00–20.00
sonda/Samstag	09.00–11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch

Biblioteca vischnauna Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag	15.00–17.00
gievgia/Donnerstag	19.00–20.00
venderdis/Freitag	18.00–20.00

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura

gliendisdis	15.30–17.00
gievgia	15.30–17.30
venderdis	19.00–20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00–20.30. La Biblioteca digitala www.dibios.ch ei adina aviarta. Nossa scaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal. Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta.

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00–20.30 geöffnet.

Die digitale Bibliothek www.dibios.ch ist immer geöffnet.

Am Eingang des Center communal befindet sich ein Kasten wo alle Medien zurück gegeben werden können. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia	14.30–16.00 Uhr
Freitag/venderdis	17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

Halla Cons, Via Cons 4, 7180 Mustér
web: ludotecadisentis.ch
mail: info@ludotecadisentis.ch
tel: 076 494 39 92

Uras d'avertura:

gliendisdis	17.30–19.00
gievgia	16.00–17.30
venderdis	17.30–19.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Votaziun cantunala e federala dils 27 da settember 2026

Program da votaziun

Votaziun a secret:

Igl attest da votar sto vegnir suttascrêts!

Scaffa da brevs avon la canzlia a Breil:

La scaffa da brevs ei buca in'urna!

Ils cedels da votar ston esser ella cuviarta da votar (grisch) e lezza sto esser ella cuviarta alva ensem cugl attest da votar suttascrêts. Cedels che vegnan mess mo aschia en scaffa da brevs vegnan buca acceptai!

ADATG!

Las scaffas da brevs veglias avon las anteriuras canzlias ad Andiastr e Vuorz vegnan buca pli svidadas!

Votaziun cantunala:

1. Revisiun parziala dalla Constituziun dil cantun Grischun (vegliadetgna da votar 16)

Votaziun federala:

1. Iniziativa da neutralitad
2. Iniziativa d'alimentaziun

Temps da votar:

Andiastr:

Plaz Posta:

Sonda, ils 26 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 18.45–19.00

Breil-vitg:

Canzlia communal:

Venderdis, ils 25 da settember 2026, allas 09.30–11.30
Dumengia, ils 27 da settember 2026, allas 09.30–11.00

Cadruvi:

Sonda, ils 26 da settember 2026, allas 18.30–18.45

Dardin:

Caprè:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 10.15–10.30

Danis-Tavanasa:

Plazza dalla staziun:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, allas 09.15–09.30

Plazza Cadruvi:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 08.45–09.00

Vuorz:

Center communal:

Sonda, ils 26 da settember 2026, allas 18.15–18.30

Persunas che han buca obtenu il material da votaziun san s'annunziar tier l'administraziun communal entochen sil pli tard venderdis, ils 25 da settember 2026.

Votants che van all'urna astgan metter mo ils agens cedels da votar ell'urna.

Mintga cuviarta astga cuntener soli ils cedels dad in(a) votant(a)!

La carta da legitimaziun per tals che fan diever dalla votaziun per corrispondenza sto vegnir suttascrètta! Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Administraziun communal Breil

Seduta dil cussegl da vischnauna

Mesjamna, ils 23 da settember 2026 allas 20.00 uras en casa da scola a Vuorz

Tractandas

1. Beinvegni ed avertura
2. Approbaziun dil protocol dils 26 d'uost 2026
3. Sanaziun finanziaria dallas Pendicularas Breil, Vuorz ed Andiastr
4. Orientaziuns
5. Varia

Settember 2026

Suprastanza communal

Collaudaziuns ell'entira vischnauna

La cumissiun da baghegiar Breil/Brigels vegn a far **venderdis, ils 25 da settember 2026**, ell'entira vischnauna controllas e collaudaziuns da construcziun.

La vischnauna ha scret a tut ils patruns, che ston esser presents il venderdis, ils 25 da settember 2026 per la collaudaziun dalla construcziun persunalmein ni tras in representant, per conceder alla cumissiun igl access tier igl object da construcziun. Tut ils auters projects vegnan controllai entras la cumissiun senza ch'il patrun sto esser presents.

Cu la collaudaziun ei succedida survegnan tut ils patruns ina confirmaziun a scret.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziun per la collaboraziun.

Cumissiun da baghegiar Breil/Brigels

Bauabnahmen in der ganzen Gemeinde

Die Baukommission Breil/Brigels wird am **Freitag, 25. September 2026**, in der ganzen Gemeinde Baukontrollen und Bauabnahmen durchführen.

Die Gemeinde hat alle Bauherrschaften angeschrieben, welche am Freitag, 25. September 2026 für die Bauabnahme persönlich oder durch eine Vertretung anwesend sein müssen, um der Baukommission den Zugang zum Bauobjekt zu gewähren.

Alle anderen Projekte werden durch die Baukommission abgenommen, ohne dass die Bauherrschaft vor Ort sein muss.

Nach erfolgter Bauabnahme erhalten alle Bauherrschaften eine schriftliche Bestätigung.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für die Mitarbeit.

Baukommission Breil/Brigels

Damondas ed annunzias da baghegiar – niev process per l'inoltraziun

La plazza dil menader/dalla menadra digl uffeci da baghegiar da Breil ei el mument vacanta. Per l'examinaziun e la tractaziun dallas damondas da baghegiar lavura la vischnauna da Breil da niev ensem cun in biro extern: Stauffer & Studach Raumentwicklung.

Inoltraziun ed exposiziun

Damondas ed annunzias da baghegiar duein vegnir registradas ed inoltradas naven dils **14 da settember 2026** directamein sur la **plattafuorma digitala eBau** (www.ebau.gr.ch).

La quittance (Eingabequittung) per la registraziun dil project ei da squitschar, suttascriver e tarmetter agl uffeci da baghegiar ensem cun duas copias dils

RIKA®

Behaglichkeit,
Wärme und
Ambiente für
Garten, Terrasse
und Balkon.

Terra Pellet-Terrassenstrahler
jetzt erleben bei:



Terra bei YouTube

Metall und Glas



Cava Casa

Via Santeri 79

7130 Ilanz

081 925 28 72



Metall und Glas



Metall und Glas

Wir beraten Sie gerne in unserem Showroom.

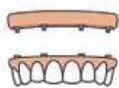
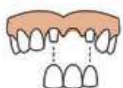


Sumvitg
da schar a tscheins ina renovada
habitaziun da 2 1/2 stanzas
- 01.11.2026 ni tenor convegno
frs. 990.- incl. c.a. e current
079 944 68 21

**Kaufe alle
Autos + Busse**
km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.
Tel.
078 830 66 55

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN INFORMIEREN GELD SPAREN **081 284 71 61**

VISCHNAUNCA
ILANZGLION
GEMEINDE

**PLAZZAS LIBRAS:
OFFENE STELLEN:**

**MENADER/-RA PLANISAZIUN E
CONSTRUCZIUN (80-100%)
LEITER/-IN PLANUNG UND BAU
(80-100%)**

**REFERENDARI/-A TAGLIAS (80-100%)
SACHBEARBEITER/-IN STEUERN
(80-100%)**

**LUVRER/-A COMMUNAL/-A
(80-100%)
GEMEINDEARBEITER/-IN (80-100%)**

**DAPLI INFORMATIUNS:
WEITERE INFORMATIONEN:**
www.ilanz-glion.ch



plans. La tractaziun dalla damonda ni annunzia suonda sunter la retschevida dalla quittance suttascretta. Quei agir duei simplificar la procedura pils fatgs da baghegiar.

Exposiziun publica

L'exposiziun publica dils fatgs da baghegiar ha liug sco tochen da cheu tier l'administraziun communal da dunt las uras da spurtegl.

L'investa publica cuoza sco usitau **20 dis** tenor la publicaziun el Fegl ufficial Surselva.

Contact e sustegn

Per damondas e sustegn ei il biro da baghegiar contonschibels sut l'adressa dad e-mail: baghegiar@breil.ch. Per ulteriuras informaziuns stein nus bugen a Vossa disposiziun.

Uffeci da baghegiar

Baugesuche und Bauanzeigen – Neuer Eingabeprozess

Die Stelle des Leiters/der Leiterin des Bauamtes Brigels ist derzeit vakant. Für die Prüfung und Bearbeitung der Baugesuche arbeitet die Gemeinde Brigels neu mit einem externen Büro zusammen: Stauffer & Studach Raumentwicklung.

Einreichung und Auflage

Baugesuche und Bauanzeigen sind **ab 14. September** direkt über die **digitale Plattform eBau(www.ebau.gr.ch)** zu registrieren und einzureichen.

Die Eingabequittung ist ausgedruckt und unterschrieben mit zwei Plansätzen dem Bauamt zuzustellen. Die Behandlung des Baugesuchs oder der Bauanzeige erfolgt nach Eingang der unterzeichneten Quittung. Dieses Vorgehen vereinfacht die Behandlung von Baugesuchen und Bauanzeigen.

Öffentliche Auflage

Die öffentliche Auflage der Baugesuche findet wie bis anhin während der gewohnten Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung statt. Die öffentliche Auflage dauert wie gewohnt **20 Tage** gemäss Publikation im Amtsblatt Surselva.

Kontakt und Unterstützung

Für Fragen und Hilfestellung ist das Bauamt unter folgender E-Mail-Adresse erreichbar: **baghegiar@breil.ch**. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Bauamt Breil/Brigels

Historia da Vuor

Co ei vegneva baghegiar clavau. Discuors cun Flurin Gabriel.

Sonda, ils 26 da settember 2026 allas 9:00 uras a Sumvitg sper la fermada digl auto da posta. Cordialmein envida igl Arcun da tradiziun Vuor

Geschichte von Waltensburg

Wie ein Stall gebaut wurde. Gespräch mit Flurin Gabriel.

Samstag, den 26. September 2026 um 9:00 Uhr bei der Postautohaltestelle Sumvitg. Präsentation auf romanisch.

Uniun da dunnas Andia

Sonda, 26.9.2026 allas 20.00 ha liug el local sper cuschina nossa 57. radunonza generala.

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun d'ina dumbravusch
2. Prelecziun d'il protocol ed approbaziun
3. Rapport dalla presidenta
4. Prelecziun dil quen annual

5. Rapport dallas revisuras,approbaziun e dar scaria alla suprastonza
6. Prender si commembras novas/extradas
7. Programm annual e novitads
8. Varia

Sunter la radunonza steinsa da buna cumpignia. Sin stedia participaziun spera la suprastonza.

Marianna, Cecilia, Barla

Casa S. Martin Trun

Mira sut / siehe unter Trun!



Votaziuns federalas, communalas e votaziun cantunala dils 27 da settember 2026

L'urna principala en casa communal ei aviarta sco suonda:

Dumengia, ils 27-9-2026, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 25 da settember 2026, allas 14.00**, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta alva, cun la quala Vos haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vos tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instructziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels

Suprastonza communal

Damondas da baghegiar

eBau 2026-2076 (BAB)

Datum dalla publicaziun: 18.09.2026

Patrun: Repower AG, Via Santeri 74, 7130 Ilanz

Representant: Nathan Solèr, Via Santeri 74, 7130 Ilanz

Intenziun: Midada da project - lavurs da scavament per cabina da distribuziun, spustada dalla lingia e montascha dad ina lingia da drenadi naven dil baghetg 330D

Parcela: 130

Adressa: Muschnas, 7186 Segnas

Zona: Zona agricola

Zona da prighel: Negina zona da prighel

eBau 2026-1929

Datum dalla publicaziun: 18.09.2026

Patruns: Floris e Milena van Hooft Grossmann, Weidestrasse 8, 8332 Russikon

Representant: Gion Michel Flepp, Via Sontga Gada 7, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Sanaziun cumpart dalla fatschada

Edifeci nr.: 364

Parcela: 11

Adressa: Via Peisel 3.2/Via Curtins 6, 7186 Segnas

Zona: Zona dil vitg

Zona da habitadis protegida generala

Zona da prighel: Negina zona da prighel

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'istanza da baghegiar, caum postal 146, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Lubientschas da baghegiar

2026-1012.000

Vischnaunca da Mustér, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér; Niev begl d'aua da stizzar fug e renovaziun dil reservoir existent, parc. 3012 e 3998, Via Si dall'Aua 1, 7180 Disentis/Mustér.

2026-1028.000

Silvan Giger, Via Peisel 15, 7186 Segnas; Nova casa dad ina famiglia, parc. 1189, Via Glaretsch, 7186 Segnas.

Annunzas da baghegiar

eBau 2026-2217

Paulo M.F. Figueiredo ed Edite Gonçalves Figueiredo, Via Dulezi 17, 7180 Disentis/Mustér; Plaz d'installaziun, parc. 613, Via Sontga Gada 2/2a, 7180 Disentis/Mustér.

eBau 2026-2306

Maria B. A. e Heinrich Tischhauser-Berther, Burgackerstrasse 2, 9030 Abtwil; Sanaziun dalla ligiadira (Realersatz), parc. 141, Via Buretsch 15, 7186 Segnas.

eBau 2026-2307

Patricia M. Ferreira Matos Figueiras e Rui M. De Carvalho Figueiras, Via Cons 5, 7180 Disentis/Mustér; Engrondiment dalla surfatscha dalla sulada, parc. 779, Via Cons 5, 7180 Disentis/Mustér.

eBau 2026-2310

Andréa e Robert Bigliel, Via da Scuola 3, 7180 Disentis/Mustér; Sanaziun dils plantschius da lenn sco era parts dils tablegiai (existent), parc. 3008, Via Acla dil Bigliel 3, 7180 Disentis/Mustér.

Eleccziun complementara d'in gerau ni d'ina geraua

Gerau Wendelin Jacomet ha inoltrau sia demissiu sco gerau sin la fin digl onn 2026. Muort quell'abdicaziun enteifer la perioda d'uffeci 2025/2028 ha liug quest atun l'elecziun complementara d'in niev gerau ni d'ina nova gerau pil temps d'uffeci naven dils 1-1-2027 entochen ils 31-12-2028.

La suprastonza communal ha, conform alla lescha davart ils dretgs politics, fixau ils suandonts datums:

L'elecziun complementara ha liug **dumengia, ils 29 da november 2026**.

Die Medikamentenbox, die den Alltag erleichtert

Wer mehrere Medikamente pro Tag einnehmen muss, kennt den organisatorischen Aufwand, der dafür nötig ist. Mit Dailymed wird die tägliche Medikamenteneinnahme einfacher, komfortabler und sicherer.

Für eine erfolgreiche Therapie ist es wichtig, Medikamente korrekt nach den Vorgaben des Arztes einzunehmen. Je nach Krankheit können das jedoch mehrere Medikamente sein, und diese müssen oft zu unterschiedlichen Tageszeiten und in verschiedenen Mengen eingenommen werden. Da ist es nicht immer einfach, den Überblick zu bewahren.

Die Lösung: Dailymed

Mit Dailymed hat Zur Rose eine praktische Box entwickelt, in der alle Tabletten je Einnahmezeitpunkt in einen Beutel verpackt werden, der mit Datum und Einnahmezeit versehen ist. Statt die Medikamente mühsam aus verschiedenen Schachteln in einer Tablettenbox zusammenzustellen, entnimmt man ganz einfach der Dailymed-Box einen Beutel nach dem anderen.

«Dank der Dailymed-Medikamentenbox muss ich mir keine Gedanken mehr um meine Medikamente machen. Ich bin begeistert!»

Hermine F., Dailymed-Kundin seit 2022

Die Verblisterung von Medikamenten hilft, Medikationsfehler zu vermeiden, und macht die Einnahme sicherer. Mit Dailymed ist es ganz einfach: Beutel abreißen, öffnen, Medikamente einnehmen. Sie erhalten Ihre persönliche Box monatlich

«Dailymed ist fantastisch! Ich würde es allen empfehlen, die mehrere Medikamente brauchen.»

Marlis S., Dailymed-Kundin seit 2023



pünktlich und portofrei nach Hause geliefert. Ideal zu Hause, bei der Arbeit oder unterwegs: Packen Sie einfach die benötigten Beutel ein – das ist praktisch, spart Platz und ist diskret.

Kostenübernahme durch die Krankenkasse

Ihre Krankenkasse übernimmt die Kosten für Dailymed schon ab drei verblisterbaren Medikamenten auf Rezept.¹

Interessiert? Jetzt testen!

Rufen Sie uns kostenlos für ein Beratungsgespräch an. In diesem unverbindlichen Gespräch klären wir gemeinsam, ob Dailymed für Sie oder Ihre Angehörigen geeignet ist. Gerne können Sie Ihren Wunsch, sich mit Dailymed zu entlasten, auch mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt besprechen.

Weitere Infos und Bestellung:
Tel. 0800 488 011,
zurrose.ch/dailymed

Nie mehr selber Tabletten rüsten

Kostenübernahme durch die Krankenkasse¹



Die Dailymed-Vorteile:



Einfache Medikamenteneinnahme

Ihre Medikamente werden individuell für Sie portioniert – übersichtlich und sicher.



Praktisch für unterwegs

Die handlichen Blister sind auch ideal auf Reisen, für die Arbeit und die Freizeit.



Monatlich kostenlos geliefert

Sie erhalten Ihre Dailymed-Box monatlich bequem und pünktlich geliefert.



Kostenübernahme durch die Krankenkasse

Ab drei verblisterbaren Medikamenten auf Rezept.¹

Jetzt gleich bestellen unter 0800 488 011

¹ Ab drei verblisterbaren Medikamenten auf Rezept. Kostenübernahme bei ausgeschöpfter Franchise, exklusive Selbstbehalt.

zur Rose

Vischinadis, partidas politicas localas ni gruppas da silmeins 15 votants san proponer entochen 30 dis avon l'elecziun candidatas e candidats. **Las propostas ein da far a scret e d'inoltrar entochen gievgia, ils 29 d'october 2026** all'administraziun communal.

La suprazionza communal engrazia a Wendelin Jacomet per la fetg buna ed emperneivla collaboraziun. Cun siu immens engaschi ha el giu gronds merets ch'els dus impurtonts projects «sanaziun dalla Via Cons» e la «revisiun totala dalla planisaziun locala» han saviu vegnir terminai all'urna cun success.

Controlla da habitonts

Mortori

Ferena Manetsch-Camadini, naschida ils 31 da december 1943 e morta ils 13 da settember 2026

Administraziun communal

Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2026

L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da naschientscha e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da naschientscha. Tgi che presta buca surveisch activ ha da pagar ina taxa da cumpensaziun.

Tenor art. 15 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Mustér ein student(a)s ed emprendist(a)s entochen 25 onns deliberai dalla taxa da cumpensaziun. Sur 25 onns ei l'entira taxa debitada. Termin da tagl ei ils 30 da settember. Ei dat negins quens pro rata.

Nus fagein attents student(a)s ed emprendist(a)s sur 21 onns d'inoltrar a scret ina confirmaziun actuala dalla scola ni digl emprendissadi. Il mussament ei da tarmetter entochen sil pli tard mesjamna, ils 30 da settember 2026 all'administraziun communal, caum postal 146, 7180 Disentis/Mustér ni per e-mail (admin@disentis.ch). Mo cun ina confirmaziun a scret sa la deliberaziun vegnir risguardada.

Gia ordavon grond engraziament per las breigias.

Evang.-Ref. Kirchgemeinde Cadi

Suentermiezdi da cant cun Regina Wilms

Duront il suentermiezdi da cant cun Regina Wilms sentaupan umens e dunnas che han plascher da cantar, il plascher da canzuns preferidas, mo era da tuns novs e melodias nunenconuschentas. Da dur ni moll, vegli ni niev, piano ni forté, plaun ni galop, ni per engles ni latin... Regina Wilms sellegra d'in suentermiezdi da slontsch cun fatschas e vuschs enconuschentas e biaras novas cantadurAs.

Sonda, ils 19 da settember 2026 el center communal Aua Viva dallas 14.00–17.00.

Singnachmittag mit Regina Wilms

Am Singnachmittag mit Regina Wilms treffen sich Frauen und Männer, die Freude am Singen haben, an vertrauten Gesängen und ihren Lieblingsliedern, aber auch an neuen Tönen und unbekannten Melodien. Ob in Dur oder Moll, ob alt oder neu, ob piano oder forte, ob langsam oder im Galopp, ob Englisch oder Latein... Regina Wilms freut sich auf einen schwungvollen Nachmittag mit bekannten Gesichtern und Stimmen und vielen neuen Mitsingenden.

Samstag, 19. September 2026 im Gemeindezentrum Aua Viva von 14.00 - 17.00 Uhr.

Evang.-Ref. Kirchgemeinde Cadi

Exposiziun cun maletgs da Laurenzia Cajacob, Mustér Guder Art e far dil bien el medem mument

Aunc entochen ils **25 da settember 2026** ein ils bials maletgs d'acril da Laurenzia Cajacob-Caminada expo-

ni el Center communal Aua Viva, Via Raveras 25, a Mustér.

Sias ovras coloradas ein inspiradas dalla natira e da nosa patria. Cun cumprar in maletg fageis vus buca mo plascher a vus sezs, mobein sustenis era in project prezios: Il recav dall'exposiziun va en favur dalla sanaziun dalla piazza da giugs dalla canorta d'affons Lumpazi - Mustér.

Temps d'avertura: mintga di, exceptau il mardsi ed la mesjamna avonmiezdi.

Bilderausstellung im Gemeindezentrum Aua Viva - Disentis

Kunst geniessen und gleichzeitig Gutes tun

Noch bis zum **25. September 2026** sind im Gemeindezentrum Aua Viva, Via Raveras 25, in Disentis die wunderschönen Acrylbilder von Laurenzia Cajacob-Caminada zu sehen.

Ihre farbenfrohen Werke sind von der Natur und unserer Heimat inspiriert. Mit dem Kauf eines Bildes bereitet man sich nicht nur selbst eine Freude, sondern unterstützt gleichzeitig ein wertvolles Projekt: Der Erlös der Ausstellung kommt der Sanierung des Spielplatzes der Kita Lumpazi - Disentis, zugute.

Öffnungszeiten: täglich ausser Dienstag und Mittwochvormittag.

Biblioteca Mustér e contuorn

Versets, historias e canzuns (Buchstart)

Vegni e tedlei versets, historias e canzuns pils pigns! **Gievgia, ils 24 da settember 2026** allas 9.30–10.00 per mummas ni babs, tats ni tattas cun affons pigns da 1 entochen 4 onns.

Nus selegrein sin vossa viseta.

Maxi, la tartaruga ed il team dalla biblioteca

Sera da troccas a Mustér

Danovamein lein nus envidar ad ina sera da troccas per in e scadin.

L'emprema sera ha liug, **mardis ils 6 d'october 2026 naven dallas 19:00 ell'ustria Casa Cruna**. Era a novizs lein nus dar la pusseivladad dad emprender da dar troccas aschia che quels ein era cordialmein beinvegni. Cordialmein envidan

Ils organisateurs

Uniun da gimnastica Mustér UGM

Entschatta da nossas seras da gimnastica per seniors. **Gliendisdis, ils 21 da settember 2026** allas 20.00 el Center Fontauna. Novs commebers ein beinvegni. Per damondas stad il president Gion Battista Manetsch a disposiziun, e-mail: manetsch.g.battista@bluewin.ch.

Sentupada da vieuas/vieus e persunas singulas

Las pleivs Mustér, Medel e Tujetsch organiseschan ina sentupada da vieuas/vieus e persunas singulas ed envidan ad ina devoziun e silsuenter ad in puschegn.

Gievgia, ils 24 da settember 2026 sin claustra. Rimnada allas 14.00 uras avon la porta principala dalla claustra.

Las treis pleivs cun Rilana Cadruvi, sur Mathew ed en num da SENIORA-CA envidan cordialmein a quella sentupada.

Uniun da dunnas Disentis/Mustér

Fiera da resti d'affon

Nus prendein encunter schuber e manteniu bein resti da stad naven da grondezia 50 entochen grondezia 176, vestgadira da gravidonza, termagls intacts, calzers, sezs d'autos e da meisa, crotschas, skis, scarsolas, capellinas

eav. Dunnas che drovan ina nova numera, ni han damondas san prender si contact cun Nadja Schmed, tel. 079 546 09 46.

Dar giu resti: Venderdis, ils 18 da settember 2026 dallas 16.30 entochen allas 17.00 en halla Cons, Mustér Adatg: per plascher mintga grondezia da resti separau en ina tastga!

Vendita: Venderdis, ils 18 da settember 2026 dallas 19.00 entochen allas 21.00 e sonda, ils 19 da settember 2026 dallas 09.00 entochen allas 10.30 en halla Cons, Mustér.

Retuorn dil resti buca vendiu e pagament (minus 20%): Sonda ils 19 da settember 2026 allas 12.30 entochen allas 12.45. Per uorden che maunca savein nus surpender negina responsablada. Pagaments en bar ni cun twint pusseivel

Nus selegrein sin vossa viseta.

Kinderkleiderbörse

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Sommerkleider ab Grösse 50 bis 176 entgegen, Schwangerschaftskleider sowie ganze Spielsachen, Schuhe, Auto- und Tischsitze, Kinderwagen, Skis, Schlitten, Helme usw. Frauen, die eine Verkaufsnummer brauchen oder Fragen haben, können mit Nadja Schmed, Tel. 079 546 09 46 Kontakt aufnehmen.

Annahme: Freitag, 18. September 2026, von 16.30–17.00 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis

Achtung: Bitte jede Kleidergrösse separat in einer Tasche! Verkauf: Freitag, 18. September 2026 von 19.00–21.00 Uhr und Samstag, 19. September 2026 von 9.00–10.30 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis.

Auszahlung (abzüglich 20%) und Rückgabe: Samstag, 19. September 2026 von 12.30–12.45 Uhr. Für fehlende Sachen können wir keine Haftung übernehmen. Barzahlung und Twint möglich

Wir freuen uns auf euren Besuch.

gruppa d'organisaziun fiera da resti

Uniun da dunnas Mustér

Viadi d'atun

L'Uniun da dunnas Mustér envida cordialmein tut las commembras e lur famiglias ad in viadi d'atun.

Dumengia, 27 da settember 2026.

09:15 – Tren da Mustér a Sedrun

10:00 – Cabina a Cuolm da Vi

ca. 12:00 – Picnic a Gendusas

15:00 – Sentupada cun petta e caffè a Caischedra

Annunzia: entochen ils 24 da settember 2026.

www.uddm.ch ni telefon 079 504 62 95.

Nus selegrein da passentar quei di cun vus!



FALERA

www.falera.net

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl official.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda: gievgia, ils 24 da settember 2026 15.00–17.00 uras venderdis, ils 25 da settember 2026 15.00–17.00 uras dumengia, ils 27 da settember 2026 09.45–10.15 uras Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir suttascrets.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 25 da settember 2026 tier la canzlia communal.

La suprazionza communal

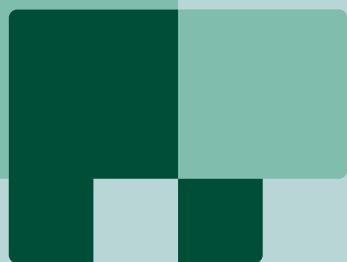
CORDIALA GRATULAZIUN

Lieber Hugo

Wir gratulieren dir herzlich zu deinem
erfolgreichen Abschluss zum
dipl. Pflegefachmann HF.

Wir sind stolz auf dich!

da casa
val lumnezia



Ihre kompetenten Finanz- und Versicherungsberater



Miguel Dos Santos
Kundenberater

Agentur Ilanz

Via Fussau 3, 7130 Ilanz
T 058 285 65 62
miguel.dossantos@helvetia.ch
helvetia.ch/ilanz



Gieri Decurtins
Kundenberater

Agentur Ilanz

Via Fussau 3, 7130 Ilanz
T 058 280 38 25
gieri.decurtins@helvetia.ch
helvetia.ch/ilanz

Abstimmungen vom 27. September 2026

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 24. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Freitag, den 25. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Sonntag, den 27. September 2026 09.45-10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben.

Stimmbürgerinnen und -bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 25. September 2026 bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Der Gemeindevorstand

**Invitaziun allas uniuns da Falera
Sesida da coordinaziun occurrenzaz**

La suprastonza communal envida las uniuns dil vitg tier ina sesida da coordinaziun pertuccont occurrenzaz 2027.

La sesida ha liug sco suonda:

Mardis, ils **22-09-2026, allas 20:15 uras**, la fermata, Gonda

Nus sperein che mintga uniun sappi tarmetter silmeins in delegau dalla suprastonza.

Seccapescha ein era persunas privatas, ch'ei interesadas dad organiser occurrenzaz, envidadas tier quella sesida.

La suprastonza communal

**Einladung Dorfvereine Falera
Koordinationssitzung Veranstaltungen**

Der Gemeindevorstand lädt die Dorfvereine zu einer Koordinationssitzung betreffend Veranstaltungen 2027 ein.

Die Sitzung findet wie folgt statt:

Dienstag, **22.09.2026, 20:15 Uhr**, la fermata, Gonda.

Wir hoffen, dass von jedem Verein mindestens ein Vorstandsmitglied an dieser Sitzung teilnehmen wird.

Selbstverständlich sind auch Privatpersonen, die Veranstaltungen organisieren möchten, zu dieser Sitzung eingeladen

Der Gemeindevorstand

la fermata Falera**Occurrenzaz/Veranstaltungen**

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2026

December/Dezember

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2027

Schaner/Januar

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

Feurer/Februar

06 FOREVER YOUNG – Rock'n' Roll

bis zum Schluss

Eine musikalische Komödie über das Leben den letzten Vorhang und die grössten Hits aller Zeiten

13 Claudio Zuccolini «DER VORSORGER»

14 Coop Kindermusical «Schellen-Ursli»

19 «falsch verbunden» – mit dem Chällerfon auf die Bühne

26 Riklin & Schaub «Lieder, die ins Auge gehen»



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

**Eleccziun substitutiva pil presidi communal
dils 27 da settember 2026****Informaziuns e gliesta da candidaturas****Presidi communal**

Culla demissiun dil president communal, Marcus Beer, per ils 31 da december 2026 ei in'eleccziun substitutiva communal necessaria. L'eleccziun dil presidi communal succeda tenor art. 31 dalla constituziun communal tras la cuminonza da votantas e votants all'urna.

Quell'eleccziun substitutiva ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026. Entrada en uffeci ei igl 1. da schaner 2027.

Sil cedel d'eleger san ins scriber sulettamein in num. Il num sto vegnir scretts ora completamein.

Gliesta da candidaturas

Las suandontas candidaturas ein vegnidas inoltradas (annunziats entochen ils 10 d'uost 2026):

- Martin Capeder (1977), Duvin, senza partida

Igl ei era pusseivel d'eleger persunas ch'ei buca silla gliesta da candidaturas.

Vischnaunca Ilanz/Glion

**Ersatzwahl Gemeindepräsidium
vom 27. September 2026****Informationen und Liste der Kandidierenden
Gemeindepräsidium**

Mit der Demission des Gemeindepräsidenten, Marcus Beer, per 31. Dezember 2026 müssen Ersatzwahlen für das Gemeindepräsidium durchgeführt werden. Die Wahl des Gemeindepräsidiums hat gemäss Art. 31 der Gemeindeverfassung durch die Urnengemeinde zu erfolgen.

Diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 27. September 2026, statt. Amtsantritt ist am 1. Januar 2027.

Auf dem Wahlzettel darf einzig ein Name aufgeführt werden. Es ist der vollständige Name aufzuschreiben.

Liste der Kandidierenden

Die folgenden Kandidaturen sind eingegangen (Meldungen bis 10. August 2026):

- Martin Capeder (1977), Duvin, parteilos

Wählbar sind auch Personen, welche nicht auf der Liste der Kandidierenden aufgeführt sind.

Gemeinde Ilanz/Glion

Eleccziun e votaziuns dils 27 da settember 2026**Votaziun per corrispondenza**

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumina a Glion e quei entochen dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00. **La scaffa da brevs dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion vegn svidada la davosa gada dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00.**

Nus fagein attents Vus ch'igl attest da votar sto esser suttascretts en cass d'ina votaziun per corrispondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buca il material da votar, san s'annunziar duront las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumina a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artichel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston persunas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagen buca survegni ni ch'ellas hagen piars ils cedels da votar.

Gratuit per posta: La votaziun per corrispondenza sin via postal ei gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

Temps d'avertura dallas urnas:**Controllo da habitonts, casa cumina a Glion**

Gievgia, ils 24 da settember 2026 08.30 – 11.00

Venderdis, ils 25 da settember 2026 08.30 – 11.00

14.00 – 16.00

Dumengia, ils 27 da settember 2026

Glion, casa cumina (all'entrada) 09.15 – 09.45

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, avon resgia 08.30 – 09.00

Sevgein, casa communal 09.15 – 09.45

Castrisch, casa da scola 10.00 – 10.30

Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, casa da scola 08.00 – 08.30

Duvin, casa da scola 09.00 – 09.30

Luven, avon Pistrin 10.00 – 10.30

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, avon il tschaler da schurmetg civil 08.30 – 09.00

Ruschein, casa da scola 09.15 – 09.45

Schnaus, casa communal 10.00 – 10.30

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, casa communal 08.15 – 08.45

Siat, casa Sentupada 09.15 – 09.45

Rueun, casa communal 10.00 – 10.30

Suprastonza communal Ilanz/Glion

**Wahl und Abstimmungen
vom 27. September 2026****Briefliche Stimmabgabe**

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis Sonntag, dem 27. September 2026, um 11.00 Uhr einzuwerfen. **Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 27. September 2026, um 11.00 Uhr.**

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitz des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungs-sonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmbere-

Echte Menschen. Echte Produkte. Echt Graubünden.

Mit Graubünden kocht rücken wir lokale Produzent:innen und ihre Spezialitäten ins Rampenlicht für mehr Wertschätzung und bewussten Genuss.



Auf dem Hof Christen in Vazerol wächst heute fast alles von A wie Aubergine bis Z wie Zwiebel. Was 2020 als neuer Betriebszweig begann, ist längst zu einem Herzstück des Hofes geworden.

Hof Christen Vazerol

AUBERGINEN AUF 1'125 METERN? ABER SICHER.

Seit 2020 bauen Rahel und Matthias Christen in Vazerol eine erstaunliche Gemüsevielfalt an. Auf 1'125 Metern wachsen Salate, Kohl, Zucchetti, Auberginen und Mangold für Capuns. Mit Artischocken und Süsskartoffeln wird laufend Neues ausprobiert.

Beim Anbau setzen die Christens auf möglichst wenig Bodenbearbeitung. Kompost und Gründüngungen helfen, das Bodenleben zu schonen und die Fruchtbarkeit langfristig zu erhalten. Auf Insektizide und Fungizide verzichten sie. Denn wer Jahr für Jahr ernten will, muss zuerst dafür sorgen, dass der Boden gesund bleibt.

Besonders schön wird es im Sommer, wenn viele Sorten gleichzeitig erntereif sind. Dann zeigt sich, was aus einigen unscheinbaren Samentüten innerhalb weniger Monate entstehen kann: ein Garten voller Lebensmittel.

Wer diese Vielfalt direkt erleben möchte, entscheidet sich für das Gemüseabo. Von Mitte Mai bis Oktober gibt es jede Woche eine Tasche mit saisonalem Gemüse aus dem Garten und einem Pack Eier der eigenen Legehennen.

HOF CHRISTEN

Erhältlich im Hofladen in Vazerol, in der Buteia Regionala in Savognin und teilweise im Volg Lenz.

www.hofchristenvazerol.ch



HIER OBEN HABEN KRÄUTER KEINE ZEIT ZU VERLIEREN

Stalletta Kräuter

Auf über 1'600 Metern wächst der Sommer in Ftan kurz und intensiv. Goldmelisse, Malven, Ringelblumen, Thymian, Salbei und weitere Kräuter entwickeln in der starken Bergsonne und klaren Luft kräftige Aromen.

Madeleine Papst übernahm Stalletta Kräuter 2023. Seither geht beinahe jedes Kraut durch ihre Hände: setzen, jäten, ernten, trocknen, mischen, verpacken und liefern. Selbst Apfelminze, Zitronenmelisse und Oregano werden Blatt für Blatt von den Stielen gezupft. Der Betrieb ist Bio Suisse zertifiziert.

Nach der Ernte werden die Kräuter bei maximal 40 Grad schonend getrocknet. So bleibt möglichst viel von ihrem intensiven Duft und Geschmack erhalten. Manche Tees lassen sich sogar ein zweites Mal aufgiessen, ohne deutlich an Aroma zu verlieren.

Besondere Produkte sind der Flurinatee, dessen Malvenblüten das Wasser beim Aufgiessen erst türkis und später blaviolett färben, sowie der Goldmelissensirup für sommerliche Getränke.



STALLETTA KRÄUTER

Erhältlich in Volg-Läden unter «Feins vom Dorf», in ausgewählten Geschäften, Hotels und Restaurants sowie auf Anfrage schweizweit.

www.stalletta-kräuter.ch

MEHR ENTDECKEN. MITMACHEN. GEWINNEN.

Entdecke weitere Produzent:innen, regionale Spezialitäten und echte Geschichten aus Graubünden. Ab dem 8. September mitmachen und attraktive Preise gewinnen.

www.suedostschweiz.ch/kochen



Graubünden kocht ist eine Initiative von Samedia gemeinsam mit starken Partnern aus der Region.

graubünden VIVA

südostschweiz

VON SALIS

DER WEIN
IM MITTELPUNKT

**Big
Green
Egg**

**FÜRST
& SCHMALZ**

rechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

Kostenlos per Post: Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

Urnenöffnungszeiten:

Einwohnerkontrolle, Rathaus in Ilanz

Donnerstag, dem 24. September 2026 08.30 – 11.00 Uhr
Freitag, dem 25. September 2026 08.30 – 11.00 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr

Sonntag, dem 27. September 2026

Ilanz, Rathaus (Eingangshalle) 09.15 – 09.45 Uhr

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, vor der Sagi 08.30 – 09.00 Uhr
Sevgein, Gemeindehaus 09.15 – 09.45 Uhr
Castrisch, Schulhaus 10.00 – 10.30 Uhr

Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, Schulhaus 08.00 – 08.30 Uhr
Duvin, Schulhaus 09.00 – 09.30 Uhr
Luven, avon Pistrin 10.00 – 10.30 Uhr

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, vor dem Luftschutzkeller 08.30 – 09.00 Uhr
Ruschein, Schulhaus 09.15 – 09.45 Uhr
Schnaus, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, Gemeindehaus 08.15 – 08.45 Uhr
Siat, Casa Sentupada 09.15 – 09.45 Uhr
Rueun, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr
Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans

21 da settember 2026 entochen ils 10 d'october 2026

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 10 d'october 2026 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Object

Nova fermada dil bus tenor ils basegns da persunas Tuf Tuf, 7157 Siat
parcella nrs. 14206, 14208

Zona

Zona per baghetgs e stabiliments publics, Ulterior territori communal

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda Uffeci da construcziun bassa dil Grischun

Patrun da construcziun

Flurina und Sven Lenz-Caduff, Saltinisstrasse 30, 7203 Trimmis

Object

Midada d'utilisaziun habitaziun sutterana en biro Quadra 1, 7128 Riein,
parcella nr. 8022

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fug

Patrun da construcziun

Adrian Bittel ed Inge Reihaar Via Principala 29, 7156 Rueun

Object

Alzament dalla garascha e carport annex
(2. exposiziun publica en conseguenza da midada da project)
Via Principala 29, 7156 Rueun
parcella nr. 11208

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fug

Patrun da construcziun

KnonaerAmt Immobilien AG, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern am Albis

Object

Spazzada dalla casa da pliras famiglias e nova casa dalla pliras famiglias cun annexa garascha
(2. exposiziun publica en conseguenza da midada da project)
Via Plaun Martin 3, 7154 Ruschein
parcella nr. 9182

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fug
Damonda concernent contribuziun cumpensatoria per plazs da protecziun obligatoris che ston buca vegnir realisai
Damonda concernent la lubientscha da pumpas da scaldar cun sondas geotermicas

Patrun da construcziun

Manuela e Franco Caderas, Via Curtgins 1, 7127 Sevgein

Object

Construcziun d'ina pegna scalegl ed indrez da tgamin
Via Curtgins 1, 7127 Sevgein
parcella nr. 13738

Zona

Zona da habitar 2

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fug

Baugesuche

Öffentliche Planaufgabe

21. September 2026 bis 10. Oktober 2026

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 10. Oktober 2026 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Neubau behindertengerechte Bushaltestelle Tuf

Tuf, 7157 Siat

Parzelle Nrn. 14206, 14208

Zone

Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Zone übriges Gemeindegebiet

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch Tiefbauamt Graubünden

Bauherrschaft

Flurina und Sven Lenz-Caduff, Saltinisstrasse 30, 7203 Trimmis

Bauobjekt

Umnutzung Wohnung UG in Büro
Quadra 1, 7128 Riein
Parzelle Nr. 8022

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Adrian Bittel und Inge Reihaar Via Principala 29, 7156 Rueun

Bauobjekt

Garagenerhöhung und Anbau Carport
(2. Auflage infolge Projektänderung)
Via Principala 29, 7156 Rueun
Parzelle Nr. 11208

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

KnonaerAmt Immobilien AG, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern am Albis

Bauobjekt

Abbruch Mehrfamilienhaus und Neubau Mehrfamilienhaus mit Garagenanbau
(2. Auflage infolge Projektänderung)
Via Plaun Martin 3, 7154 Ruschein
Parzelle Nr. 9182

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung
Gesuch betreffend Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze
Gesuch betr. Bewilligung von Wärmepumpen mit Erdwärmesonden

Bauherrschaft

Manuela und Franco Caderas, Via Curtgins 1, 7127 Sevgein

Bauobjekt

Einbau Specksteinofen mit Kaminanlage
Via Curtgins 1, 7127 Sevgein
Parzelle Nr. 13738

Zone

Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat il president communal a disposiziun a vischinas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunbirocratica. L'audienza ha mintgamai liug gievgia dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via info@ilanz-glion.ch ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin).
Ils termins per igl onn 2026 ein:

Gartenmöbel draussen lassen

Ein überdeckter Sitzplatz ...
– was gibt's Schöneres !?

Bei Wind und Regen draussen sitzen zu bleiben, ohne dass die Party abgesagt werden muss. Behaglich im Trockenen sitzen, während das Sommergewitter vorbeizieht. Bei sengender Hitze einen kühlen Cocktail im Schatten schlürfen. Ein intimes Hideaway, ohne dass die Nachbarn Ihnen zusehen können.

Und all diese wunderbaren Momente können Sie geniessen, wenn Sie Ihre Terrasse überdachen. Die Grösse, die Farbe, mit oder ohne Beschattung und mit

oder ohne Seitenwände können Sie selber auswählen.

Was wir bieten:

- Individuelle Beratung und Besprechung bei Ihnen zu Hause
- Planung und Bestellung der gewünschten Materialien
- Wir übernehmen die Baueingabe für Sie – falls gewünscht
- Bauen und Fertigstellung des gewünschten Objektes

Roffler Metallbau AG

Klosters & Malans

Tel. 081 422 21 34

info@roffler-metallbau.ch

roffler-metallbau.ch



Bündner Jagdspezialitäten

Seit 1969 steht die Metzgerei Schmed in Brigels für echte Handwerkskunst. Entdecken Sie jetzt unsere Bündner Wildspezialitäten – frisch, regional und ein echter Genuss. Perfekt dazu: feine Tropfen aus unserer Vinothek mit exklusiver Auswahl Bündner Weine. Wir vereinen traditionelle Rezepturen mit modernem Zeitgeist und garantieren authentischen Geschmack aus der Region. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst vom perfekten Zusammenspiel aus Tradition und Frische. Metzgerei Schmed – Ihre Adresse für besten Geschmack in Brigels.

Höchste Qualität prägt unser Tun vom ersten Schritt an. Wir achten

bei Aufzucht, Auswahl und Reifung konsequent auf Nachhaltigkeit sowie ehrliche Transparenz. Unser Team berät Sie persönlich, damit Sie für jeden Anlass genau das Richtige finden – ob stylisches Dinner oder entspannter Abend mit Freunden. Zusammen mit lokalen Partnern sorgen wir für unverfälschte Frische, die man bei jedem Bissen schmeckt. Lassen Sie sich begeistern!

Metzgerei Schmed

7165 Brigels

info@metzgerei-schmed.ch

www.metzgerei-schmed.ch



Weiterbildung Forensic Nursing

Eine Verletzung. Eine unklare Schädigung. Ein Verdacht auf Gewalt.

Was, wenn ein einzelnes Detail später entscheidend ist?

Im Pflegealltag zählt oft jede Minute. Gleichzeitig können nicht dokumentierte Befunde oder falsch gesicherte Spuren später nicht mehr nachgeholt werden. Genau hier setzt **Forensic Nursing** an.

Der **Nachdiplomkurs** vermittelt fundiertes Wissen und praktische Kompetenzen, um Gewaltbetroffene professionell zu versorgen, forensisch relevante Befunde zu erkennen, Spuren fachgerecht zu sichern und Beobachtungen objektiv zu dokumentieren.

Der NDK richtet sich an dipl. Pflegefachpersonen HF oder FH sowie Hebammen FH, die auf einer Notfallstation, Kinderabteilung, Gynäkologie, Psychiatrie oder in anderen Gesundheitseinrichtungen tätig sind. Mehrjährige Berufserfahrung ist von Vorteil, aber keine Voraussetzung. Auf Anfrage ist die Teilnahme für Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter HF möglich.

Start: 12. Januar 2027

Dauer: 12 Tage über 12 Monate

Abschluss: bgs-Zertifikat «Forensic Nursing»

Anmeldeschluss: 27. November 2026

**Alle Infos unter www.bgs-chur.ch
Fragen? weiterbildung@bgs-chur.ch**



Infoabend zu Vorhofflimmern

Über 100 000 Menschen in der Schweiz leiden an Vorhofflimmern – einer Herzrhythmusstörung, bei der das Herz unkoordiniert und meist zu schnell schlägt. Viele Betroffene empfinden dies als unangenehm oder beängstigend, während andere nichts davon bemerken. Wird Vorhofflimmern rechtzeitig erkannt und behandelt, kann die Erkrankung gut kontrolliert werden. Unbehandelt erhöht sie das Risiko für einen Schlaganfall, da sich Blutgerinnsel im Herzen bilden können. Zudem kann sie eine Herzschwäche verursachen.

Vorhofflimmern erkennen und Schlaganfall vermeiden! Ein Infoabend im Rahmen von HerzWissen, der Vortragsreihe für Ihre Gesundheit.

29.9.2026, 18.30 – 20.00 Uhr
Kantonsspital Graubünden
Loëstrasse 170
7000 Chur
Hörsaal Haus I

Referierender für Kardiologie:
Dr. med. Sebastian Seidl

Referierender für Neurologie:
Dr. med. Sylvan J. Albert

Die Experten stehen nach den Vorträgen für Fragen zur Verfügung.

Eine Veranstaltung der Schweizerischen Herzstiftung.

Der Eintritt ist kostenlos.

Mehr Infos: swissheart.ch/events



1. d'october 2026
5 da november 2026
3 da december 2026

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz statt. Eine vorgängige Anmeldung unter info@ilanz-glion.ch oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich.

Die Termine für das Jahr 2026 sind:

1. Oktober 2026
5. November 2026
3. Dezember 2026

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Publicaziun plazzas libras

La vischnauna Ilanz/Glion ha actualmein publicau las suandontas plazzas:

- menader/-ra planisaziun e construcziun
- luvrer/-a communal/-a
- referendari/-a da taglia

Nus supplichein da risguardar igl inserat ell'ediziun actuala dil Fegl official dalla Surselva.

Plinavon encurin nus in/-a:

- responsabel/-la affittaziun resgia Riein (25 %) sin l'entschatta fevver 2027 ni tenor cunvegnientscha
- persuna per Schubergiar anteriura casa communal e casa da scola a Duvin sco era halla a Pitasch (ca. 15 %) sin l'entschatta november 2026 ni tenor cunvegnientscha

Las publicaziuns cumpletas anfleis Vus cheu:

www.ilanz-glion.ch/plazzas

Nus selegrein sin Voss'annunzia.

Vischnauna Ilanz/Glion

Aktuelle Stellenausschreibungen

Die Gemeinde Ilanz/Glion hat derzeit folgende Stellen ausgeschrieben:

- Leiter/-in Planung und Bau
- Gemeindearbeiter/-in
- Sachbearbeiter/-in Steuern

Bitte beachten Sie das Inserat in der aktuellen Ausgabe des Amtsblatts Surselva.

Des Weiteren suchen wir:

- Verantwortliche/-r Vermietung Sagi Riein (25 %) per anfangs Februar 2027 oder nach Vereinbarung
- Reinigungskraft ehemaliges Gemeindehaus und Schulhaus Duvin sowie Mehrzweckhalle Pitasch (ca. 15 %) per anfangs November 2026 oder nach Vereinbarung

Für die vollständigen Stellenausschreibungen:

www.ilanz-glion.ch/stellen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Gemeinde Ilanz/Glion

Rimnada da rumien bloccont

Castrisch

Sonda, ils 24 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viafier retica a Castrisch.**

Glion

Sonda, ils 19 da settember 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Glion rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.30 sin plaz fier a Glion.**

Ladir

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi public a Ladir.**

Luven

Gliendisgis, ils 5 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luven rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadi a Luven.**

Pigniu

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil local da pumpiers a Pigniu.**

Rueun

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadi dil luvratori forestal a Rueun.**

Schnaus

Sonda, ils 19 da settember 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Schnaus rimnaus. **Dallas 09.00 – 11.30 silla deponia da lenna a Strada.**

Ei astga vegnir furniu sulettamein **rumien bloccont.**

Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electric
- Rumien electronic
- Tratsch
- Substanças liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

Mintga convischin/a dalla vischnauna Ilanz/Glion ha la pusseivladad da deponer il rumien bloccont en tut las fracziuns dalla vischnauna.

Vischnauna Ilanz/Glion

Sperrgutannahme

Castrisch

Am **Samstag, 24. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

Ilanz

Am **Samstag, 19. September 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ilanz statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Marktplatz in Ilanz.**

Ladir

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

Luven

Am **Montag, 5. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

Pigniu

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu

statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

Rueun

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkhof in Rueun.**

Schnaus

Am **Samstag, 19. September 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Schnaus statt. **Von 09.00 – 11.30 Uhr auf dem Holzlagerplatz in Strada.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehricht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

Jede/r Einwohner/in der Gemeinde Ilanz/Glion hat die Möglichkeit das Sperrgut in allen Fraktionen der Gemeinde zu deponieren.

Gemeinde Ilanz/Glion

Tschuffergnadas entras stumbels da cigarettas

Fimadras e fimaders che fieran naven stumbels da cigarettas senza far adatg e che fan buca stem d'ina dismessa adeguata vegnan supplicai da tralaschar contaminaziuns da vias, plazzas sco era d'ulteriurs loghens.

Nus lein far attents Vus che stumbels da cigarettas ston vegnir dismessa a moda cumpetenta e buca fiers sin vias, passapeis, plazzas, el contuorn da curtgins ni en ulteriurs loghens.

Bien engraziament per risguardar quellas stipulaziuns e per prender enconuschientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

Verunreinigungen durch Zigarettenstummel

Raucherinnen und Raucher, welche Zigarettenstummel achtlos wegwerfen und nicht auf eine fachgerechte Entsorgung achten, werden aufgefordert, Verunreinigungen von Strassen, Plätzen sowie weiteren Orten zu unterlassen.

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass Zigarettenstummel fachgerecht entsorgt werden müssen und nicht auf Strassen, Trottoirs, Plätzen, im Bereich von Gärten oder an weiteren Orten weggeworfen werden sollen.

Vielen Dank für die Berücksichtigung dieser Bestimmungen und die Kenntnissnahme.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Promozion giuventetgna e sport (G+S)

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da



Für das Schuljahr 2026/2027 suchen wir:

**Lehrperson mit heilpädagogischer Ausbildung 50-75%
für die internen Sonderschulklassen in Trun**

Arbeitsbeginn voraussichtlich November 2026

Weitere Informationen unter: www.casa-depuoz.ch

viver imprendar luvrar sesviluppar
leben lernen arbeiten sich entfalten

BEVOR DEINE FERIE INS WASSER FALLEN

Bei deinem Reisebüro vor Ort
von Experten beraten lassen.

geniallokal-initiative.ch



Wir suchen

für die Wintersaison 2026/27:

Teamverstärkung bis 100%

- Allrounder/in Spülküche
- Chef de Rang Inkasso
- Commis de Rang
- Hilfskoch/-köchin
- Leiter/in Bergrestaurant Caischavedra
- Leiter/in Nevada Borgia
- Service-/Kassenmitarbeiter/in
- Teamleiter/in Front Office
- Skilift-, Sesselbahn- & Pendelbahnmitarbeiter/in
- Mitarbeiter/in Technik (Jahresstelle)

Mehr Infos unter
QR Code



Wir freuen uns auf deine Bewerbung auf jobs@catrina.swiss
Für weitere Auskünfte steht dir unser HR unter +41 81 920 30 43 gerne zur Verfügung.



Pleiv reformada Foppa

Crear ensemen enzatgei niev

Nus encurin Secretari/-a • 45 %

igl 1. da december 2026 ni tenor curvegnientscha
Liug da lavur Glion

Ulteriuras informaziuns &
annunziis



pleivs-foppa.ch/de

Nus selegrein sin Vossa annunzia.

«Der Rotkreuz-Fahrdienst bringt mich sicher in
meine Therapie und wieder zurück.»

Rotkreuz-Fahrdienst – Menschlichkeit macht mobil.
www.srk-gr.ch/fahrdienst

Für Spenden: CH27 0900 0000 7000 0404 0

Crusch Catrina Svizra
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera
Gschin: Gschindin Gschin



Kirchgemeinde Foppa

Gemeinsam Neues gestalten

Wir suchen Sekretär/-in • 45 %

ab 1. Dezember 2026 oder nach Vereinbarung
Arbeitsort Ilanz

Alle Informationen &
Bewerbung



pleivs-foppa.ch/de

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

promover las investiziuns en implonts e material, en concurrenz da sport sco era el menaschi da trenament e da concurrenz d'uniuns cun ina contribuziun finanziaria.

Nus selubin da render attentos affons e giuvenils activs denter 5 e 20 onns sco era lur geniturs alla promoziun da G+S da trenaments e da concurrenz. Per ura da trenament tenor G+S ni concurrenz, per persuna giuvna che ha domicil ella vischnaunca dad Ilanz/Glion, san las contribuziuns vegnir dumandadas. Decisiv ei il liug da domicil digl affon ni giuvenil e buca il liug dall'uniun. Las damondas san vegnir inoltradas via formular online sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Inoltraziun ein da far entras l'uniun. **Damondas ein d'inoltrar entochen ils 30 da settember 2026.**

Ulteriuras informaziuns: www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Svilup communal > Promoziun dil sport <https://www.ilanz-glion.ch/rm/vischnaunca/svilup-communal/promoziun-dil-sport>

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46
Vischnaunca Ilanz/Glion

Förderung Jugend und Sport (J+S)

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen und Materialien, Sportanlässe sowie der Trainings- und Wettkampfbetrieb von Vereinen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden.

Auf die J+S-Förderung des Trainings- und Wettkampfbetriebs möchten wir alle im Verein aktiven Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren und deren Erziehungsberechtigte aufmerksam machen. Pro J+S beitragsberechtigter Trainingsstunde oder Wettkampfeinsatz, pro jugendlicher Person, welche in der Gemeinde Ilanz/Glion wohnhaft ist, können diese Beiträge geltend gemacht werden. Ausschlaggebend ist der Wohnort der Kinder und Jugendlichen und nicht der Standort des Vereines. Die Eingaben haben über den jeweiligen Verein zu erfolgen. Auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion ist ein Online-Formular verfügbar, welches durch den Verein auszufüllen und einzureichen ist. **Ge-suche sind bis zum 30. September 2026 einzureichen.**

Weitere Informationen: www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Gemeindeentwicklung > Sportförderung <https://www.ilanz-glion.ch/gemeinde/gemeindeentwicklung/sportfoerderung>

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46
Gemeinde Ilanz/Glion

Tener tgauns ella publicitad

Tenor lescha da polizia dalla vischnaunca Ilanz/Glion (Lescha da polizia; LP; LIG 41.1) eis ei scumandau da schar liber tgauns senza survegliar els. Igl ei scumandau da prender tgauns en implonts da bogn, baselgias, santeris, salas da concert, teaters e kinos. Excepiu da quei scamond ein tgauns da tschocs e tgauns d'assistenza. En baghetgs dall'administraziun communal ed en menaschis da restauraziun, sin areals da scola e da scoletta, sin plazzas da giug, implonts da sport sco era en parcs publics **ein ils tgauns da menar vid la tschenta.** Possessurs da tgauns e menaders da tgauns han da procurar ch'els excrements da tgaun sin terren public e terren privat da tiarzs vegnien allontanai immediat e conform agl uorden.

Bien engraziament per risguardar quellas stipulaziuns e per prender enconuschientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Haltung von Hunden in der Öffentlichkeit

Gestützt auf das Polizeigesetz der Gemeinde Ilanz/Glion (Polizeigesetz; PG; RIG 41.1) dürfen Hunde nicht ohne Aufsicht laufen gelassen werden. Es ist untersagt, Hunde in Schwimmanlagen, Kirchen, Friedhöfen, Konzertsäle, Theater und Kinos mitzunehmen. Von diesem Verbot ausgenommen sind Führ- und Assistenzhunde.

In kommunalen Verwaltungsgebäuden und in Gastwirtschaftsbetrieben, auf Schulhaus- und Kindergartenarealen, Kinderspielplätzen, Sportanlagen sowie in öffentlichen Parkanlagen **sind Hunde an der Leine zu führen.** Hundehaltende und Hundeführende haben dafür zu sorgen, dass der Kot ihrer Hunde auf öffentlichem und privatem Grund Dritter unverzüglich und ordnungsgemäss beseitigt wird.

Vielen Dank für die Berücksichtigung dieser Bestimmungen und die Kenntnisnahme.

Gemeinde Ilanz/Glion

Fracziun Luven: Lavurs da cuvrida Plattius

La cuvrida en la via Plattius a Luven vegn baghegiada en naven dils 21 da settember 2026. La via ei serrada pil traffic motorisau. Igl access allas immobilias per pedunzs ei denton garantius.

Ulteriuras informaziuns dat la partiziun da construcziun bassa dalla vischnaunca Ilanz/Glion sut la numera da telefon 081 920 15 63.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Fraktion Luven: Belagsarbeiten Plattius

Der Asphaltbelag in der Strasse Plattius in Luven wird ab dem 21. September 2026 eingebaut. Die Strasse ist für den motorisierten Verkehr gesperrt. Der Zugang zu den Liegenschaften für Fussgänger ist jedoch garantiert.

Auskünfte erhalten Sie beim Tiefbauamt der Gemeinde Ilanz/Glion (Telefon Nr. 081 920 15 63).

Wir danken für das Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Quei e tschei Dies und Das

Chor mischedau / Gemischter Chor Castrisch

Radunonza generala, gliendisgis, ils 28-09-2026 allas 20.15 en Casa da scola a Castrisch

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol
3. Rendaquen e rapport dils revisurs
4. Rapport dalla presidenta e dalla dirigenta
5. Entradas/Extradas
6. Elecziuns
7. Contribuziun annuala
8. Program annual
9. Varia

Nos exerceris da cant entscheivan gliendisgis, ils 05-10-2026 allas 20.15 el luvatori a Castrisch. **Nus havessen grond plascher da beneventar novas cantaduras e novs cantadurs en nies miez.** La contribuziun annuala vegn incassada alla radunonza. Sin ina sesiun divertenta selegra

Chor mischedau Castrisch, la suprastonza

Generalversammlung, Montag 28.09.2026, findet unsere Jahresversammlung um 20.15 Uhr im Schulhaus Castrisch statt.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Protokoll
3. Jahresrechnung und Rapport der Revisoren
4. Rapport der Präsidentin und der Dirigentin
5. Ein-/Austritte
6. Wahlen
7. Jahresbeitrag
8. Jahresprogramm
9. Varia

Unsere Chorproben beginnen am Montag 05.10.2026 um 20.15 Uhr im Werkhof Castrisch. **Der Chor würde sich über neue Sängerinnen und Sänger freuen.** Den Jahresbeitrag kassieren wir nach der Versammlung ein. Auf eine abwechslungsreiche Saison freut sich

Gemischter Chor Castrisch, der Vorstand

Protecziun d'utschals Surselva

Referat - «La Migraziun d'utschals - fenomen fascinont» cun Dr. Christoph Meier-Zwicky

Cu: Venderdis, ils 25 da settember, allas 20.00

Nua: Sala da la casa pervenda reformada a Glion

Entrada: Libra

La migraziun d'ils utschals, che ha liug actualmein, ei il mument perfetg per emprender dapli da quei fenomen fascinont dalla natira! Nus s'allegrein fetg d'astgar beneventar sco referent Dr. Christoph Meier-Zwicky, in enconuscent ornitolog grischun e menader dalla gruppa da lavur ornitologica dil Grischun. Sut il tetel «La Migraziun d'utschals - in fenomen fascinont» dat el ina investa en il misteri dils utschals migronts.

Nus s'allegrein da massa persunas interessadas! Dapli informaziuns davart quella occurrenz anfleis Vus sin «Vogelschutz-surselva.ch».

Vogelschutz Surselva

Vortragsabend - «Faszination Vogelzug» mit Dr. Christoph Meier-Zwicky

Wann: Freitag, 25. September, 20.00 Uhr

Wo: Saal evangelisches Pfrundhaus in Ilanz

Eintritt: frei

Der Vogelzug findet momentan statt – der perfekte Zeitpunkt also, um mehr über dieses faszinierende Naturphänomen zu erfahren! Wir freuen uns sehr, Dr. Christoph Meier-Zwicky, einen bekannten Bündner Ornithologen und Leiter der Ornithologischen Arbeitsgruppe Graubünden (OAG), als Referenten in Ilanz begrüßen zu dürfen. Unter dem Titel «**Faszination Vogelzug**» gibt er Einblicke in die Geheimnisse der Zugvögel.

Wir freuen uns auf viele Interessierte! Weitere Informationen zum Anlass finden Sie auf «vogelschutz-surselva.ch».

Biblioteca Ilanz/Glion

Café da raquents cul tema „Igl atun colurescha la feglia“, Sonda, ils 19 da settember, naven dallas 16.00–18.00.

Temps d'atun – temps da raccolta Communablamein raquintein nus dallas colurs digl atun, da bialas regurdientschas, reha raccolta en iert, dils fretgs dalla veta e dallas pintgas caussas che fan quella stagiun per nus speciala.

Liug: Biblioteca Ilanz/Glion, Stivetta, Städtistr. 17, 7130 Ilanz/Glion. Decuors: Raquents tier il tema, silsuerter brat da meinis tier bubrondas e snacks. Moderaziun: Manuela Gredig, 079 530 53 39 / wiediesonnenblume@gmail.com. Annunzias: giavischadas tier Manuela Gredig (tochen 8 participonts)



**SEDRUN IN DER FERIE REGION
DISENTIS/SEDRUN**

grosszügige und gemütliche 3.5-Zimmer-Wohnung an sonniger und guter Lage mit herrlichem Ausblick.

CHF 690 000.-

Zwei Stellplätze à CHF 30 000.-



**SIE MÖCHTEN
IHRE IMMOBILIE
VERKAUFEN?**

**GERNE BEGLEITEN
WIR SIE!**

081 925 17 17

ZARZANA OBERSAXEN MUNDAUN

das hübsche Liebhaber **Wohnhaus** im Weiler Zarzana, ist idyllisch gelegen und begeistert mit schönem Ausblick. Hier erleben Sie uriges Wohnen verbunden mit den modernen Wohnansprüchen der heutigen Zeit.

CHF 610 000.-

inkl. Doppelgarage

CHF 70 000.-

Stall



«TERRA GRISCHUNA»-KALENDER 2027



Graubünden fasziniert mit mal sanften, mal rauen, mal bunten, mal einfarbigen Landschaften. Diese reizvollen Kontraste haben unsere Fotografen Armin Mathis und Walter Dürst sowie die Gewinner unseres Fotowettbewerbs für den neuen «Terra Grischuna»-Kalender auf 13 stimmungsvollen Farbbildern festgehalten.

Der Kalender mit Deckblatt und zwölf Monatsblättern mit Kalendarium und Bildlegenden, Wiro-Spiralbindung und im Format 31x22,5 cm kostet **CHF 24.50**.

Auch ein ideales Geschenk für Ihre Freunde. **Bestellen Sie gleich heute noch.**

Unser Kanton bietet unzählige Motive für beeindruckende Aufnahmen. Haben auch Sie solche Momente mit der Kamera festgehalten? Dann beteiligen Sie sich an unserem Fotowettbewerb! www.terragrischuna.ch/fotowettbewerb

Ja, ich bestelle den neuen Kalender

Ex. «Terra Grischuna»-Kalender 2027 zu CHF 24.50

Die Lieferung erfolgt mit Rechnung inklusive Mehrwertsteuer, zuzüglich Versandkosten. Die Auflage des «Terra Grischuna»-Kalenders ist limitiert. Wir danken Ihnen deshalb im Voraus für Ihre baldige Bestellung.

Rechnungs- und Lieferadresse:

Name / Vorname _____

Strasse / Nr. _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Datum / Unterschrift _____

Einsenden an: Somedia Production AG,
«Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur,
Tel. +41 81 255 50 65, www.terragrischuna.ch

TERRA GRISCHUNA



A caschun dad in café da raquents s'entaupan differentas personas en in liug. Ellas raquentan in'a l'autra anecdotes ed experiencias tier differentas temas dall'atgna veta.

Erzählcafé zum Thema «Der Herbst malt die Welt bunt», Samstag, 19. September, 16.00 - 18.00 Uhr.
Herbstzeit - Erntezeit Gemeinsam erzählen wir von den Farben des Herbstes, von schönen Erinnerungen, reichen Ernten im Garten, den Früchten des Lebens und den kleinen Dingen, die diese Jahreszeit für uns besonders machen.

Ort: Biblioteca Ilanz, Stivetta, Städtlistr. 17, 7130 Ilanz. Ablauf: Erzählungen zum Thema, anschliessend Austausch bei Getränken und Snacks, Moderation: Manuela Gredig, 079 530 53 39 / wiediesonnenblume@gmail.com. Anmeldung: erwünscht bei Manuela Gredig (bis 8 Teilnehmer)

An einem Erzählcafé treffen sich unterschiedliche Menschen an einem Ort. Sie erzählen sich zu einem bestimmten Thema Anekdoten und Erfahrungen aus dem eigenen Leben.

Biblioteca Ilanz/Glion

«Cunterfem e vischinadi» Ina prelecziun tudestga digl autur e schurnalist Jürg Gautschi, gievgia, ils 24 da settember, dallas 19.30.

GEGENRAUCH raquenta da sentupadas cun sesez e cun il mund, cun vischin:as, personas jastras e cun animals. Pigns muments dil mintgadi fuorman in mosaic divertent da nies temps – a moda humoristica, clara e directa. Per Jürg Gautschi ei mintga sentupada VISCHINADI – seigi quei el tren, alla cassa ni sin via. La damonda ei mo: Restan ins amicabels – ni drova ei mintgaton empau CUNTERFEM?

Entrada: collecta. S'annunziei sut bibliothek@ilanz-glion.ch ni directamein al spurtegl d'emprest.

Dil reminent: Jürg Gautschi habitescha dapi in onn a Glion ed ei aschidadir in niev vischin.

«Gegenrauch und Nachbarschaft», ein Leseabend (dt.) mit dem Autor und Journalist Jürg Gautschi, Donnerstag, 24. September, 19.30 Uhr.

GEGENRAUCH erzählt von Begegnungen mit sich selbst und mit der Welt, mit Nachbar:innen, Fremden, mit Tieren. Aus kleinen Alltagsmomenten entsteht ein unterhaltsames Mosaik unserer Zeit – humorvoll, klar und direkt. Für Jürg Gautschi ist jede Begegnung NACHBARSCHAFT – ob im Zug, an der Kasse oder auf der Straße. Die Frage ist nur: Bleibt man freundlich – oder braucht es hin und wieder etwas GEGENRAUCH? Eintritt: Kollekte. Anmeldung unter bibliothek@ilanz-glion.ch oder direkt bei uns an der Ausleihtheke.

Übrigens wohnt Jürg Gautschi seit einem Jahr in Ilanz, ein neuer Nachbar sozusagen ;)

Meisa da miezdi / Mittagstischi Ladir

Dieter Wittmann e team organischesa ensemen cun Pro Senectute Surselva la meisa da miezdi inagada per meins a Ladir. Igl intent dalla meisa da gentar ei da promover la cuminonza denter personas ella vegliadetgna dalla pensiun da Ladir/Ruschein e contuorn. Envidai ein tuttas personas da Ladir/Ruschein e contuorn ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiun ni stattan silla sava da quella. Datum: **Venderdis, ils 25 da settember 2026, 12.30** Liug: La Terrasse, Via Resgia 1, Ladir Annunzias: Ein da far entochen gievgia las 18.00 tier Ustria La Terrasse, Tel. 081 925 17 51

Dieter Wittmann und Team organisieren zusammen mit Pro Senectute Surselva 1x im Monat einen Mittagstisch in Ladir. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr von Ladir/Ruschein und Umgebung.

Datum: **Freitag, 25. September 2026, 12.30 Uhr** Ort: La Terrasse, Via Resgia 1, Ladir Anmeldung: bitte bis Donnerstag 18.00 Uhr bei La Terrasse, Tel. 081 925 17 51

Pro Senectute Grischun

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischesa ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion Datum: mesjamna, ils 23 da settember 2026, 12.00 Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispen-sabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch in Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz Datum: Mittwoch, 23. September 2026, 12 Uhr Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

Pro Senectute Ilanz

Spiel- und Spassnachmittag

Anschliessend nach dem Mittagstisch in Ilanz laden wir alle Seniorinnen und Senioren zu einem Spielnachmittag ein. Ort: Cafeteria ARGO, 7130 Ilanz

Datum: Mittwoch, 23. September 2026, 13.30 Uhr

Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In'actura meina a moda simpatica tras il marcau vegl da Glion e presenta duront la guidata differentas figuras dalla historia dil marcau da Glion.

Sonda, ils 26 da settember 2026, 14.30

Cuoz: ca. 60 minutas Sentupada: avon il Museum Regional Surselva Realisaziun: da tutt'aura Annunzia: ei drova negina annunzia Informaziuns supplementaras: www.annacatrina.ch

Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz

Eine Schauspieler:in führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz.

Samstag, 26. September 2026, 14.30 Uhr

Dauer: ca. 60 Minuten Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva Durchführung: bei jeder Witterung Anmeldung: keine Anmeldung nötig Weitere Infos: www.annacatrina.ch

Ina sera denter dunnas

Mesjamna, ils 23 da settember 2026 envidein nus allas 19.00 ad ina lucca sera ella stanza d'uniuns dalla halla plurivalenta Rueun. Giovanna Kammermann dil studio da cosmetica «19navontasis» e Conny Mirer, cussegliadra tier Déesse, meinan tras la sera. Ellas declaran ils products, dattan tips e presentan era divers tractaments pigl entir tgiert – da massaschas entochen drenascha da limfas (Sedamondas era: Tgei giavel ei quei? Neu e miral!) Leutier dat ei snacks, in bien drink e surtut temps d'empruar, sebrattar e rir. Beinvegnidas ein dunnas da

tuttas vegliadetgnas – fetg bugen era buca commembras e dunnas d'ordeifer Rueun.

La participaziun ei gratuita per tuttas. In'annunzia ei necessaria entochen ils 21 da settember 2026 tier Patricia 079 282 17 67. Da tgau tochen pei – e tut quei denteren.

Uniun da dunnas Rueun



www.laax-gr.ch

Damondas da baghegiar

Di da publicaziun:

Venderdis, ils 18 da settember 2026

Proprietari: Eveline Stutz, Via Mutta 16, 7031 Laax
Proprietari: Eveline Stutz, da terren: Via Mutta 16, 7031 Laax
Representant: FontanaHolz GmbH, Promenada 24c, 7018 Flims Waldhaus
Intent: Construcziun nova d'ina casa da duas famiglias
Liug: Via Mutta 19, Parcella 439
Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax
Lubientschas supplementaras che basegnan ina coordinaziun: – Damonda da permissiun da la polizia da fuog
– Damonda per plazzas da protecziun obligatorias che ston buca vegnir construidas

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla vischnaunca Laax enteifer 20 dis naven dil datum da publicaziun.

Uffeci da baghegiar Laax

Baugesuche

Tag der Publikation: Freitag, 18. September 2026

Bauherrschaft: Eveline Stutz, Via Mutta 16, 7031 Laax
Grund-eigentümer: Eveline Stutz, Via Mutta 16, 7031 Laax
Vertreter: FontanaHolz GmbH, Promenada 24c, 7018 Flims Waldhaus
Bauvorhaben: Neubau Doppel-einfamilienhaus
Lage der Baute: Via Mutta 19, Parzelle 439
Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen: – Gesuch für feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an die Gemeinde Laax einzureichen.

Bauamt Laax

Info: Canalisaziun Via Mutta entochen Lag Grond

Ella jamna dils 21 da settember 2026 entscheivan las lavurs per l'engrondaziun dil canal da canalisaziun per descargar la canalisaziun communal, naven dalla Via Mutta en direcziun Lag Grond.

Igl access al plazzal succeda naven dalla Via Mutta. Duront las lavurs da construcziun vegn igl access a pei sco era il passadi da principi garantius.

Nus engraziein per Vossa capientscha e per Vies risguard.

 **RONDO**



NEWS



AKTUELLE NACHRICHTEN AUS DER SÜDOSTSCHWEIZ

Schnell, zuverlässig und auf den Punkt

**Montag bis
Freitag
ab 18:00 Uhr**

**auf
TV Südostschweiz**

Comedia Press AG, Livia Mauerhofer



südostschweiz

Info: Ausbau Hauptkanal Via Mutta bis Lag Grond

In der Woche vom 21. September 2026 beginnen die Arbeiten für den Ausbau des Hauptkanals zur Entlastung der Gemeindekanalisation, von der Via Mutta in Richtung Lag Grond.

Der Zugang zur Baustelle erfolgt ab der Via Mutta. Während der Bauarbeiten wird der Zugang zu Fuss sowie die Durchfahrt grundsätzlich jederzeit gewährleistet. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

Obligaziun d'annunzia per locaturs ella vischnaunca da Laax

Las administraziuns d'immobiglias, locaturs sco era autras persunas che dattan alloschi ein obligai d'annunziar alla vischnaunca da Laax tut las persunas che habiteschan en locaziun **enteifer 14 dis**. Medemamein ston partenzas ed midadas da habitaziuns vegnir annunziads. Quei vala era per midadas enteifer la medema immobiglia. Nus supplichein Vus d'observar quellas prescripziuns e da far las annunzias corrispundentas enteifer il termin prescret.

Grazia fetg per Vossa attenziun e Vossa collaboraziun. Laax, ils 4 da settember 2026

Administraziun communal

Meldepflicht für für Vermietende innerhalb der Gemeinde Laax

Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende sind verpflichtet, der Gemeinde Laax sämtliche Mieterinnen und Mieter **innert 14 Tagen** zu melden. Ebenso sind Wegzüge und Umzüge innerhalb der Gemeinde zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft. Wir bitten Sie, diese gesetzlichen Meldepflichten zu beachten und die entsprechenden Meldungen fristgerecht vorzunehmen. Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihre Mithilfe.

Laax, 4. September 2026

Gemeindeverwaltung

Cularta Laax

Excursiun, 24-09-2026, 7.30 da Laax. Guida cun Josiane Imhasly ella Residenza Nairs a Scuol e silsunter viseta dil Muzeum Susch. Il viadi vegn fatgs - tut tenor diember dallas annunzias - cun in bus pign ni cun autos privats. Annunzias entochen ils 20-9-2026: office@cularta.ch.

Ausflug, 24.09.2026, 7.30 ab Laax. Führung mit Josiane Imhasly durch das Künstler:innenhaus Nairs in Scuol und danach Besuch des Muzeum Susch. Die Anreise erfolgt je nach Anmeldungen mit einem Kleinbus oder Privatautos. Anmeldung bis 20.9.2026: office@cularta.ch.

Museum Laax**Café nocturn**

Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic. **Venderdis, ils 18 da settember 2026** allas 18:00 – 24:00 uras el Museum Laax. Nus selegrein da Vossa viseta.

Il team da museum

Café nocturn

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente. **Freitag, 18. September 2026** von 18:00 – 24:00 Uhr im Museum Laax.

Auf Ihren Besuch freut sich

Das Museums Team



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damondas da baghegiar**2026-154 eBau 2026-2222****Datum dalla publicaziun: 18 da settember 2026**

Petent: Flavio Capaul,
Via Degen 87, 7145 Degen

Proprietaris da terren: Flavio Capaul,
Via Degen 87, 7145 Degen
Marlies Hildegard Montalta-Lötz,
Punt Crap 86, 7145 Degen
Roland Albert Silvestri,
Bachmattweg 11b, 5242 Lupfig
Claudia Barbara Kuhn-Stickel,
Neuwis 9, 8700 Küsnacht ZH
Livio Sandro Kuhn,
Neuwis 9, 8700 Küsnacht ZH
Nico Michael Kuhn,
Neuwis 9, 8700 Küsnacht ZH

Projectadra: Clarplan GmbH,
Sur Trutg 220, 7144 Vella

Object: Sanar las fatschadas, ils balcones e l'annexa dil baghetg nr. d'assicuranza 9-87 sin parcella nr. 8302, Punt Crap el vischinadi da Degen.

Zona: Zona dil vitg (art. 21 lescha da baghegiar Lumnezia - senza Vrin)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fuog

2026/148-02 / eBau 2026-2184**Datum dalla publicaziun: 18 da settember 2026**

Petents: Milena e Marius Derungs-Capeder,
Sumaseras 70F, 7147 Vignogn

Proprietaria da terren: Fundaziun ecclesiastica
Pervenda Vignogn,
Sutvitg 28C, 7144 Vella

Projectadra: Caduff Architectura GmbH, Flurin
Caduff, Vitg 59A, 7143 Morissen

Object: Nova suosta sur l'entrada existenta, baghetg nr. d'assicuranza 8-70F sin la parcella dil dretg da baghegiar nr. D7433, parcella da tschêp nr. 7343 Sumaseras el vischinadi da Vignogn

Zona: Zona da habitar (art. 25 Lescha da baghegiar Lumnezia – senza Vrin)
Zona da prighel 2 (art. 38 LPTGR)

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas: – neginas

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun en scret alla suprastanza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei vesibla sut www.ebau.gr.ch. Il link direct ei publicaus sin nossa pagina d'internet. Per visitaders fisics ei installau ina televisiun en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender investa da quella durant il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegientscha cugl uffeci da baghegiar. L'investa publica cuozia 20 dis dapi il datum da publicaziun. 7144 Vella, ils 18 da settember 2026

Uffeci communal Lumnezia

Eleccziun complementara commember/-as dalla suprastanza per il rest dalla perioda d'uffeci 2025–2028

L'eleccziun complementara d'in commember per la suprastanza communal per il rest dalla perioda d'uffeci

2025–2028 ha liug ils 27 da settember 2026 ensemen cun las votaziuns cantunales e federalas.

L'eleccziun complementara succeda tenor il art. 15 dalla constituziun dalla vischnaunca Lumnezia.

Num dil candidat e proposta valeivla per l'eleccziun complementara dil commember per la suprastanza communal per il rest dalla perioda d'uffeci 2025 – 2028.

Sven Seitz, Vella (niev)

Administraziun communal Lumnezia

Ersatzwahl Mitglied des Gemeindevorstandes für den Rest der Amtsperiode 2025–2028

Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstandes findet am 27. September 2026 zusammen mit der kantonalen und eidgenössischen Abstimmung statt.

Die Ersatzwahl wird gemäss Art. 15 der Gemeindeverfassung Lumnezia durchgeführt.

Name des gültigen Kandidaten und Vorschlag für die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstands für den Rest der Amtsperiode 2025–2028.

Sven Seitz, Vella (neu)

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Empustaziun da lenna

Tgi che vul retrer lenna da brisch dalla vischnaunca Lumnezia duei far l'empustaziun corrispundenta entochen mintgamai ils 31 da mars all'administraziun communal per telefon sur 081 920 60 00 ni cun il formular online. Ei vegn dau giu suletamein lenna da pegn. La proxima furniziun succeda entschatta digl onn 2027. Lenna che vegn empustada agl ur dalla via d'ual ei d'allontanar ord igl uaul sil pli tard 30 gis suenter haver retschert il quen (prighel da baus).

La vischnaunca metta a disposiziun ils suandonts sortiments:

Lenna rodonda agl ur dalla via d'ual frs. 45.–/m³

(furniziun avrel/ matg 2027)

Lenna rodonda sper casa frs. 65.–/m³

(furniziun avrel/ matg 2027)

Buoras sper casa frs. 105.–/m³

(furniziun schaner/ fevrer 2027)

La vischnaunca furnescha negina scheita franco casa pli. Per gliez sevulvir per plascher tier furniturs privats. Giavischs specials ed empustaziuns retardadas vegnan messas a quen tenor la lavur.

Uffeci forestal Lumnezia

Holzbestellung

Brennholz der Gemeinde Lumnezia kann bis am 31. Dezember 2026 bei der Gemeindekanzlei unter Tel. 081 920 60 00 oder mittels Formular unter www.lumnezia.ch bestellt werden. Es wird nur Fichtenholz abgegeben. Die Lieferungen erfolgen voraussichtlich im Frühjahr 2027.

Rundholz ab Waldstrasse ist bis spätestens 30 Tage nach Rechnungstellung aus dem Wald abzuführen (Käfergefahr).

Die Gemeinde gibt folgende Sortimente ab:

Rundholz ab Waldstrasse Fr. 45.–/m³

(Lieferung April/ Mai 2027)

Rundholz franco Haus Fr. 65.–/m³

(Lieferung April/ Mai 2027)

Rugel franco Haus Fr. 105.–/m³

(Lieferung Januar/ Februar 2027)

Die Gemeinde liefert keine Scheite franco Haus mehr. Dazu wenden Sie sich bitte an private Anbieter.

Sonderwünsche und verspätete Bestellungen werden nach Aufwand verrechnet.

Forstamt Lumnezia

Elecziun complementara commember/-as dalla suprazonza sco era votaziun federala e cantunala dils 27 da settember 2026

Il material da votar ei vegnius repartgius entras la posta.

- Pusseivladads da votar all'urna a Vella en casa communal
- mesjamna entochen venderdis, ils 23/09/ - 25/09/2026 durent las uras da spurtegl
- dumengia, ils 27/09/2026 denter las 10.00 e las 11.00

per corrispondenza en las scaffas da brevs dallas anteriuras casas communalas els vischinadis da Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin

- entochen dumengia, ils 27/09/2026 allas 10.00

per corrispondenza via posta

- entochen venderdis, ils 25/09/2026.

La brev ei da surdar alla posta baul avunda per che la distribuziun sappi succeder avon il gi da votaziun.

per E-Voting

- entochen sonda, ils 26/09/2026, all'urna electronica

Perla votaziun all'urna eis ei da presentar il certificat dil dretg da votar.

Mintga votant/a sto ir persunalmein a votar, substituiziuns ein buca lubidas.

Tier la votaziun per corrispondenza ei d'emplenir ora ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar grisch. Suttascriber la declaronza sil certificat dil dretg da votar. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla.

Metter la cuviarta cun ils cedels da votar ed il certificat dil dretg da votar en la cuviarta alva che haveis retschert. Las personas ch'ei s'annunziadas per igl E-Voting retscheivan mintgamai il cedel da legitimaziun cun las indicaziuns necessarias per posta.

Correcturas d'adressas ni giavischs per retrer las documentaziuns da votar en in auter lungatg ein da communicar en scret alla canzlia communal Lumnezia.

Remarcas

Las scaffas da brevs els vischinadis stattan vinavon a disposiziun per las votaziuns.

Administraziun Communal

Ersatzwahl Mitglied des Gemeindevorstandes sowie Eidgenössische und kantonale Abstimmung, vom 27. September 2026

Das Stimmrechtmaterial wurde per Post verteilt.

Abstimmungsmöglichkeiten an der Urne im Gemeindehaus Vella

- Mittwoch bis Freitag, 23/09/ - 25/09/2026 während der Schalterstunden
- Sonntag, 27/09/2026 zwischen 10.00 und 11.00 Uhr

brieflich im Briefkasten der ehemaligen Gemeindehäuser der Nachbarschaften Cumbel, Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin

- bis Sonntag, 27/09/2026 um 10.00 Uhr

brieflich per Post

- bis Freitag, 25/09/2026. Der Brief ist früh genug der Post zu übergeben, damit die Verteilung vor dem Abstimmungstag erfolgen kann.

E-Voting

- bis Samstag, 26/09/2026 um 12.00 Uhr, an der elektronischen Urne

Für die Abstimmung an der Urne ist der Stimmrechtsausweis vorzuweisen. Jeder Stimmbürger muss persön-

lich abstimmen, eine Stellvertretung ist nicht erlaubt. Bei der brieflichen Abstimmung sind die ausgefüllten Stimmzettel in das graue Abstimmungscouvert zu legen. Die Erklärung auf dem Stimmrechtsausweis ist zu unterschreiben. Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig. Das Couvert mit den Stimmzetteln und der Stimmrechtsausweis sind in das weisse Couvert zu legen und der Gemeinde abzugeben. Angemeldete E-Voterinnen und E-Voter erhalten vor der Abstimmung ihren Stimmrechtsausweis für die elektronische Stimmabgabe und ein Merkblatt. Adressänderungen oder Wünsche, das Stimmrechtmaterial in einer anderen Sprache zu erhalten, sind der Gemeindeverwaltung Lumnezia schriftlich mitzuteilen.

Bemerkungen

Die Briefkästen in den Nachbarschaften stehen weiterhin für Abstimmungen zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Communicaziun

Venderdis, ils 18 da settember 2026 restan ils biros dall'administraziun communal serrai igl avonmiezdi. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal Lumnezia

Kommunikation

Am Freitag, 18. September 2026, bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung am Vormittag geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Serrada nocturna dalla via da Val S. Pieder

La via da Val, el contuorn dalla stretga ad Uors dadens il vitg, km 9.5 entochen km 9.6, sto vegnir serrada per tut traffic **naven da gliendis, ils 21 da settember entochen mesjamna, ils 23 da settember 2026, mintgamai denter las 22.00 e las 05.00**, muort lavurs da cuvrida.

Sviament: Ei exista negina pusseivladad d'untgir.

Remarcas: Pedunzs e velocipedists san passar il plazzal. Datum da reserva en cass da malaura ei la notg dils 23 - 24 da settember 2026.

Informaziuns actualas sut www.strassen.gr.ch.

Adressa da contact: Uffeci da construcziun bassa dil Grischun, district 6 Glion, tel. 081 257 68 88

Polizia cantunala dil Grischun, tecnica da traffic

Nächtliche Sperrung der Valserstrasse

Die Valserstrasse, im Bereich des Engpasses in Uors innerorts, km 9.5 bis km 9.6, muss infolge Belagsarbeiten, **ab Montag, 21. September bis Mittwoch, 23. September 2026, jeweils zwischen 22.00 Uhr und 05.00 Uhr**, für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit.

Bemerkungen: Fussgänger und Radfahrer können die Baustelle passieren.

Reservdatum bei schlechtem Wetter ist die Nacht vom 23. - 24. September 2026.

Aktuelle Informationen unter www.strassen.gr.ch.

Kontaktadresse: Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 6 Ilanz, Tel. 081 257 68 88

Kantonspolizei Graubünden, Verkehrstechnik

Restricziun da parcar tier ils parcadis Palius, Vella

Muort lavurs da manteniment vid ils parcadis a Palius, Vella ston quels vegnir serrai parzialmein denter ils 28 da settember ed ils 2 d'october 2026. Ils parcadis vegnan mintgamai serrai giu la sera avon il di che las lavurs vegnan exe-

quidas. Tier damondas stat la vischnaunca a disposiziun.

Administraziun communal Lumnezia

Parkbeschränkung bei den Parkplätzen Palius, Vella

Aufgrund von Unterhaltsarbeiten an den Parkplätzen in Palius, Vella, müssen diese zwischen dem 28. September und dem 2. Oktober 2026 teilweise geschlossen werden. Die Parkplätze werden jeweils am Vorabend der geplanten Arbeitsausführung geschlossen. Bei Fragen steht die Gemeinde zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Fremada parzialla dalla via Siglinas, Vella

Muort lavurs da catram sto la via Siglinas, Vella serrada durent ils suandonts temps:

- Mardis, ils 22 da settember denter las 07:30 - 12:00 e
 - Gievgia, ils 24 da settember denter las 07:30 - 12:00
- Tier damondas stat la vischnaunca a disposiziun

Administraziun communal Lumnezia

Teilschliessung der Strasse Siglinas, Vella

Wegen Teerarbeiten ist die Strasse Siglinas, Vella während den folgenden Zeiten gesperrt:

- Dienstag, 22. September zwischen 07:30 - 12:00 Uhr und
 - Donnerstag, 24. September zwischen 07:30 - 12:00 Uhr
- Bei Fragen steht die Gemeinde zur Verfügung

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Rimnada da pupi vegl e cartun

Preavis

La proxima rimnada da pupi vegl e cartun ei en tuts vischinadis dalla vischnaunca Lumnezia: **Margis, ils 6 d'october 2026**

Scola Lumnezia

Guida da zenns en Lumnezia

En connex cun il giubileum da 150 onns dil zenn grond dalla baselgia da s. Martin a Lumbrein vegn organisau ina guidada speciala davart il tema zenns e lur tuchiez en Lumnezia.

Simon Derungs e Gian Bundi meinan tras las guidadas e raschunan sur da quei vast e multifar tema. La tura meina vus a Surcasti ella baselgia da s. Luregn, a Vella ella baselgia da s. Vintschegn e la finala tier la giubilara, il zenn grond en la baselgia da s. Martin a Lumbrein. Ils zenns cun lur tuchiez da nossas baselgias schi numerusas procuran dapi tschantaners per tuns marcants en nossa Val Lumnezia. Il tuchiez accompogna il mintgadi dils carstgauns, marca il temps, cloma al survetsch divin, annunzia fiastas e regorda ad eveniments specials dalla veta ecclesiastica e dil vitg.

19 da settember / 17 d'october 2026, 08.30 - ca. 12.00. Cuosts: collecta

Participonts: min. 8 tochen max. 20 personas

Liug da rimnada: Plaz dallas pendicularas a Vella allas 08:30.

Annunzia: entochen il di avon allas 10.00 tier Surselva Turissem Info Lumnezia, tel. 081 931 18 58, vallumnezia@surselva.info ni tier la secretaria dalla Pleiv catolica-romana da Lumnezia, Yvonne Bundi 078 619 32 09.

Cordialmein envida

Lumnezia Turissem, Pleiv Lumnezia miez e Pleiv catolica-romana da Lumnezia

Club da ballapei Lumnezia

Training Junioren CB Lumnezia

Der CB Lumnezia lädt alle fussballbegeisterten Kinder

aus dem Val Lumnezia herzlich zu den Trainings der jeweiligen Juniorenkategorien ein.
Die Trainings finden auf den Fussballplätzen Sogn Bistgaun in Degen und Bual in Vella statt.
Trainingszeiten

E-Junioren | Jahrgänge 2016 & 2017

Montag und Donnerstag, 18:15–19:45 Uhr, Degen

F-Junioren | Jahrgänge 2018 & 2019

Mittwoch, 18:15–19:30 Uhr, Vella

G-Junioren | Jahrgänge 2020 & 2021

Mittwoch, 18:15–19:30 Uhr, Vella

Interessierte Kinder sind jederzeit herzlich willkommen. Wir freuen uns auf euch!

Uniu da gimnastica Lumbrein

Invit a nossa radunonza generala

Gievgia, ils 24 da settember 2026 allas 20.30 uras en scoletta Lumbrein

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Nominaziun dumbravusch
3. Prelecziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rendiment da quen / rapport dallas revisuras
5. Rapport annual dalla presidenta
6. Elecziuns
7. Program da gimnastica
8. Viadi
9. Program da lavur
10. Varia

Tenor statutas ei la radunonza generala per nossas commembras obligatoria e quenta sco presenza.

In cordial beinvegni lessan nus far a commembras novas che han plascher da far gimnastica, Contact ed infurmaziuns dil programm da gimnastica per novas infurmazadas 079 933 10 28 Laura Cabalzar.

L'entschatta da nossa gimnastica ei prevedida sin gievgia, ils 01 da october 2026. *La suprastonza*

Pro Lumerins

Inauguraziun dalla Stela da Sietschen

Sonda ils 19 da settember 2026 allas 14:00 uras a Lumbrein/Sietschen

Nus sentupein giu Sietschen, in cuort spassetg naven da Lumbrein. Ei dat la pusseivladad da transport cun auto; allas 13h45 naven dil parcadi digl Alpina a Lumbrein.

Beinvegni da Ramun Capaul, president dalla Pro Lumerins e cuortas investas dil fatg entras Mathias Seifert, archeolog e Noël Hochuli dalla Kunstgiesserei Sogn Gagl.

Musica accompignonta entras Roland Dahinden, tiba Silsunter datti per tuts presents la pusseivladad da mirar la stela e pli tard da star da cumpignia tier in aperitiv ella Pensiu Alpina a Lumbrein.

Cordialmein envida e selegra fetg sin vossa preschientscha *L'uniun da cultura Pro Lumerins*

Uniu da tratga da biestga Lumnezia

Premi da genetschas Lumnezia

Ils **17.10.2026** allas 10:00 a Vella sil plaz dallas sutgeras l'uniun da tratga da biestga Lumnezia selegra da beneventar la populaziun ed ils expositurs da Luven, Mund-aun, Duvin e dalla Lumnezia al premi da genetschas a Vella.

Program dil di:

Rangaziun dallas partiziuns
Miezdi cun ustria sil plaz

Occurrenza d'affons
Cup da menaschi
Elecziun bi iver genetschas
Elecziun bi iver vaccas
Elecziun victura dil di

Las annunzas ein d'inoltrar entochen dumengia ils 27.09.2026 sin «Bruna Net» ni tier Patric Capaul, Via Survitg 3, 7115 Surcasti. Annunziar cun ina copia dil scret da derivonza.

Tut ils affons dalla Lumnezia ein envidai da malegiar e purtar sperasvi in maletg tier il tema «agricultura». Las annunzas per l'occurrenza d'affons ein da drizzar a Marcel Caduff, Vonporta 103, 7143 Morissen.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

Cordialmein envida

Uniu da tratga da biestga Lumnezia

Posta Veglia, Cumbel

La Posta Veglia, a Cumbel ei aviarta sco suonda:

Sentupada da serasontga: Mintga venderdis dallas 16-18.30 uras

Giug e spass: 1. gievgia dil meins dallas 19-22.00 uras. Proxima sentupada ei ils da 1.10.2026

Posta Veglia, Cumbel, hat wie folgt geöffnet:

Feierabendtreff: Jeden Freitag von 16 - 18.30 Uhr,

Spiel und Spass: 1. Do des Monats von 19 - 22 Uhr. Nächster Treff ist am 1.10.2026.

Informationen unter

<https://postaveglia-cumbel.leupinfo.ch>

Societad da musica Vignogn

Preavis: Lotto a Vignogn ils 21.11.2026

Vendita dallas cartas allas 19.00 uras

Entschatta allas 20.00 uras

Cun grondius e divers premis

Cordialmein envida

Societad da musica Vignogn



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Votaziuns federalas e cantunales

Dumengia, ils 27 da settember 2026 han liug duas votaziuns federalas ed ina votaziun cantunala.

Ei vegn dau caschun da votar sco suonda:

– L'urna ei postada en canzlia communal:

gievgia, ils 24 da settember 2026, 15.00–17.00

venderdis, ils 25 da settember 2026, 15.00–17.00

– Avon il survetsch divin eis ei mintgamai caschun da votar avon baselgia. Substituziun ei buca lubida.

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna.

Votaziun per corrispondenza

Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar esser suttascrits. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Il material da votar sa vegnir mess directamein en scuffa da brevs dalla canzlia ni vegnir surdaus **gratuit alla posta (senza francar)**.

Per ulteriurs detagls fagein nus attents sil material da votar che mintgin ha retschert.

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar tier l'administraziun communal (tel. 081 920 33 66).

Suprastonza communal Medel/Lucmagn

Militärisches Plangenehmigungsverfahren

Gesuch im militärischen Plangenehmigungsverfahren betreffend Gemeinde Medel; Teilabbruch Mittelstation Stadera und Weiterbetrieb Testanlage Energiepark Stadera

Mitwirkung und Anhörung vom 21. September 2026

Gemeinde: Medel

Gesuchstellerin:

armasuisse Immobilien, Baumanagement Ost

Gesuchsunterlagen:

- Projektdossier inkl. Planbeilagen
- Einverständniserklärung Patriziato Dongio
- Logistik- und Entwässerungskonzept
- Bericht Umweltauswirkungen
- Schadstoffbericht
- Abfallentsorgungskonzept
- Bericht Lawinengefährdung
- Beleuchtungskonzept
- Geologische Baugrundbeurteilung

Gegenstand:

Am Standort der Mittelstation der ehemaligen Seilbahnanlage in «La Stadera» wurden eine Windkraftanlage als Testanlage und zwei Photovoltaik (PV) Modulstände erstellt. Das vorliegende Projekt umfasst den Teilrückbau der bestehenden Mittelstation der alten Seilbahnanlage sowie den Weiterbetrieb der Testanlage. Ein kleinerer Anbau der Mittelstation, in welchem sich die Trafostation befindet, bleibt bestehen.

Verfahren:

Das Verfahren richtet sich nach dem Militärgesetz (Art. 126 ff. MG; SR 510.10), der militärischen Plangenehmigungsverordnung (MPV; SR 510.51) und subsidiär nach dem Bundesgesetz über die Enteignung (EntG; SR 711). Das Generalsekretariat VBS ist Genehmigungsbehörde und leitet das Verfahren.

Mitwirkungs- und Anhörungsverfahren:

Nach Artikel 126 und 126d MG in Verbindung mit Artikel 62a des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes (RVOG, SR 172.010) sind die betroffenen Kantone, Gemeinden und Fachbehörden des Bundes anzuhören, bevor die Genehmigungsbehörde ihren Entscheid fällt. Während der Dauer der öffentlichen Auflage hat zudem die betroffene Bevölkerung Gelegenheit, bei der Genehmigungsbehörde schriftliche Anregungen einzureichen.

UVP:

Das Projekt unterliegt nicht der Pflicht zur Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) gemäss Artikel 10a des Umweltschutzgesetzes (USG; SR 814.01).

Ausnahmebewilligungen:

Für das Projekt sind nach aktuellem Planungsstand keine umweltrechtlichen Ausnahmebewilligungen nötig.

Öffentliche Auflage:

Die Gesuchsunterlagen können vom 21. September bis 21. Oktober 2026 während der ordentlichen Öffnungszeiten an folgender Stelle eingesehen werden: Via Lucmagn 32, CH-7184 Curaglia.

Aussteckung / Profilierung:

Es ist keine Aussteckung/Profilierung vorgesehen, da das Vorhaben einen Rückbau der bestehenden Mittelstation sowie den Weiterbetrieb der Testanlage umfasst.

Einsprachen:

Einsprache kann erheben, wer nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVG; SR 172.021) oder EntG Partei ist. Einsprachen müssen schriftlich innert der Auflagefrist beim Generalsekretariat VBS, Maulbeerstrasse 9, 3003 Bern erhoben werden und müssen Antrag und Begründung enthalten.

Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen (vgl. Art. 126f Abs. 1 MG und 14 MPV). Innerhalb der Auflagefrist sind sämtliche ent-

eignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde vorzubringen (Art. 126c Abs. 3 MG).

18. September 2026

*Eidgenössisches Departement für
Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport*

Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2026

L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da naschientscha e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da naschientscha. Tgi che presta buca survetsch activ ha da pagar ina taxa da cumpensaziun.

Tenor art. 15 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Medel/Lucmagn ein student(a)s ed emprendist(a)s entochen 25 onns deliberai dalla taxa da cumpensaziun. Sur 25 onns ei l'entira taxa debitada. Termin da tagl ei ils 30 da settember. Ei dat negins quens pro rata.

Nus fagein attents **student(a)s en studi cumplein ed emprendist(a)s sur 21 onns** d'inoltrar a scret ina confirmaziun actuala dalla scola ni digl emprendissadi. Il mussament (immatriculaziun / contract d'emprendissadi) ei da tarmetter entochen sil pi tard **gliendisdis, ils 12 d'october 2026** all'administraziun communal, Via Lucmagn 32, 7184 Curaglia ni per mail (info@medel.ch). Mo cun ina confirmaziun a scret sa la deliberaziun vegnir risguardada.

Bien engraziament per las breigias.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Biblioteca Mustér e contuorn

Versets, historias e canzuns (Buchstart)

Vegni e tedlei versets, historias e canzuns pils pigns! **Gievgia, ils 24 da settember 2026** allas 9.30–10.00 per mummas ni babs, tats ni tattas cun affons pigns da 1 entochen 4 onns.

Nus selegrein sin vossa viseta.

Maxi, la tartaruga ed il team dalla biblioteca



OBERSAXEN MUNDAUN

www.ober saxenmundaun.swiss

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die Bekanntmachung unter «Kanton» am Anfang des Amtsblatts Surselva. Stimmberechtigte, welche noch nicht im Besitz des Abstimmungsmaterials sind, können dieses bis Donnerstag, 24. September 2026, bei der Gemeindeverwaltung in Meierhof beziehen.

Die Urnen sind zu folgenden Zeiten aufgestellt:

Gemeindehaus:

Donnerstag, 24.09.2026,

10.00–12.00 Uhr / 15.30–17.00 Uhr

Freitag, 25.09.2026,

10.00–12.00 Uhr / 15.30–17.00 Uhr

Meierhof, Kirche:

Sonntag, 27.09.2026, 09.10 Uhr - 09.30 Uhr

Surcuolm, Plaz Cadruvi:

Sonntag, 27.09.2026, 09.40 Uhr - 09.55 Uhr

Flond, Mehrzweckanlage:

Sonntag, 27.09.2026, 10.05 Uhr - 10.30 Uhr

St. Martin, Kirche:

Samstag, 26.09.2026, 19.00 Uhr - 19.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass Stellvertretung bei der Stimmabgabe nicht gestattet ist. Es dürfen nur die eigenen Stimmzettel in die Urnen gelegt werden. Bei der Stimmabgabe ist der mit dem Abstimmungsmaterial zugestellte Stimmrechtsausweis mit Unterschrift abzugeben.

Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig. Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die **briefliche Stimmabgabe** kann bis **spätestens Sonntag, 27. September 2026, 10.30 Uhr, mit Einwurf in den Briefkasten der Gemeinde** beim Gemeindehaus in Meierhof vorgenommen werden.

NOCHMALIGER HINWEIS: Ohne Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis ist die Stimmabgabe ungültig.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Votaziun federala e cantunala dil pievel dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents alla publicaziun ella part «Canton» all'entschatta dil Fegl official Surselva. Votantas e votants che han buca retschert il material da votar san retrer quel dall'administraziun communal entochen gievgia, ils 24 da settember 2026.

Las urnas ein postadas sco suonda:

Casa communal

Gievgia, ils 24-09-2026, 10.00–12.00 / 15.30–17.00

Venderdis, ils 25-09-2026,

10.00–12.00 / 15.30–17.00

Meierhof, baselgia

Dumengia, ils 27-09-2026, 09.10–09.30

Surcuolm, plaz cadruvi

Dumengia, ils 27-09-2026, 09.40–09.55

Flond, edifici polivalent

Dumengia, ils 27-09-2026, 10.05–10.30

St. Martin, baselgia

Sonda, ils 26-09-2026, 19.00–19.30

Nus supplichein da respectar che substituziun tier la votaziun all'urna ei buca lubida. Ei astga vegnir vuschau mo cun ils cedels da votar agens. Alla votaziun ei da dar giu igl attest da votar cun suttascripziun, il qual ei vegnius distribuui cun il material da votar. **Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla.**

Votaziun per corrispondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La **votaziun per corrispondenza** sa vegnir fatga entochen **il pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026, 10.30, ella scaffa da brevs dalla vischnaunca** che sesanfla avon la casa communal a Meierhof.

ATTENZIUN: Senza suttascripziun sin igl attest da votar ei la votaziun nunvaleivla.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern entlang von Gemeinde- und Kantonsstrassen

Gemäss den gesetzlichen Grundlagen in unseren Baugesetzen sind Bäume und Sträucher so zurückzuschneiden, dass herausragende Äste den Unterhalt der Strassen nicht beeinträchtigen. Die Durchfahrt von Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeugen muss jederzeit sichergestellt sein. **Konkret sind Bäume und Sträucher auf einer Höhe von 5 m sowie mit einem Abstand von mindestens 50 cm ab Strassenrand zurückzuschneiden.**

Wir bitten daher alle Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer sowie Liegenschaftsverantwortlichen, **die erforderlichen Arbeiten bis spätestens 31. Oktober 2026 vorzunehmen.**

Wichtiger Hinweis:

Nach Ablauf dieser Frist wird die Gemeinde vom gesetzlichen Kapprecht Gebrauch machen und Bäume

und Sträucher zurückschneiden. Die dafür anfallenden Kosten gehen zu Lasten der jeweiligen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer.

Bei Fragen oder für Unterstützung wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun und geben Sie dabei folgende Angaben an:

- Parzellennummer
- Fraktion (Flurname)
- Name und Telefonnummer

Der Werkdienst der Gemeinde Obersaxen Mundaun wird sich anschliessend mit Ihnen in Verbindung setzen. Wir danken Ihnen für Ihre Mitwirkung.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Tagliar anavos plantas e caglias per liung dallas vias communalas e cantunalas

Tenor las basas legalas en nossas leschas da baghegiar ein plantas e caglias da tagliar anavos aschia che roma che varga ora pregiuditgescha buca il manteniment dalle vias. Il transit da vehichels da manteniment da vias e da rumida da neiv sto esser segirau da tut temps.

Concret eis ei da tagliar anavos plantas e caglias sin in'altezia da 5 m sco era cun ina distanza da silmeins 50 cm naven digl ur dalla via.

Nus supplichein perquei tuttas proprietarias e tuts proprietaris da terren sco era responsabels d'immobillas **da far las lavurs necessarias entochen sil pli tard ils 31 d'october 2026.**

Avis impurtont:

Suenter la scadenza da quei termin vegn la vischnaunca a far diever dil dretg da smuttegiar tenor lescha e tagliar anavos plantas e caglias. Ils cuosts che seresultan per quei intent van a quen dalle proprietarias e dils proprietaris da schischom respectiv.

En cass da damondas ni per sustegn san ins sevolver tier l'administraziun communal dad Obersaxen Mundaun cun indicar leutier las suandontas indicaziuns:

- Nr. da parcella
- Fracziun (num rural)
- Num e numera da telefon

Il luvratori communal Obersaxen Mundaun vegn silsuenter a semetter en contact cun Vus.

Nus engraziein per Vossa cooperaziun.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Verkehrsbehinderung: Bauarbeiten Strasse Wali – Stavonas

Auf der Strasse zwischen Wali und Stavonas ist ab Freitag, 18. September 2026, bis auf weiteres zwischen 07.00 Uhr und 18.00 Uhr aufgrund von Bauarbeiten mit längeren Wartezeiten zu rechnen.

Sollte eine vollständige Sperrung der Strasse erforderlich sein, wird dies bei der Abzweigung im Wali entsprechend angezeigt. Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrer können die Baustelle mit der gebotenen Vorsicht passieren.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Impediment da traffic: Lavurs da construcziun via denter Wali e Stavonas

Sin la via denter Wali e Stavonas eis ei da quintar naven da venderdis, ils 18 da settember 2026 entochen proxim denter las 07.00 e las 18.00 muort lavurs da construcziun cun pli liungs temps da spetga.

Sch'igl ei necessari da serrar la via cumpletamein, vegn quei indicau corrispundentamein tier il spartavias el Wali. Pedunzas e pedunzs sco era velocipedistas e velocipedists san passar il plazzal cun la duida precauziun.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Erneuerung Güterstrassen Mundaun Gemeinde Obersaxen Mundaun

Genehmigung der Änderung des Auflageprojekts, Güterstrasse Nr. 10, Armsch-Plaun Sura, 2. Abschnitt

Mit Verfügung vom 10. September 2026 hat das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, gestützt auf Art. 44quater des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100), das oben genannte Auflageprojekt genehmigt.

Gegen diese Publikation kann innert 30 Tagen seit Mitteilung Beschwerde beim Obergericht des Kantons Graubünden, Grabenstrasse 30, 7001 Chur, erhoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel sind beizulegen.

Innerhalb der Beschwerdefrist kann, nach telefonischer Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Ringstrasse 10, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und die Akten genommen werden.

*Amt für Landwirtschaft und Geoinformation
Daniel Buschauer, Gemeinde Obersaxen Mundaun*

Renovaziun da las vias champestras da Mundaun Vischnanca dad Obersaxen Mundaun

Approvaziun da la midada dal project d'exposiziun, via champestra nr. 10, Armsch-Plaun Sura, 2. part
Cun la disposiziun dals 10 da settember 2026 ha il Departament d'economia publica e fatgs socials sa basond sin l'art. 44quater da la Lescha da meglieraziun dal chantun Grischun (LMG; DG 915.100) approvà il project che vegn nummà qua survart.

Cunter questa disposiziun poi vegnir fatg recurs tar la Dretgira superiura dal chantun Grischun, Grabenstrasse 30, 7001 Cuira, e quai entaifer 30 dis dapi la publicaziun. Il recurs sto vegnir inoltrà en dus exemplars e sto esser suttascrit. El sto cuntegnair ina pretensiun da dretg, ils fatgs sco er ina motivaziun. La disposiziun contestada sco er eventuals ulteriurs meds da cumprova ston vegnir agiutads.

Entaifer il termin recurs, pon ins prender invista da la disposiziun e da las actas, s'annunzionand ordavant per telefon 081 257 24 32, e quai en l'Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun, Ringstrasse 10, 7001 Cuira.

*Uffizi d'agricultura e da geoinformaziun
Daniel Buschauer, Vischnanca Obersaxen Mundaun*

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Flond

Einladung zur Kirchgemeinde Versammlung, Sonntag 20.09.2026 nach dem Gottesdienst in der Kirche Flond.
Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl Stimmenzähler
3. Protokoll 14.12.2025
4. Wahl Präsident
5. Varia

Anschliessend ein gemeinsames Apéro

Der Vorstand

Pleiv evangelica reformada Flond

Invitaziun alla radunonza dumengia 20.09.2026 suenter priedi en baselgia da Flond.

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da d' dumbravuschs
3. Protocol dils 14.12.2025

4. Elecziun President
 5. Varia
- Suenter in Apéro comunabel

La suprastonza



Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl official.

L'urna ei tschentada dumengia, ils 27 da settember 2026 dallas 09.30 – 10.30 en canzlia communal.

Tgi che votescha a scret sto suttascriver la declaronza sin la legitimaziun da votar, autruisa ei la votaziun nunvaleivla.

Sagogn, 11-09-2026 Suprastonza communal Sagogn

Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die diesbezügliche Bekanntmachung am Anfang des Amtsblatts.

Die Urne ist am Sonntag 27. September 2026 von 09:30 – 10:30 Uhr in der Gemeindekanzlei aufgestellt.

Bei brieflicher Stimmabgabe unbedingt den Stimmausweis unterzeichnen, andernfalls sind die Stimmzettel ungültig.

Sagogn, 11.09.2026 Gemeindevorstand Sagogn

Appel als patruns da baghegiar a Sagogn

Appel als patruns da baghegiar a Sagogn

Cun quei che las annunzias tenor la lubientscha da baghegiar obligatorias vegnan buca adina inoltradas cumplesamein entras ils patruns da baghegiar ni lur representanzas, s'adressein nus cun suandont appel a tut ils patruns da baghegiar.

Annunzias alla vischnaunca

Nus supplichein Vus da controllar, sche tuttas annunzias necessarias en connex cun Vies project da baghegiar (prender giu il profil da corda, prender giu la construcziun brutta etc.) ein vegnidas inoltradas cumplesamein alla vischnaunca.

Cunzun tier las annunzias da finiziun da baghegiar existan actualmeins aunc differentas pendenzas – ella procedura simplificada sco ella procedura ordinaria per la lubientscha da baghegiar. Per quei sco regurdientscha: Tenor art. 60 al. 2 KRVO ei la finiziun dallas lavurs da construcziun d'annunziar alla vischnaunca.

Duessen aunc annunzias esser pendentas, supplichein nus da tarmetter suenter quellas entochen sil pli tard ils 20 da settember 2026 per mail ad info@sagogn.ch.

Controllas da baghegiar e taxas

Suenter la scadenza da quei termin vegn la cumissium da baghegiar a far controllas da baghegiar intenziunadas. Sche las annunzias necessarias ein buca succedidas, vegnan tenor art. 3a lit. e digl uorden da taxas da baghegiar communal dils 16 da december 2025 las taxas corrispundentas da 200 francs - per pretender suenter annunzias da baghegiar pendentas - messas a quen al patrund da baghegiar.

Scadenza lubientschas da baghegiar

Supplementarmeins fagein nus attents ch'ina lubientscha da baghegiar tenor art. 91 al. 2 KRG scada, sch'igl ei buca vegniu entschiet cun las lavurs da construcziun enteifer dus onns dapi l'entrada en vigur legala ni sche projects da construcziun ein buca vegni cumpleni enteifer treis onns dapi l'entschatta dallas lavurs da construcziun.

Nus engraziein per prender enconuschientscha e per liquidar ad uras annunzias aunc pendentas.

Cumissium da baghegiar Sagogn

Appell an die Bauherrschaften in Sagogn

Da die gemäss Baubewilligung obligatorischen Meldungen durch die Bauherrschaften oder deren Vertretungen nicht immer vollständig eingereicht werden, wenden wir uns mit folgendem Appell an alle Bauherrschaften.

Meldungen an die Gemeinde

Wir bitten Sie zu überprüfen, ob alle erforderlichen Meldungen im Zusammenhang mit Ihrem Bauvorhaben (Schnurgerüstabnahme, Rohbauabnahme etc.) vollständig bei der Gemeinde eingereicht wurden.

Insbesondere bei den Bauabschlussmeldungen bestehen derzeit noch verschiedene Pendenzen – sowohl im vereinfachten als auch im ordentlichen Baubewilligungsverfahren. Daher zur Erinnerung: Gemäss Art. 60 Abs. 2 KRVO ist der Abschluss der Bauarbeiten der Gemeinde zu melden.

Sollten noch Meldungen ausstehend sein, bitten wir Sie, diese bis spätestens **20. September 2026** per E-Mail an info@sagogn.ch nachzureichen.

Baukontrollen und Gebühren

Nach Ablauf dieser Frist wird die Baukommission gezielt Baukontrollen durchführen. Sollten erforderliche Meldungen nicht erfolgt sein, werden der jeweiligen Bauherrschaft gemäss Art. 3a lit. e der kommunalen Gebührenverordnung zum Baugesetz vom 16. Dezember 2025 die entsprechenden Gebühren von CHF 200.00 für die Nachforderung ausstehender Baumeldungen in Rechnung gestellt.

Ablauf von Baubewilligungen

Zusätzlich weisen wir darauf hin, dass eine Baubewilligung gemäss Art. 91 Abs. 2 KRG erlischt, wenn nicht innert zwei Jahren seit Eintritt der Rechtskraft mit den Bauarbeiten begonnen worden ist oder wenn Bauvorhaben nicht innert drei Jahren nach Baubeginn vollendet worden sind.

Wir danken Ihnen für die Kenntnisnahme und die fristgerechte Erledigung allfälliger noch ausstehender Meldungen.

Baukommission Sagogn

Lavurs da cuvrida Via da Laax – serrada dalla via

En consequenza dallas lavurs da cuvrida ei la Via da Laax serrada naven dils **21 da settember entochen ils 25 da settember 2026** mintgamai naven dallas 07.15 entochen las 17.30 per tut traffic.

Per residents e residentas sco era il survetsch d'apport alla Via da Laax resta igl access lubius (naven dil vitg). La pusseivladad d'untgair meina sur Schluein.

Nus rendein attents sin igl urari midau dil menaschi d'auto da posta via Schluein.

En cass da damondas san ins sevolver tier la vischnaunca da Sagogn:

– Telefon: +41 81 920 88 00

– Mail: info@sagogn.ch

Sagogn, 11-09-2026 Suprastonza communal Sagogn

Belagsarbeiten Via da Laax – Strassensperrung

Infolge der Belagsarbeiten ist die Via da Laax vom **21. September bis zum 25. September 2026** jeweils von 07:15 Uhr bis 17:30 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Für Anwohnerinnen und Anwohner sowie den Zubringerdienst an der Via da Laax bleibt die Zufahrt gestattet (vom Dorf aus).

Die Umfahrungsmöglichkeit führt über Schluein.

Bitte beachten Sie die geänderten Fahrzeiten des Postautobetriebs via Schluein.

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an die Gemeinde Sagogn:

– Telefon: +41 81 920 88 00

– E-Mail: info@sagogn.ch

Sagogn, 11.09.2026

Suprastonza communal Sagogn

Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 20 d'uost 2026** vegn il Café Tegia a Sagogn menaus da voluntaris. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Sagogn, 18.08.2026

sagognurissem

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 20 d'uost 2026** vegn il Café Tegia a Sagogn menaus da voluntaris. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Sagogn, 18.08.2026

sagognurissem

Controlla da habitonts

Annunzia/deponer las scartiras

Tgi che less prender domicil a Sagogn, ha d'annunziar sia arrivada enteifer 14 dis tier la controlla da habitonts da Sagogn. Per l'annunzia ei da deponer il scret da patria (tier famiglias vegn il cudisch da famiglia vitier) ni en cass motivai da dimorants jamnls in attest da domicil. Per persunas ch'ei buca da naziunalitad svizra ei il passaport ni la carta d'identitad e sche gia avon maun, la lubientscha da jasters, necessari. En mintga cass d'ina annunzia ei ina confirmaziun dalla cassa da malsaus (KVG) da muassar avon (excepziun dimorants jamnls).

Partenza/Midadas d'adressas

Tgi che banduna Sagogn ei obligaus d'annunziar la partenza 14 dis suenter la midada da domicil alla controlla da habitonts da Sagogn. Cun returnar la quittanza dallas scartiras deponidas vegn il scret da patria surdaus. Midadas d'adressa enteifer il vitg da Sagogn ein d'annunziar alla canzlia enteifer 14 dis.

Locataris

Locataris da habitaziun e casas ein obligai d'annunziar mintga arrivada ni partenza da locataris enteifer 14 dis.

Lubientschas da jasters

Lubientschas da jasters ein da prolunghir 14 dis avon ch'ella croda entras la controlla da habitonts da Sagogn. Sagogn, 18-09-2026

Administraziun communal Sagogn

Einwohnerkontrolle

Anmeldung/Schriftenabgabe

Wer in Sagogn Wohnsitz nehmen will, muss sich innert 14 Tagen nach dem Zuzug auf der Einwohnerkontrolle anmelden. Für die Anmeldung ist der Heimatschein (bei Familien zusätzlich der Familienausweis) oder in begründeten Fällen ein Wohnsitzausweis für Wochenaufenthalt erforderlich. Bei Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit benötigen wir den Reisepass und wenn bereits vorhanden, die Aufenthaltsbewilligung. In jedem Fall eines Zuzugs muss der Versicherungsnachweis der obligatorischen Grundversicherung (KVG) vorgezeigt werden (Ausnahme Wochenaufenthalter).

Abmeldung / Adressänderung

Wer aus Sagogn wegzieht, muss sich innert 14 Tagen nach dem Wegzug bei der Einwohnerkontrolle abmelden. Gegen Abgabe des Schriftenempfangscheins werden die hinterlegten Schriften ausgehändigt. Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Sagogn müssen ebenfalls innert 14 Tagen gemeldet werden.

Vermieter

Wer seine Wohnung oder sein Haus vermietet, muss jeden Mieterwechsel innert 14 Tagen auf der Einwohnerkontrolle melden.

Aufenthaltsbewilligungen

Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit müssen die Verlängerung ihrer Aufenthaltsbewilligung 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeit über die Einwohnerkontrolle beantragen.

Sagogn, 18-09-2026

Gemeindeverwaltung Sagogn

Tagliar caglias e plontas sper vias communalas

Nus supplichein tuts proprietaris da schischom da tagliar anavos tuttas caglias e roma che vargan ora en vias publicas, sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Ultra da quei supplichein nus era da risguardar, che las cazzolas da via ston esser libras da caglias e roma.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs vegnien exequidas entochen ils **31 d'october 2026**.

En cass che las lavurs vegnan buca fatgas, surprendan ils luvvers communalas quei sin cuost dils proprietaris. Nus sereferin sin art. 58 e 61 dalla lescha da baghegiar communal, art. 687 CCS ed art. 76, al. 5 dalla lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun.

Sagogn, 18-09-2026

Suprastonza communal Sagogn

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir bitten alle Eigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden, damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Zusätzlich bitten wir auch die Strassenlaternen von Bäumen und Sträuchern zu befreien.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie Hausabwarte von Ferienhäusern dafür zu sorgen, dass diese Arbeiten bis am **31. Oktober 2026** erledigt sind. Im Unterlassungsfall werden diese auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde erledigt. Diese Anweisungen stützen sich auf Art. 58 und 61 des Baugesetzes der Gemeinde Sagogn, Art. 687 ZGB und Art. 76, Abs. 5 kant. Raumplanungsgesetzes.

Sagogn, 18.09.2026

Gemeindevorstand Sagogn

Urari remisa da rumians Val Casti

Naven digl **1. d'october 2026** vala igl urari d'unviern: Mesjamna, las 16.00 entochen las 19.00 uras

Sonda, las 10.00 entochen las 12.00 uras

Sagogn, 18-09-2026

Administraziun communal Sagogn

Öffnungszeiten Kehrrichtunterstand Val Casti

Ab dem **1. Oktober 2026** gelten die Winteröffnungszeiten:

Mittwoch, von 16:00 bis 19:00 Uhr

Samstag, von 10:00 bis 12:00 Uhr

Sagogn, 18.09.2026

Gemeindeverwaltung Sagogn

Abolizium scamond da far fiug el territori da habitar

Muort la situaziun dall'aura actuala ha la suprastonza communal abolii il scamond da far fiug el territori da habitar. Ordeifer il territori da habitar vala denton vinnavon igl scamond absolut da fiugs e da fiugs artificials. Las fueinas publicas en vischnaunca restan aschia vinnavon serradas.

Davart l'abolizium dil scamond cantunal da far fiug decida igl uffeci d'ual e prighels dalla natira dil Grischun. Decisiva per la situaziun cantunala ei la carta da prighel d'incendis d'ual actuala digl AWN.

Nus fagein attent: Tgi che cunterfa al scamond sto tenor il cudisch cantunal da dretg e castitgs quintar cun in castitg.

Sagogn, 18-09-2026

Suprastonza communal

Aufhebung Feuerverbot im Siedlungsgebiet

Aufgrund der aktuellen Wetterlage hat der Gemeindevorstand das Feuerverbot im Siedlungsgebiet aufgehoben. Ausserhalb des Siedlungsgebiets gilt jedoch weiterhin das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot.

Die öffentlichen Grillstellen in der Gemeinde bleiben somit weiterhin geschlossen.

Über die Aufhebung des kantonalen Feuerverbots entscheidet das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden. Entscheidend für die kantonale Situation ist die aktuelle Waldbrandgefahrenkarte des AWN.

Bitte beachten: Wer gegen das Verbot verstösst, muss gemäss kantonalem Recht- und Strafgesetzbuch (StGB) mit einer Busse rechnen.

Sagogn, 18-09-2026

Gemeindevorstand



Damonda da baghegiar

Nr. 2026-38

Di da publicaziun: 18 da settember 2026

Petents: Maerki Michèle + Schuler Michael,
Via Cons Casti 11, 7031 Laax

Architect/ Berni architects & inschigniers SA,
representant: Via Casut 12a, 7126 Castrisch

Baghetg: Casa d'ina famiglia cun habitaziun
integrada

Lubientschas supplementaras:
neginas

Parcelle/zona: 983 / zona da habitar

Quartier/Via: Stavel / Via Stavel 27

Termin d'exposiziun:

18 da settember - 7 d'october 2026

Protestas:

Protestas dil dretg public ein da far a scret durant il temps d'exposiziun alla suprastonza communal. Investa dils plans san ins prender sin canzlia communal.

Schluein, 18 da settember 2026

Uffeci da baghegiar Schluein

Baugesuch

Nr. 2026-38

Datum der Publikation: 18. September 2026

Gesuchstellern: Maerki Michèle + Schuler Michael,
Via Cons Casti 11, 7031 Laax

Architekt/ Berni architects & inschigniers SA,
Vertreter: Via Casut 12a, 7126 Castrisch

Bauvorhaben: Einfamilienhaus mit
Einliegerwohnung

Zusatzbewilligungen:

Keine

Parzelle/Zone: 983 / Wohnzone

Quartier/Strasse: Stavel / Via Stavel 27

Auflagefrist: 18. September - 7. Oktober 2026

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind schriftlich während der Auflagefrist zuhänden des Gemeindevorstandes einzureichen. Die Pläne können auf der Gemeindeganzlei eingesehen werden. Schluein, 18. September 2026 Bauamt Schluein *Bauamt Schluein*

Contribuziuns per uniuns che promovon ils affons

La suprapostanza communal rendet cheutras attent al susteniment dallas uniuns che scoleschan e promovon ils affons dalla vischnaunca da Schluein el sectur da sport e cultura. Affons e giuvnils entochen e cun 18 onns cun dimora a Schluein han il dretg da far valer ina contribuziun da 400 francs per lur uniun ni organizaziun (1 per affon/giuvnil).

Las uniuns san annunziar lur damonda entochen ils 31 d'october 2026 per mail sin info@schluein.ch.

Schluein, ils 18 da settember 2026

Suprapostanza communal Schluein

Beiträge für die Jugendförderung der Vereine

Der Gemeindevorstand weist hiermit auf die Unterstützung von Vereinen, die unsere Jugend im Bereich Sport und Kultur ausbilden und fördern. Kinder und Jugendliche bis zum vollendeten 18. Lebensjahr mit Niederlassung in Schluein können einen Beitrag von CHF 400 für

ihren Verein oder ihre Organisation geltend machen (1 Verein pro Kind/Jugendliche).

Vereine können Ihren Anspruch bis am 31. Oktober 2026 mittels Mail an info@schluein.ch melden.

Schluein, 18. September 2026

Gemeindevorstand Schluein

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents alla publicaziun ella part generala dil Fegl official Surselva.

Local da votar: Casa communal Schluein, Via Veglia 11

Temps da votar: Dumengia, ils 27 da settember 2026 dallas 09.30 - 10.00

Dretg da votar: Il dretg da votar han tuttas Svizras e Svizzers che han cumplenu 18 onns il di dalla votaziun (excepziun art. 369 CCS).

Substituziun: La substituziun ei buca lubida (excepziun: per invalids cun plenipotenza). Il biro electoral controllescha ils cedels e cumpletescha mintgin cul bul dalla vischnaunca.

Votar a scret: Las votantas ed ils votants ston suttascriver la legitimaziun da votar (mira declaraziun), cass cuntrari ei la votaziun a scret nunvaleivla. **La votaziun per corrispondenza sin via postala ei per las votantas ed ils votants en Svizra gratuita. Aschia basegna ei da negina francaziun silla cuviarta da votaziun.** Schluein, ils 4 da settember 2026

Administraziun communal Schluein

Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die Publikation im vorderen Teil des Amtsblattes der Surselva.

Stimmlokal: Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11

Abstimmungstermin: Sonntag, 27. September 2026, 09.30 - 10.00 Uhr

Stimmrecht: Stimmberechtigt sind Schweizerinnen

und Schweizer die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr erfüllt haben (Ausnahme Art. 369 ZGB).

Stellvertretung: Die Stellvertretung ist nicht gestattet (ausgenommen Behinderte mit Vollmacht). Das Wahlbüro kontrolliert die Zettel und ergänzt diese mit dem Gemeindestempel.

Schriftliche Stimmabgabe: Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger müssen Ihren Stimmrechtsausweis unterzeichnen (siehe Erklärung), andernfalls ist die schriftliche Abstimmung ungültig. Die postalische briefliche Stimmabgabe für die in der Schweiz wohnhaften Stimmberechtigten ist kostenlos. Somit können die Stimmcouverts in jedem Briefkasten der Post abgegeben werden, ohne frankiert werden zu müssen. Schluein, 4. September 2026

Gemeindevorwaltung Schluein

Chor mischedau Schluein

Invit alla radunanza generala dil Chor mischedau Schluein, ils 1 d'october 2026 allas 20.00 en stanza dad uniuns, Schluein.

Pren cun vus; novs/as intressents/as, buna luna e las notas.

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol dalla davosa radunanza*
3. Rapport dalla presidenta
4. Rapport dils dirigents
5. Quen e preventiv annual
6. Mutaziuns
7. Elecziuns (cassiera ed actuar)
8. Program annual 26/27
9. Varia
- 10.

*il protocoll dalla davosa radunanza vegn tarmess tier a tut ils commembers ed a tuttas commembras e mess si 20 minutas avon radunanza cun la suplica da leger atras el sin radunanza.

Suenter radunanza envida la suprapostanza sin in viva da cumpignia.

Nus selgrein fetg sil seveser e naturalmein era da mintgin/a che anfla niev la via tier nus.

Cordialmein envida

la suprapostanza

Uniun da dunnas Schluein

Excursiun d'atun per las senioras ed ils seniors da Schluein

Cordiala invitaziun tier nies viadi d'atun a Val S. Pieder. Nus mein cuagl auto da posta allas 10.18 naven da Schluein vitg. Arrivai a Val S. Pieder mein a gentar. Silsuenter fagein ina viseta ella fatschenta dad Aua da Val. **Mesjamna ils 7-10-2026** partenza allas 10.18 cuagl auto da posta naven da Schluein vitg.

Annunzias pren Sandra bugen encounter la sera naven dallas 19.00 uras sut 076 584 26 98.

S' annunziar saveis entochen ils 30-09-2026

Nus selegrein da passentar in bi gi ensem cun vus

Luisa, Katja, Sandra

Frauenverein Schluein

Herbstausflug für Seniorinnen und Senioren aus Schluein

Herzliche Einladung zum Herbstausflug nach Vals. Wir fahren mit dem Postauto um 10.18 Uhr ab Schluein Post. Nach dem gemeinsamen Mittagessen besuchen wir die Valser Mineralquellen GmbH.

Mittwoch, 7.10.2026, Abfahrt um 10.18 Posthaltestelle Schluein Vitg.

Anmeldungen nimmt Sandra abends ab 19.00 Uhr gerne entgegen. Telefonnummer 076 584 26 98.

Anmeldeschluss ist der 30.09.2026

Wir freuen uns auf Euch

Luisa, Katja, Sandra



www.sumvitg.ch

Votaziuns cantonalas e federalas dils 27-09-2026

L'urna ei aviarta (en canzlia communal)

gievgia e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl dumengia, ils 27-09-2026, dallas 10.00 – 11.00 uras Sonda e dumengia, ils 26 e 27 da settember 2026 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns.

Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

Biro electoral

Avis dall'administraziun communal

Venderdis, ils 18 da settember 2026 resta l'administraziun communal duront igl avonmiezdi serrada muort ina scolaziun. Bien engraziament per Vossa capientscha.

Administraziun communal

Serrada dalla via Naustgel

Muort las lavurs da construcziun vegn la via Naustgel serrada cumpleinamein naven da **gliendisdis, ils 28 da settember 2026**, sil tschancun naven dil spartavias Aclas entochen l'Alp Naustgel.

La serrada vala cuntinuadamein, aschibein duront il di sco era duront la notg.

La via suenter Aclas resta vinavon aviarta.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sin nossa pagina d'internet.

Nus supplichein per capientscha e da risguardar la signalisaziun el liug.

Uffeci forestal

Rimnada da pupi e cartun

Venderdis, ils 2 d'october 2026, avon miezdi: Rabius, Surrein, Sumvitg, Cumpadials, S. Benedetg e Clavadi. Nus supplichein Vus da deponer il pupi ed il cartun beinveseivel sper via entochen las 8.00. Per simplificar la rimnada

supplichein nus Vus da far pigns pacs e ligiar ils pachets da pupi sco era quels da cartun aschia ch'els dattan buca dapart. Sch'enzatgi vul menar sez siu pupi e cartun allas muldas, lu sesanflan quellas els loghens usitai a Rabius e Sumvitg. A Cumpadials e Surrein sesanflan las muldas sper la Punt Gonda.

Grond engraziament per Vies sustegn.

Consorti da scola Sumvitg-Trun

Sera cun il cabaretist Luca Maurizio

Ina sera divertenta cun Luca Maurizio **ils 2 d'october 2026, allas 20.00** en casa da scola Cumpadials. Ei spetga vus ina sera plein humor e divertiment!

Cordialmein envida

la Cumissiun da cultura Sumvitg e l'Uniun da cultura e sport Cumpadials

Uniu samaritana Sumvitg-Trun**Acziun da spender saung**

In pign mument per tei. In grond regal per in auter carstgaun. Seiges era ti dalla partida. Spenda saung. Daventa spindrader da veta.

Gliendisdis, ils 28 da settember 2026 naven dallas 17:30 entochen las 19:30 en sala dil center communal a Trun.

L'uniu samaritana selegra sin stedia participaziun.

Casa S. Martin Trun

Mira sut / siehe unter Trun!



TRUN

www.trun.ch

Elecziun dalla suprastanza communal**dils 27-09-2026 –Perioda d'uffeci 2027-2029**

per quellas elecziuns valan suandontas persunas sco proponidas:

President communal:

Tomaschett Dumeni, en uffeci

Geraua / Geraus

Della Valle Martino, en uffeci

Menzli Silvana, en uffeci

Wolf Kurt, en uffeci

1 post vacant

Administraziun communal Trun

Votaziuns federalas, cantunalas ed elecziun communal dils 27-09-2026

L'urna principala en canzlia communal ei aviarta sco suonda:

Gievgia, ils 24-09-2026, 09.30–11.30, 15.30–17.30
Venderdis, ils 25-09-2026, 09.30–11.30, 15.30–17.00
Dumengia, ils 27-09-2026, 09.00–10.30

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton il pli tard entochen venderdis, ils 24 da settember 2026 allas 17.00 tier l'administraziun communal (tel. 081 920 20 40).

Levgiament da votar

Mintga votant/a ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/la observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dretg da votar tuttascet en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (gratuitamein) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla canzlia communal.

Ils cedels da votar ston esser il pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 10.30 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastanza communal

Maldiever dils molocs avon la Cuort da rimnada Ogna

La suprastanza communal sto constatar ch'ei vegn fatg maldiever dils molocs avon la Cuort da rimnada. Sco signalisau bein veseivel vegn il liug survigilau cun video. Corrispondentamein vesin nus, tgei persunas che fieran caussas buca lubidas els molocs. El futur vegnan tals cass castigai senza ulteriura admoniziun.

Suprastanza communal Trun

Casa S. Martin Trun**Occurrenza publica: Professius AFQ en**

Casa s. Martin, 21 da settember 2026 allas 19.00.

per absolvents ed absolventas da scola, novizs, traversals:as e tut quels che vulan far dapli ord lur futur. Empren d'enconuscher las professius AFQ dalla Casa s. Martin e las persunas responsablas per la formaziun. Nus selegrein sin Tia participaziun.

cuschinier:a AFQ; manteniment dil menaschi AFQ (naven da 2028); economia da casa AFQ; specialist:a da sanadad AFQ; assistent:a da sanadad e fatgs socials AFP

Öffentlicher Anlass: EFZ Berufe in der

Casa s. Martin, 21. September 2026, 19 Uhr.

Für Schulabgänger:innen, Quereinsteiger:innen und alle, die mehr aus ihrer Zukunft machen wollen. Lerne die EFZ Berufe der Casa s. Martin und die Bildungsverantwortlichen kennen. Wir freuen uns auf Deine Teilnahme.

Köchin / Koch EFZ; Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (ab 2028); Fachfrau / FACHMANN Hauswirtschaft EFZ; Fachfrau / Fachmann Gesundheit EFZ; Assistentin / ASSISTENT Gesundheit und Soziales EBA

Uniu samaritana Sumvitg-Trun**Acziun da spender saung**

In pign mument per tei. In grond regal per in auter carstgaun. Seiges era ti dalla partida. Spenda saung. Daventa spindrader da veta.

Gliendisdis, ils 28 da settember 2026 naven dallas 17:30 entochen las 19:30 en sala dil center communal a Trun.

L'uniu samaritana selegra sin stedia participaziun.



VALS

www.vals.ch

Baugesuch**Tag der Publikation: 18.9.2026**

Bauherrschaft: Leo Tönz,

Legi 175, 7132 Vals

Bauvorhaben: Haustüre von Naturholz auf

Schwarz-Lasur streichen «Valé»

Geb. Nr.: 181

Parzelle: 830

Nutzungszone: Dorfkernzone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 8. Oktober 2026.

Vals, 15.09.26

Die Baubehörde

Gemeindeversammlung vom 2. Oktober 2026

Die nächste Gemeindeversammlung findet am 2. Oktober 2026 um 20:30 Uhr in der Mehrzweckhalle Zentrum Glüs statt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählenden
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10. Juli 2026
4. Urnenabstimmung 29. November 2026: Gesamt-Leistungsvereinbarung zwischen Sana Surselva und Gesundheitsnetz Surselva (Reit da Sanadad SA); Information
5. Überführung der Pflegewohngruppe Vals (PWG) in das Gesundheitsnetz Surselva (Reit da Sanadad Surselva SA); Antrag
6. Leistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde und der Kindertagesstätte Luterluogi Vals; Antrag
7. Verschiedenes

Vals, 15.09.2026

Der Gemeinderat

Nächtliche Sperrung der Valserstrasse

Die Valserstrasse, im Bereich des Engpasses in Uors innerorts, km 9.5 bis km 9.6, muss infolge Belagsarbeiten, ab Montag, 21. September bis Mittwoch, 23. September 2026, jeweils zwischen 22.00 Uhr und 05.00 Uhr, für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit. Bemerkungen: Fussgänger und Radfahrer können die Baustelle passieren.

Reservedatum bei schlechtem Wetter ist die Nacht vom 23.–24. September 2026.

Aktuelle Informationen unter www.strassen.gr.ch.

Kontaktadresse:

Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 6, Ilanz,

Tel. 081 257 68 88

Kantonspolizei Graubünden, Verkehrstechnik

Kita Luterluogi Vals**Krabbelgruppe – in der Kita Luterluogi**

Begegnung und Austausch für Eltern und Kind.

Es sind alle Eltern mit ihren Kindern von Geburt bis ca. 3 Jahren herzlich eingeladen zum gemeinsamen plaudern – spielen – singen – lachen – kennenlernen – entdecken.

Die Krabbelgruppe findet im zweiten Halbjahr 2026 jeweils an folgenden Daten statt.

Mittwochvormittag von 9.30 bis 11.00 Uhr

– 23. September

– 28. Oktober

– 18. November

– 16. Dezember

Für Kaffé/Tee und Znüni wird ein Unkostenbeitrag verlangt. Es ist keine Anmeldung notwendig!

Fegl official / Amtsblatt**Annahmeschluss:**

Vereine / Kirchgemeinde /
Veranstaltungskalender:
bis Dienstag, 14 Uhr

Amtliche Mitteilungen:
bis Mittwoch, 10 Uhr

Tel. 081 255 52 53

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

District da cant Surselva

Cuors da perfecziunament cun Salome Cavegn
24.10. 09.00 - 12.00 en claustra dallas soras
Dominicanas a Glion

Chor mischedau Rueun-Siat

24.10. Concert
25.10. Concert

Uniun ceciliana Surselva

07.11. 09.30 Radunonza da delegai 2025/26 a
Ruschein

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaunca da Sumvitg
21.11. casa da scola Sumvitg, suenter concert ustria
22.11. casa da scola Sumvitg

2027

District da cant Surselva

Di da cant communabel per in e scadina
13.02. 09.00 - 16.00 ell'aula dalla casa da scola a
Glion

Uniun cantunala da cant

Radunonza da delegai a Sevgein
20.03. 09.00 en halla plurivalenta a Sevgein

Kinderchor Sumvitg

Project da generaziuns. Trun, casa da scola
24.04. 19.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.
25.04. 15.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.

Chor viril Lumnezia

Chor viril Lumnezia, Filharmonia da combra dil Grischun, Christina Poulitsi, sopran e Flurin Caduff, bassbariton
15.05. 19.30 «Gala Lumneziana» a Vella
16.05. 17.00 «Gala Lumneziana» a Vella
22.05. 19.30 «Gala Lumneziana» el Casino Berna

Chor viril Ligia Grischa

175 onns Chor viril Ligia Grischa – Ligia Grischa, cantus firmus surselva, Chor d'affons scola da musica Surselva «Il sault dils morts» da Christoph Cajöri/Arnold Spescha
21.05. baselgia claustrala Glion
23.05. baselgia St. Peter Turitg
29.05. baselgia parochiala Domat
30.05. baselgia parochiala Trun

District da musica Surselva

2027

Musica da Glion/Stadtmusik Ilanz

13.03. 20.00 Jahreskonzert

Societad da Musica Falera

20.03. 20.00 Concert primavaun
21.03. 19.00 Concert primavaun

Societad da musica Vignogn

02.04. 20.00 Concert annual
03.04. 20.00 Concert annual

Societad da musica Suraua

24.04. 20.00 Concert annual ad Uors en casa da
scola

Societad da musica Trun

Concert annual
01.05. 19.00 en Sala da cultura, Trun
02.05. 17.00 en Sala da cultura, Trun

Mintga di/Täglich

Ilanz

• **Stiftung der Ilanzer Dominikanerinnen.** «Eintauchen in 2 x 5 Jahre voller Farben»: Sehenswerte Ausstellung des Künstlerpaars Giordana und Gion Huonder in den öffentlichen Räumen des Klosters Ilanz. Zu besichtigen während unserer Öffnungszeiten täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr. Herzliche Einladung!

Trun

• **Galleria Gioni Defuns, Trun.** Aktuelle Bilderausstellung, 079 430 68 69. Auch Gruppenführungen

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
• **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr., 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70
• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16–17.30 Uhr, Fr, 16–18 Uhr, Sa, 9.30–11 Uhr. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.
• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10–11.30 Uhr und 14–16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuoraz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Settember/September

Dumengia/Sonntag, 27-9-2026

Trun

• 14.00-17.00 Einladung zur Finissage der Ausstellung ZARLI CARIGIET - DAVON E DAVOS LAS CU-LISSAS in der Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1, Trun.

Mardis/Dienstag, 29-9-2026

Ilanz

• 14.00–16:00 Gruppe Seniorenstammtisch «da cumpignia» im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der evang. Kirchgemeinde, Städtlistrasse in Ilanz. Herr Marcel Trinkler der Kapo Graubünden klärt uns über die Masche der Enkel-Trick-Betrüger auf.

October/Oktober

Sonda/Samstag, 10-10-2026

Disentis/Mustér

• 12.00 –16.30 Fiera cun products e souvenirs silla piazza Catrina. Casti da siglir per affons ed ira cun pony naven dallas 13.30–15.00

Ilanz

• 9.00–11.00 Uhr Samstags-Znüni mit Gebäck, Getränken und Früchten und Input: «Jakobsweg - Lebensweg», FEG-Ilanz, Spitalstrasse 7, Eingang über Arcada-Treppe oder Lift Residenza St. Josef, Eintritt frei

Dumengia/Sonntag, 11-10-2026

Trun

• 14.15-15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von Trun Cultura, und die Künstlerin Venice Spescha führen Sie durch die Ausstellung von SPESCHA & SPESCHA im SPAZI d'art Matias SPESCHA in der ehem. Tuchfabrik Trun.

Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

November/November

Sonda/Samstag, 7-11-2026

Sevgein

• 19.00 Lotto a Sevgein. Uniun da catschadurs Péz Féss

December/Dezember

Gliendisdis/Montag, 7-12-2026

Sumvitg

• Servis apparat d'udida - Schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida: 09:00-11:00 en Casa Sogn Martin a Trun. 14:00-16:00 en Casa Sogn Giusep a Cumpadials. Christian Gfeller dalla firma Jäggi surpren quei surversch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.



TELEFONISCHE ERREICHBARKEIT

Die Samedia ist telefonisch unter Tel. 081 255 52 53 von Montag, 10 Uhr, bis Donnerstag, 12 Uhr, für Sie erreichbar und unterstützt Sie kompetent bei all Ihren Anliegen.

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 19 da settember

18.00 **Tuttas quater pleivs:** Tuchiez festiv per Rogaziun federala

Dumengia, ils 20 da settember

25. dumengia ordinaria

Rogaziun federala

Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria en Svizra

10.00 Breil: Survetsch divin da famiglia,

silsuenter apero.

Ministrants: Lisa, Mietta

18.00 Danis: Devoziun per la Rogaziun federala

Mardis, ils 22 da settember

19.00 Andias: S. rusari en caplutta s. Antoni

19.00 Danis: S. Messa

Mesjamna, ils 23 da settember

09.30 Breil: S. Messa

Sonda, ils 26 da settember

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andias: S. Messa per la dumengia en casa da scola, stanza da cant.

Ministrants: Noah, Lea

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Danis: S. Messa. Mf Annamaria ed

Alfred Basilius Friberg-Decurtins.

Ministrants: Noelia, Eleonora

10.30 Dardin: S. Messa. Mf Adrian Arpagaus-Carigiet.

Ministrants: Maurus, Kei

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Sonda, ils 19 da settember

Unfrenda per ovras caritativas

tenor ordinaziun dil cantun GR

19.00 Surcasti, s.Luregn: Messa da Rogaziun federala

Mfp Silvio Alois Casanova;

Giusep Solèr-Derungs (davosa publicaziun)

Ministranta: Amira

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala - Di naziunal d'engraziament,

penitenzia ed oraziun

Unfrenda per ovras caritativas

tenor ordinaziun dil cantun GR

09.15 Lumbrein: Eucaristia dalla Rogaziun federala
Mfp Leonora e Valentin Capaul-Capeder;
Venanzi e Barla Capaul-Capaul
Ministrants: Jasmin e Valentina

10.45 Vrin: Eucaristia dalla Rogaziun federala
Messa per Marcel e Tarcisi Caviezel e
mfp Marcel Alig-Derungs
Ministrants: Olivia e Noelia

19.00 Cumbel: Eucaristia dalla Rogaziun federala
Mfp Giachen e Lorenza Cabalzar-Derungs;
Monika Collenberg-Ladner e per Maria
Josefa Collenberg (davosa publicaziun)
Ministrants: Alessio e Melina

Mardis, ils 22 da settember

17.00 Vrin: S.Messa

Mfp Emil Caviezel

Mesjamna, ils 23 da settember

09.00 Lumbrein: S.Messa

Venderdis, ils 25 da settember

S.Fra Clau da Flia

11.00 Vella, s.Roc: Devoziun per nos scholars dalla
1.–6. classa «engraziament per la raccolta»
(sur Peter, sur Dirk e Pierina Cabalzar)

17.00 Cumbel: S.Messa en honur

da s.Fra Clau da Flia

Mfp Marcel Arpagaus-Meewiesen

Dumengia, ils 27 da settember

26.dumengia el ciclus annual

Unfrenda pils migrants

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Augustin Caviezel;

Maria Ursula Alig-Casanova

Ministrants: Dario e Mattiu

10.45 Cumbel, caplutta s.Murezi: S.Messa en honur
da s.Murezi (patrun dalla vallada)

Suenter messa offerescha la pleiv in pign apero
(mo da bialaura)

Guida da zenns en Lumnezia

En connex cun il giubileum da 150 onns dil zenn
grond dalla baselgia da s. Martin a Lumbrein vegn
organisau ina guidada speciala davart il tema zenns e
lur tuchiez en Lumnezia.

Simon Derungs e Gian Bundi meinan tras las guidadas
e raschunan sur da quei vast e multifar tema. La tura
meina vus a Surcasti ella baselgia da s.Luregn, a Vella
ella baselgia da s.Vintschegn e la finala tier la giubilara,
il zenn grond en la baselgia da s. Martin a Lumbrein.
Ils zenns cun lur tuchiez da nossas baselgias schi
numerusas procuran dapi tschentaners per tuns
marcants en nossa Val Lumnezia. Il tuchiez accompogna
il mintgadi dils carstgauns, marca il temps, cloma al
survetsch divin, annunzia fiastas e regorda ad
eveniments specials dalla veta ecclesiastica e dil vitg.

19 da settember / 17 d'october 2026, 8.30 – ca. 12.00.

Cuosts: collecta

Participonts: min. 8 tochen max. 20 persunas

Liug da rimnada: Plaz dallas pendicularas a Vella allas
08:30.

Annunzia: entochen il di avon allas 10.00 tier Surselva
Turissem Info Lumnezia, tel. 081 931 18 58,
vallumnezia@surselva.info ni tier la secretaria dalla
Pleiv catolica-romana da Lumnezia, Yvonne Bundi 078
619 32 09

Cordialmein envida

Lumnezia Turissem, Pleiv Lumnezia miez
e Pleiv catolica-romana da Lumnezia

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch
Plevon: sur Peter Aregger
aregger.peter@bluewin.ch
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 18 da settember

17.00 Vignogn: S. Messa

Mfp Mariuschla Demund-Derungs,

Casper Antoni e Maria Josefa Derungs-Arpagaus

Sonda, ils 19 da settember

11.15 Degen: Pelegrinadi dallas pleivs Glion,
Sagogn, Sevegin, Schluein
S. Messa (sur Marcus Flury)

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda per pastoraziun e pleivs en miseria

9.00 Morissen: S. Messa e devoziun per la patria

Mfp Onna Mariuschla Camenisch-Solèr,

Maria Ursula Blumenthal-Casanova

10.30 Vella/Pleif: S. Messa e devoziun per la patria

Mfp Johanna e Caspar Brunold-Cavegn,

Alfonsina e Glieci Casaulta-Cavegn

Mardis, ils 22 da settember

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Venderdis, ils 25 da settember

11.00 Vella/S. Roc: Devoziun d'engraziament per la
raccolta cun ils scholars dalla scola primara.
Cordialmein envida sur Peter, sur Dirk e
Pierina

17.00 Morissen: S. Messa

Mfp Anna Maria e Murezi Luis

Collenberg-Solèr

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria

Unfrenda per ils emigrants

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Theofil e Valentin Casanova

10.30 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Philipp Caduff,

Verena Lechmann-Tschuor

11.45 Morissen: Celebraziun dil Batten da Clà-Maurice

e Tinn-Leor, affons da Marina e Fabio

Adjavon-Blumenthal, sesents a Turitg

Nus gratulein alla famiglia e giavischein la

benedicziun da Diu.

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial

081 947 52 41

www.pleivdisentis.ch info@pleivdisentis.ch
Plevon: Sur Mathew Kurian, 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Marina Giger-Lombris, 076 536 04 03
mintgamai mardis 08.30–12.00
Collaboratura pastoral:
Rilana Cadruvi Scherrer, 079 623 52 04

Venderdis, ils 18 da settember

19.00 En baselgia s. Placi: M.f.p. Ida Lechmann-
Pedretti (davosa messa per uonn)

Sonda, ils 19 da settember

Oz ei negliu messa

Dumengia, ils 20 da settember

25. *dumengia ordinaria digl onn - Rogaziun federala*

- 09.30 En baselgia claustrala: Survetsch divin festiv
ensem cul convent claustral. Il Chor
baselgia Segnas embellescha la messa
14.00 A s. Gions: Exposiziun dil Sontgissim ed
adoraziun tgeua
14.30 A s. Gions: Devoziun* pil di da rogaziun
federala, preparada da Rilana Cadruvi e sur
Mathew

Gievgia, ils 24 da settember

- 19.00 A s. Gions: Rusari da morts per la defuncta
Feren Manetsch-Camadini

Venderdis, ils 25 da settember

- 10.30 A Mompé Medel: Nozzas d'aur dad
Annamaria e Battista Albin-Andriuet
(plevon jester)
14.00 A s. Gions: Survetsch divin funeral* cun
sepultura dall'urna dalla defuncta
Feren Manetsch-Camadini

Sonda, ils 26 da settember

- 19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;
m.f.p. Alfons Maissen ed affons, e per
Franziska Berther-Jacomet

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria digl onn -
unfrenda pils migrants*

- 09.30 A s. Gions: Messa gronda*; m.f.p. Rita e Pius
Columberg-Gadola (Cavardiras), per
Leonhard e Frieda Spescha-Imhof,
per Giusep e Rosina Lozza-Foppa e famiglia e
per Paula e Giul Bundi-Laube
09.30 «Salid dil Segner» pils affons da scoletta ed ils
scolars dall'emprema entochen la tiarza classa
primara ell'aula dalla scola

Sentupada da vieuas e vieus e personas singulas

Ils 24 da settember, rimnada allas 14.00 uras avon
porta principala dalla claustra. Suenten ina devoziun
vegn surviu a tuts in pushegn. Cordialmein envidan
Laurenzia Cajacob dil cussegl pastoral, Rilana Cadruvi
e sur Mathew (ei basegna negina annunzia)

Messas da marvegl a s. Gions

Naven da venderdis, ils 25 da settember ei puspei messa
a s. Gions e quei mintgamai allas 09.30. En cass d'ina
sepultura croda la messa da marvegl

Preavis

Dumengia, ils 4 d'october vegn festivau ina messa
d'engraziament per la raccolta a s. Gions (pader
Murezi). Silsunter haveis vus la pusseivladad per in
brunch el Center Sursilvan a Salaplauna (mira placat)

Klosterkirche Disentis 081 929 69 00

Sonntag, 20. September

Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

09.30 Konventamt mit der Pfarrei Disentis in der
Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Mittwoch, 23. September

Die Komplet um 20.00 fällt aus

Donnerstag, 24. September

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Erste lateinische Vesper in der Klosterkirche

19.30 Abendmesse in der Marienkirche

Freitag 25. September

Nikolaus von Flüe

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Zweite lateinische Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,
wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala -

Unfrenda da Rogaziun per la missiun interna, Zug

10.15 S. Messa festiva

Il Chor viril conta.

Il niev cudisch da cant «Clom» vegn

introducuis duront messa.

Survetsch divin preeucaristic pils affons.

Mesjamna, ils 23 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Josef Gürber-Cathomen

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria - «Gi dils migrants» -*

Unfrenda per migratio

09.00 S. Messa

Mfp Anna Christina Caviezel-Casutt e sia

quinada Fidelia Caviezel

ILANZ

Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Stefan Bolli, Jugendseelsorger

Sonntag, 20. September

Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

Opfer für soziale Werke im Kanton GR

09.30 Eucharistiefeier

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

17.00 Andacht und eucharistischer Segen

Montag, 21. September

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 24. September

09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 27. September

26. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Plazi Maissen-Maissen;

Christian und Celia Blumenthal;

Isidor und Martha Candinas-Holzner;

Innozens Blumenthal-Monn

09.30 Sonntagsfir

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 20. September

Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

10.00 Festgottesdienst

17.30 Abendlob

Montag, Donnerstag, Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Dienstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

Mittwoch, Samstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

www.kloster-ilanz.ch

info@klosterilanz.ch

LAAX

Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, ils 19 da settember

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschetg (Deutsch)

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala -

Unfrenda da Rogaziun per la missiun interna, Zug

09.00 S. Messa festiva

Il niev cudisch da cant «Clom» vegn

introducuis duront messa.

Margis, ils 22 da settember

19.00 S. Messa

Mfp Clotilda e Hubert Coray-Casutt

Silsunter aduraziun en silenzi tochen las 20
uras.

Gievgia, ils 24 da settember

09.15 S. Messa

Mfp Leonhard Camenisch

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria - «Gi dils migrants» -*

Unfrenda per migratio

10.30 S. Messa

Mfp Rosmarie e René Rennhard-Hürlimann

19.00 Rusari

LADIR

Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia, Rusari allas 19.30

Gievgia, ils 24 da settember

19.30 S. Messa,

mfp Lea ed Albert Wartmann-Luyten

MEDEL/LUCMAGN

Uffeci parochial

078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com

Secretaria dalla pleiv:

Marina Giger-Lombris, 078 269 90 88

mintgama mardis, allas 08.30–12.00

Dumengia, ils 20 da settember

25. dumengia ordinaria digl onn -

Rogaziun federala - unfrenda per la Missiun interna

09.30 A Curaglia: Survetsch divin dalla dumengia per la Rogaziun federala (sur Giusep Venzin); m.f.p. Anna Sigisberta Truatsch-Giger, per Barla Venzin-Pally, per Constantin Bundi, per Toni e Giuseppa Lutz-Camenisch, per Gion Fidel Pally-Pally e famiglia e per Luzia e Giochen Beeli-Lutz

18.00 A Curaglia e Platta: Tuchiez festiv per la Rogaziun federala

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria digl onn -

unfrenda per ils migrants

09.00 Sil pass Lucmagn: Survetsch divin dalla dumengia en caplutta da s. Maria (pader claustra)

11.00 A Platta: Survetsch divin dalla dumengia tenor intenziun (pader claustra)

Sentupada da vieuas e vieus e personas singulas

Ils 24 da settember: rimnada allas 14.00 avon porta principala dalla claustra. Suenten ina devoziun vegn surviu a tuts in puschegn. Cordialmein envidan Laurenzia Cajacob dil cussegl pastoral, Rilana Cadruvi e sur Mathew (ei basegna negina annunzia)

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki, Tel. 081 933 11 27

25. Sonntag im Jahreskreis

Opfer: Bettagskollekte

Freitag, 18. September

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

Steinhauser Zentrum

Samstag, 19. September

16.00 Hl. Messe in der Kapelle St. Valentin,

Canterdun

Sonntag, 20. September

Eidg. Dank-Buss und Bettag /

Familiengottesdienst zum Erntedank

10.00 Hl. Messe in Meierhof, mit Speisesegnung.

Unter Mitwirkung von Schülern sowie

musikalischer Begleitung vom Jodelclub

Hochwang, Landquart.

Stiftmessen in der Zeit für Paul Sax und

Eltern Josef und Monika Sax-Casanova;

Georgina Barden-Cathomen; Geschwister

Maria, Georgina und Ursulina Casanova und

Kasper Casanova-Cavigelli; Pfarrer Paul

Casanova u. Familie A. Nay-Casanova;

Lektorin: Beatrix Bislin

Ministranten: Collin und Michelle Janka

Mittwoch, 23. September

Hl. Padre Pio

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,

Steinhauser Zentrum

Freitag, 25. September

Hochfest Niklaus von Flüe

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

Steinhauser Zentrum

Weitere Infos im Pfarrblatt

oder auf unserer Homepage

www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 18 da settember

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 19 da settember

Unfrenda per ovas dil cantun Grischun

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia suenter

oraziun per la patria,

mfp Mathilda Cavigelli-Furger

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala, in di d'engraziament,

penetienzia ed oraziun

Unfrenda per ovas dil cantun Grischun

9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Maria Cajochen

suenter l'exposiziun dil Sontgissim ed

adoraziun privata tochen allas 14.00 uras

10.30 a Rueun: S. Messa suenter oraziun per la

patria, mfp Giacun Giusep e Mierta

Cadaltbert-Dermont

14.00 a Ruschein: Devoziun per rogaziun federala

cun la benedicziun

Mardis, ils 22 da settember

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 23 da settember

19.00 a Ruschein: Rusari

Venderdis, ils 25 da settember

negina messa (plevon en scolaziun)

Dumengia, ils 27 da settember

Kollekte für die Migranten/innen

9.00 a Rueun: S. Messa,

mfp Alfons e Constantina Cadaltbert-Gieriet

10.30 a Ruschein: S. Messa,

trentavel per Pia Coray-Jäger,

mfp Onna Catrina Arpagaus

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOGN

Uffeci parochial

081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistentin pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Sonda, ils 19 da settember

Pelegrinadi dallas quater pleivs a Degen

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda per ovas caritativas el Grischun

10.00 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e

benedicziun cul sontgissim,

sil suenter stiva da caffè

Dumengia, ils 27 da settember

26. Dumengia ordinaria

Negin survetsch divin en pleiv

09.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

SCHLUEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda per ovas caritativas el Grischun

10.45 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e

benedicziun cul sontgissim

Introducziun dil niev cudisch da cant CLOM

Dumengia, ils 27 da settember

26. Dumengia ordinaria

09.30 Survetsch divin eucaristia a Glion

SEVGEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

Sonda, ils 19 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda per ovas caritativas el Grischun

19.00 Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e

benedicziun cul sontgissim

Sonda, ils 26 da settember

26. Dumengia ordinaria

19.00 Survetsch divin eucaristic

mf Maria Theresa Cadaltbert

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial

081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,

svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Sonda, ils 19 da settember

Unfrenda per pleivs basignusas en Svizra

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per

il di da Rogaziun federala (sur Giusep Venzin)

19.00 a Surrein: Eucaristia per il di da Rogaziun

federala (sur Alexi Manetsch).

Messa caudonn per Antonia Pelican-Degonda

e mfp. Genoveva Cadruvi-Pelican

Ministrantas: Flavia e Paula

Dumengia, ils 20 da settember

25. dumengia ordinaria / Rogaziun federala /

Unfrenda per pleivs basignusas en Svizra

10.00 a Sumvitg: Eucaristia per il di da Rogaziun

federala per l'entira pleiv (sur Alexi Manetsch).

Messa en regurdientscha dil commember

d'honor dalla societad da musica

Guido Lechmann, ch'ei morts ils 15 d'uost

a Sagogn e

mfp. Casper e Maria Cajacob-Bearth

Ministrants: Alessia e Leandro

17.00 a Surrein: Devoziun d'engraziament

Sonda, ils 26 da settember

Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):

Eucaristia dalla dumengia (sur Giusep Venzin)

19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia

(sur Alexi Manetsch).

Mfp. Rico Deplazes-Bass e
mfp. Ottilia Candinas-Tschuor
Ministrants: Liam e Silja

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria* /

Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»

10.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia

per l'entira pleiv (sur Alexi Manetsch)

Cant ord il Selegra, allas 09.45 cuorta

emprova sin lautga

Mfp. Anita Monn e Mariuschla Kuster-Monn

Ministrants: Luca e Samara

10.30 a Sogn Benedetg: Eucaristia per la fiasta da

perdanonza cun avat Vigeli

Il chor conta.

Absenza da sur Saji

Naven dils 7–30 da settember ei sur Saji en vacanzas en sia patria. Las messas durant l'jamna crodan durant quei temps.

TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**

En cass urgents 079 478 66 71

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch

Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**

E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 18 da settember

17.00 a Cartatscha s. Messa en caplutta s. Valentin

Sonda, ils 19 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda tenor ordinaziun dalla regenza Grischuna

16.30 a Trun Casa s. Martin:

Eucaristia dalla dumengia

19.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 20 da settember

Rogaziun federala

Unfrenda tenor ordinaziun dalla regenza Grischuna

09.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Adelina Pfister; Emil Pfister;

Werner Pfister-Maissen

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Mierta Tomaschett-Cajacob

M.f. per Johanna e Gion Benedetg

Petschen-Cathomas

Mardis, ils 22 da settember

09.00 a Trun s. Messa

M.f. per Pascale Decurtins

Venderdis, ils 25 da settember

17.00 a Darvella s. Messa en caplutta s. Giusep

M.f. per Alexi Lombriser-Carisch;

Benedicta Demund;

Margreta Quinter;

Tumaisch Quinter;

Alois Caviezel

Sonda, ils 26 da settember

16.30 a Trun Casa s. Martin:

Eucaristia dalla dumengia

19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Giusep Caminada-Caduff;

Mathias Vincenz; Ursulina Holdener-Pfister

Dumengia, ils 27 da settember

26. *Dumengia ordinaria*

Unfrenda per migratio – il di dils migrants

09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia

M.f. per Maria Clara ed Oscar Nay-Vincenz

10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN

**CADI**

Evang.-ref. Kirchgemeinde

081 947 44 10

Sekretariat: Manuela Orlik-Fry www.auaviva-cadi.ch

Kirchgemeindezentrum Aua Viva 079 729 73 72

Sonntag, 20. September 2026

17.00 Gemeindezentrum Aua Viva.

Bettagsgottesdienst mit Pfr. Hans Jakob Riedi.

Musik: Regina Wilms

Gottesdienst zum eidg. Dank-, Buss- und Bettag

Der Dank-, Buss- und Bettag ist kein kirchlicher, sondern ein staatlich angeordneter, überkonfessioneller schweizerischer Feiertag, der von allen christlichen Kirchen, aber auch von der israelitischen Kultusgemeinde und den islamischen Gemeinden gefeiert wird. In viele Kantonen ist der Bettag ein hoher Feiertag wie Ostern oder Pfingsten. Damit sollen der Respekt und der Zusammenhalt und letztlich das friedliche Mit- und Nebeneinander der Religionen und Konfessionen in unserem Land gestärkt werden.

Herzlich willkommen – Pfr. Ralf Kirschke

Mit grosser Freude dürfen wir mitteilen, dass unser neuer Pfarrer am **1. Oktober 2026** seinen Dienst in unserer Kirchgemeinde aufnimmt. Wir sind dankbar, dass wir diese wichtige Stelle wieder besetzen konnten, und blicken gespannt und voller Zuversicht auf die kommende gemeinsame Zeit.

Künftig steht unser neuer Pfarrer für Gottesdienste, Taufen, Hochzeiten, Beerdigungen, seelsorgerliche Gespräche und viele weitere kirchliche Anliegen zur Verfügung. Wir freuen uns auf neue Begegnungen, bereichernde Gottesdienste, gemeinsame Projekte und ein lebendiges Miteinander in unserer Kirchgemeinde. Wir heissen unseren neuen Pfarrer herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start, viel Freude bei seiner neuen Aufgabe und viele schöne Begegnungen mit den Menschen in unserer Gemeinde.

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau

076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam

www.pleivs-foppa.ch

Dumengia, ils 20 da settember

Gi da rogaziun, ser Jan-Andrea Bernhard

9.30 Castrisch, Sontga tscheina

11.00 Riein

Introducziun dil cudesch da cant «Clom»

Sonntag, 20. September

Bettag, Pfr. Jan-Andrea Bernhard

9.30 Castrisch, Abendmahl

11.00 Riein

Einführung des neuen Gesangbuches «Clom»

Dumengia, ils 27 da settember

negins survetschs divins

Sonntag, 27. September

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi

hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag, 9–12 Uhr / 14–17 Uhr / Freitag, 9–12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat: Montag, 8–12 Uhr /

13.30–17.30 Uhr / Donnerstag, 8–12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 20. September -**Eidg. Dank- Buss- und Bettag**

Kirche St. Martin

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl. Ein Tag der Besinnung, des Miteinanders und der Hoffnung. Pfarrer Hans Jakob Riedi leitet den diesjährigen Gottesdienst, der mit feierlichen Orgelklängen, Gebeten und Momenten der Stille Raum zum Nachdenken schenkt. Für Fahrdienst bitte frühzeitig bei Pfarrer Hans Jakob Riedi melden, 079 676 91 69.

Mittwoch, 23. September

La Pumera – Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Einladung zum Gottesdienst mit

Pfarrer Hans Jakob Riedi

Zu den Gottesdiensten sind alle herzlich

eingeladen, gemeinsam mit den

Bewohnerinnen und Bewohnern zu feiern, zu

beten und zu loben.

Sonntag, 27. September

Kein Gottesdienst in Ilanz

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic

081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

dumengia ils 20 da settember

09.30 Luvon 22 10 116

10.30 Flond 22 10 116 silsunter radunonza

19.00 Duin

Sonntag, 20. September

09.30 Luvon 22 10 116

10.30 Flond 22 10 116 anschliessend Versammlung

19.00 Duvin

SAGOON/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

081 921 68 55

E-Mail: beeliamanda@gmail.com

(presidenta dalla pleiv)

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 20 da settember,**Rogaziun federala, Sontga tscheina**

9.30 **Sagogn**, survetsch divin cun presentaziun

dils preparands e confirmands,

ser Daniel Hanselmann.

Musica: Michael Graber

Sonntag, 20. September,**Eidg. Dank- Buss- und Bettag, Abendmahl**

9.30 Gottesdienst mit Pfr. Daniel Hanselmann,

Vorstellung der Präparanden und

Konfirmanden.

Dumengia, ils 27 da settember
 negin priedi
Sonntag, 27. September
 kein Gottesdienst

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Proxim survetsch divin a Schnaus:

Dumengia, ils 25 d'october
fiasta d'atun/fiasta da raccolta

11.15 survetsch divin per romontsch,
 sontga Tscheina cun
 ser Hans Jakob Riedi

Nächster Gottesdienst in Schnaus:

Sonntag, 25. Oktober

Herbstfest/Erntedankfest

11.15 Gottesdienst romanisch,
 Abendmahl, mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la suprazonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl Official ni silla pagina d'internet (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.

Tel. 081 635 13 77

pfarramt@trin-reformiert.ch
www.trin-reformiert.ch

Dumengia, ils 20 da settember 2026

11.00 priedi ecumenic festa da la rogaziun federala a Scrausch cun plevonessa Gisella Belleri e plevon Pius Betschart.
 Musica Alphonduo Marcus e Paula.
 Suentar il priedi dat ein in apero, tier quel ein tus cordial mein envidai en. Sche ei plova ei il priedi allas 11.00 en baselgia Trin.
 Cu l'aura ei bu segira, dat la homepage www.trin-reformiert.ch audienza naven da sonda.

Remplazzament emna d'uffezi

Il replazzament dalla emna d'uffezi surpren naven dils 21 da settember 2026 entochen ils 27 da settember plevonessa Sabine-Claudia Nold, Andeer. Handy 079 252 92 43.

Taxi gratuit per ils priedis

La pleiv porscha in taxi gratuit per ils priedis a Trin ni Fidaz. Per plascher s'annunziar per il taxi da viadi tochen mintgamai sonda sera al secretariat, Regula Fontana, telefon 079 653 40 32.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleivs-foppa.ch lidia.gabrielseeli@gmail.com
 Co-presidi / Co-Präsidentin: Lidia Gabriel Seeli
 Via Priel 3, 7158 Waltensburg
 081 941 18 69 / 077 445 46 25

Dumengia, ils 20 da settember

Gi da rogaziun federala- Eidg. Dank- Buss- und Bettag

10.00 Priedi tudestg, plevon Florian Sonderegger –
 Gottesdienst deutsch, Pfarrer Florian Sonderegger

Dumengia, ils 27 da settember

Negin priedi a Vuorz - In Waltensburg kein Gottesdienst

**FREIE EVANG.
 GEMEINDE**

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde **www.feg-ilanz.ch**

Pfarrer David Rivera

Tel. 077 232 34 58

Sonntag, 20. September

09.45 Bettags-Gottesdienst, Predigt: Urs Iselin

Donnerstag, 24. September

14.00/19.30 Gemeindegebet

Zeitschrift «Bündner Wald»

Die Zeitschrift «Bündner Wald» ist das Informationsorgan der Bündner Forstbranche. Sie beleuchtet aktuelle forstliche Themen – nicht nur rund um Wald und Holz, sondern auch zu Landschaft, Erschliessung und Holzerei, Lawinenverbau, Gefahrenzonen, Forstrecht und vielem mehr.

«Bündner Wald» erscheint sechsmal jährlich. Jede Ausgabe nimmt ein Sachgebiet besonders gründlich unter die Lupe. Nebst dem breiten Spektrum an Fachthemen kommen auch der Berufsstand und seine Menschen zu Wort. Die Beiträge konzentrieren sich auf den Kanton Graubünden, mit besonderem Fokus auf den Gebirgswald, und sind ebenso aktuell wie praxisnah.

Trägerschaft

Herausgeberin der Zeitschrift ist der Verein Graubünden Wald gemeinsam mit SELVA, dem Verband der Waldeigentümer Graubündens.

Mitgliedschaft und Abonnement

Mit einer Mitgliedschaft bei Graubünden Wald erhalten Sie die Zeitschrift «Bündner Wald» automatisch. Selbstverständlich können Sie die Zeitschrift auch unabhängig von einer Mitgliedschaft abonnieren.

Beide Wege bieten Ihnen einen vertieften Einblick in die Waldbranche Graubündens und in Fragen rund um den Gebirgswald. Als Vereinsmitglied sind Sie zusätzlich Teil eines starken Netzwerks von Fachleuten und Interessierten.



Pioniere im Wald

Jahrgang 79 | August 2026

graubünden



Sichern Sie sich gleich ein
 Jahresabonnement unter:
www.graubuendenwald.ch

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%
RABATT**
FÜR
NEUABONNENTEN

«TERRA GRISCHUNA»-
FOTOWETTBEWERB:
Mitmachen und gewinnen!
www.terragrischuna.ch/fotowettbewerb



TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

- 6 Themenhefte mit eindrücklichen Hintergrundgeschichten
- das Beste aus Graubündens Natur, Kultur und Freizeit
- bewegende News aus dem Kanton
- exklusive geführte Leserreisen

- ☐ Ich bestelle ein **Schnupperabo** der «Terra Grischuna» für 3 Ausgaben zu CHF 39.- (nicht rabattberechtigt).
- ☐ Ich bestelle ein **Jahresabonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 96.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 112.- und ausserhalb Europas zu CHF 120.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.
- ☐ Ich bestelle ein **2-Jahres-Abonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 173.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 206.- und ausserhalb Europas zu CHF 223.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.

Name / Vorname _____

Strasse / Nr. _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

E-Mail _____

Datum / Unterschrift _____

Einsenden an: Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491,
CH-7007 Chur. Versandkosten und Mehrwertsteuer inbegriffen. Preisbasis 2026.

Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo

